

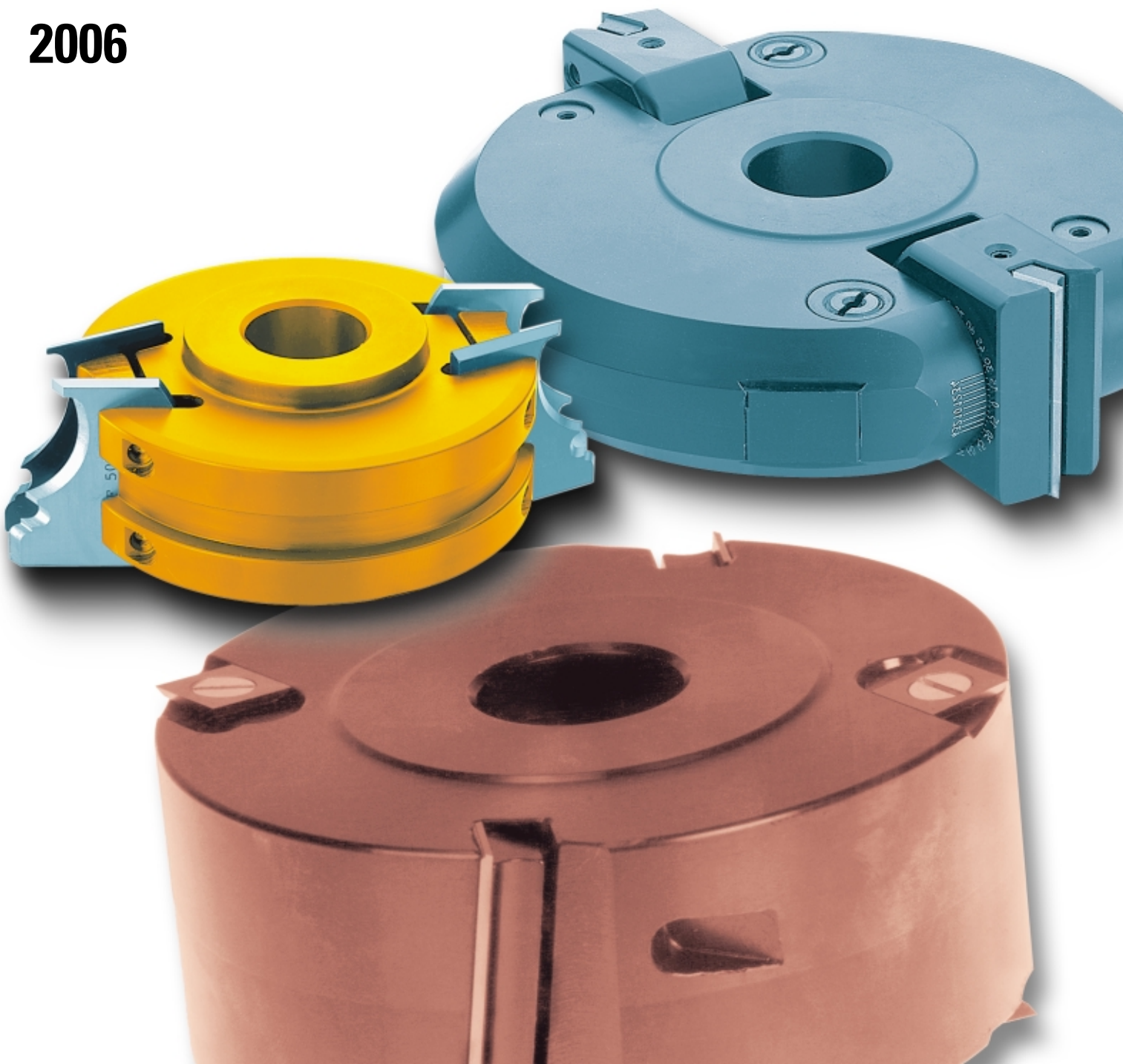
Rodejohann



Sonderwerkzeugbau und
Werkzeugschleiferei GmbH

HW Wendeplatten-Werkzeuge

2006



HW-Wendeplatten-Lamellen-Nutfräser Grooving cutter with TC reversible blades for biscuit joints Porte-outils à rainner Lamellen, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum ausrissfreien Herstellen der Aufnahme für Lamellendübel.

Ausführung: 1-teilig, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Räumer und Vorschneider mit vier Schneiden. Konstanter Messerflugkreis.

Application: For cutting grooves without tearing to accommodate laminated dowels.

Design: 1-piece, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, four cutting edges each. Constant cutting circle.

Emploi: Pour réaliser la rainure de logement sans déchirure pour des lamelles à bois.

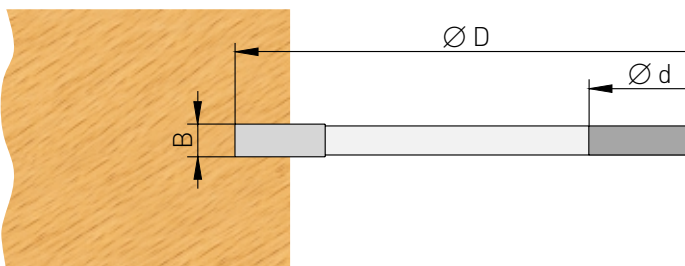
Construction: Monobloc, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à quatre dent et des araseurs à quatre coupe au carbure HW. Constante cercle de vol des dent.

Z2/V2

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)		Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
06.100.397.022S2	100	4	22		2	2	7600 – 13300	141,00

Z4/V4

Artikel-Nummer Item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)		Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
06.100.397.022S4	100	4	22		4	4	7600 – 13300	152,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr./item no./num. art.	09.455	09.656	09.470	09.651	09.601	09.602
Abmessung/dimensions/dimensions	18 x 18 x 1,95 mm	11,8 x 1,8 mm	14 x 14 x 1,2 mm	9,8 x 1,65 mm	M 4/0,5 x 3,2	T9
Preis/price/prix €	9,40	2,70	4,70	2,70	2,70	5,90



HW-Räumer
 TC raking tooth
 enlèvement HW



Torx-Mutter
 Torx nut
 écrou Torx



HW-Vorschneider
 TC spurs
 araseur HW



Torx-Mutter
 Torx nut
 écrou Torx



Torx-Schraube
 Torx screw
 vis Torx



Torx-Schlüssel
 Torx wrench
 clé Torx

HW-Wendeplatten-Nutfräser Grooving cutter with TC reversible blades Porte-outils à rainier, plaquettes carbure réversible HW

Anwendung: Zum Nuten von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten sowie in Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: 1-teilig, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Räumer und Vorschneider mit vier Schneiden. Durch wechselseitig angebrachte Vorschneider genauer Erhalt der Nutbreite. Konstanter Messerflugkreis.

Application: For grooving boards like core- and particle and ply-, hard-textured- and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: 1-piece, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, four cutting edges each. Accurate groove width thanks to the spurs on top and bottom. Constant cutting circle.

Emploi: Pour la rainure de matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les les panneau lamellé-collé, les panneau aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois ainsi que le bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

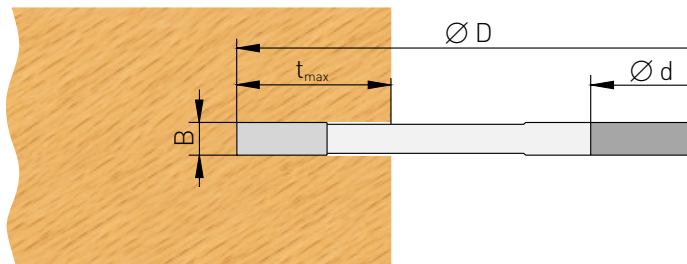
Construction: Monobloc, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à quatre dent et des araseurs à quatre coupe au carbure HW. Les araseurs montées alternativement d'un côté à l'autre permettent une largeur précise de la rainure. Constante cercle de vol des dent.

Z4/V4

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max} (Bohrung/bore/ alésage 30 mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
06.125.004.030S4	125	4	30	37	4	4	6100 – 10600	204,00
06.125.005.030S4	125	5	30	37	4	4	6100 – 10600	212,00
06.125.006.030S4	125	6	30	37	4	4	6100 – 10600	220,00
06.150.004.030S4	150	4	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	228,00
06.150.005.030S4	150	5	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	234,00
06.150.006.030S4	150	6	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	243,00



Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Räumer
TC raking tooth
enlèvent HW



Torx-Schraube
Torx screw
vis Torx



Torx-Mutter
Torx nut
écrou Torx



HW-Vorschneider
TC spurs
araseur HW



Torx-Schraube
Torx screw
vis Torx



Torx-Mutter
Torx nut
écrou Torx



Torx-Schlüssel
Torx wrench
clé Torx

für Schnittbreite 4 mm / for cutting width 4 mm / pour largeur de coupe 4 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.455	09.601	09.656	09.470	09.601	09.651	09.602
Abmessung/dimensions/dimensions	18 x 18 x 1,95 mm	M 4/0,5 x 3,2	11,8 x 1,8 mm	14 x 14 x 1,2 mm	M 4/0,5 x 3,2	9,8 x 1,65 mm	T9
Preis/price/prix €	9,40	2,70	2,70	4,70	2,70	2,70	5,90
für Schnittbreite 5 mm / for cutting width 5 mm / pour largeur de coupe 5 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.460	09.601.10	09.657	09.470	09.601	09.651	09.602
Abmessung/dimensions/dimensions	18 x 18 x 2,45 mm	M 4/0,5 x 4,0	11,8 x 2,3 mm	14 x 14 x 1,2 mm	M 4/0,5 x 3,2	9,8 x 1,65 mm	T9
Preis/price/prix €	11,20	3,00	2,70	4,70	2,70	2,70	5,90
für Schnittbreite 6 mm / for cutting width 6 mm / pour largeur de coupe 6 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.461	09.601.20	09.658	09.470	09.601	09.651	09.602
Abmessung/dimensions/dimensions	18 x 18 x 2,95 mm	M 4/0,5 x 4,2	11,8 x 2,8 mm	14 x 14 x 1,2 mm	M 4/0,5 x 3,2	9,8 x 1,65 mm	T9
Preis/price/prix €	13,10	3,00	2,70	4,70	2,70	2,70	5,90

HW-Wendeplatten-Nutfräser Grooving cutter with TC reversible blades Porte-outils à rainier, plaquettes carbure réversible HW

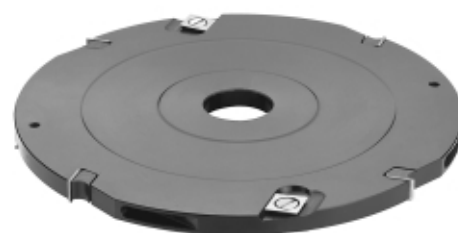
Anwendung: Zum Nuten von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten sowie in Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.
Ausführung: 1-teilig, Grundkörper aus Stahl oder Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten und Vorschneider mit zwei bzw. vier Schneiden. Durch wechselseitig angebrachte Vorschneider genauer Erhalt der Nutbreite.

Application: For grooving boards like core- and particle and ply-, hard-textured- and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.
Design: 1-piece, tool body in steel or light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, two respectively four cutting edges each. Accurate groove width thanks to the spurs on top and bottom.

Emploi: Pour la rainure de matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les panneau lamellé-collé, les panneau aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois ainsi que le bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.
Construction: Monobloc, corps de base en acier ou en alliage léger. limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à deux et des araseurs à quatre dents aux carbure HW. Les araseurs montées alternativement d'un coté à l'autre permettent une largeur précise de la rainure.

Z4/V4 Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max} (Bohrung/bore/ alésage 30 mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
06.125.008.030A4	125	8	30	37	4	4	6100 – 10100	175,00
06.125.010.030A4	125	10	30	37	4	4	6100 – 10100	187,00
06.125.012.030A4	125	12	30	37	4	4	6100 – 10100	196,00
06.150.008.030A4	150	8	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	185,00
06.150.010.030A4	150	10	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	195,00
06.150.012.030A4	150	12	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	204,00
06.180.008.030A4	180	8	30 – 50	64	4	4	4200 – 7400	192,00
06.180.010.030A4	180	10	30 – 50	64	4	4	4200 – 7400	202,00
06.180.012.030A4	180	12	30 – 50	64	4	4	4200 – 7400	211,00

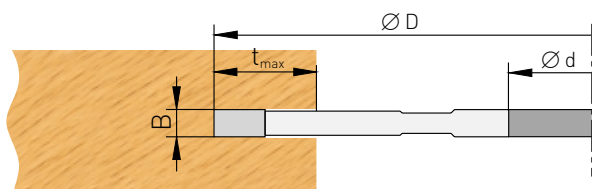


Z4/V4 Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

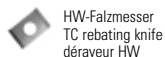
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max} (Bohrung/bore/ alésage 30 mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
06.125.008.030S4	125	8	30	37	4	4	6200 – 10500	196,00
06.125.010.030S4	125	10	30	37	4	4	6200 – 10500	202,00
06.125.012.030S4	125	12	30	37	4	4	6200 – 10500	209,00
06.150.008.030S4	150	8	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	201,00
06.150.010.030S4	150	10	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	208,00
06.150.012.030S4	150	12	30 – 50	49	4	4	5100 – 8900	215,00

Z4/V8 Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max} (Bohrung/bore/ alésage 30 mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
06.180.008.030S8	180	8	30 – 50	64	4	8	4200 – 7400	209,00
06.180.010.030S8	180	10	30 – 50	64	4	8	4200 – 7400	216,00
06.180.012.030S8	180	12	30 – 50	64	4	8	4200 – 7400	222,00



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Falzmesser
TC rebating knife
dérayeur HW



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



HW-Vorschneider
TC spurs
araseur HW



Senkschraube
countersunk-head screw
vis à tête fraisée



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans



Einstell-Lehre
setting gauge
calibre de réglage

für Schnittbreite 8 mm / for cutting width 8 mm / pour largeur de coupe 8 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.450	09.951	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X6	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	7,5 x 12 x 1,5 mm	6,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,30	8,80	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

für Schnittbreite 10 mm / for cutting width 10 mm / pour largeur de coupe 10 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.452	09.952	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	9,6 x 12 x 1,5 mm	8,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	5,00	9,60	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

für Schnittbreite 12 mm / for cutting width 12 mm / pour largeur de coupe 12 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.454	09.953	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	11,6 x 12 x 1,5 mm	10,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	7,40	10,70	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

HW-Wendeplatten-Nutfräser-Set
Grooving cutter set with TC reversible blades
Jeu de porte-outils à rainer, plaquettes carbure réversible HW

Nutfräser-Set / grooving cutter set / coffret P.O. à rainer / D 150

Artikel-Nummer item no./num. art.	Bezeichnung/denomination/désignation	Preis/price/prix €
20.HK.06.SET1	Nutfräser-Set 6-teilig / 6-piece grooving cutter set / coffret P.O. à rainer 6-pièces / D 150	1234,00

Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier



Das Set ist mit folgenden Werkzeugen bestückt / contents of the groover Set / composition de coffret P.O. à rainer

Artikel-Nummer item no./num. art.	Bezeichnung/denomination/désignation	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Seite page/page
06.150.004.030S4	Nutfräser / grooving cutter / porte-outils à rainer	150	4	30	11
06.150.005.030S4	Nutfräser / grooving cutter / porte-outils à rainer	150	5	30	11
06.150.006.030S4	Nutfräser / grooving cutter / porte-outils à rainer	150	6	30	11
06.150.008.030S4	Nutfräser / grooving cutter / porte-outils à rainer	150	8	30	12
06.150.010.030S4	Nutfräser / grooving cutter / porte-outils à rainer	150	10	30	12
06.150.012.030S4	Nutfräser / grooving cutter / porte-outils à rainer	150	12	30	12

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Ersatzteile siehe Seite 11 + 13 / spare parts, page 11 + 13 / pièces de rechange, voir page 11 + 13

HW-Wendeplatten-Schlitzfräser mit Zwischenringen verstellbar Adjustable tongue / grooving cutter with TC reversible blades, adjustable through intermediate collars Porte-outils à enfourchement extensibles par bagues, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zur Herstellung von Nuten und Schlitzten sowie zum Zapfenschneiden sehr gut geeignet. Vorzugsweise für Massivholz und Plattenwerkstoffe. Geeignet für Tischfräsen und Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messern und Vorschneider mit zwei bzw. vier Schneiden. Verstellbar durch Zwischenringe.

Application: For grooving, working tongue and slots in solid wood and wooden boards preferably. Suitable for spindle moulders with manual feed.

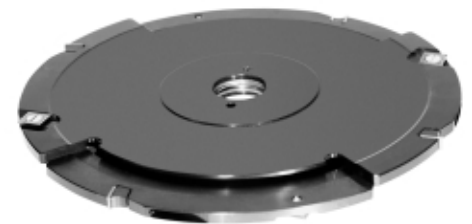
Design: Tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, two respectively four cutting edges each. Adjustable through spacing collars.

Emploi: Très bien adaptée aux rainures et aux enfourchements ainsi à la coup des tenon long, notamment au bois massif et aux bois collés. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

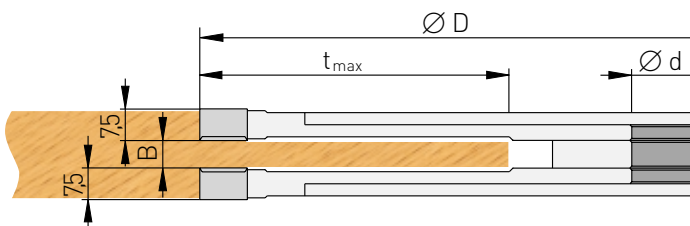
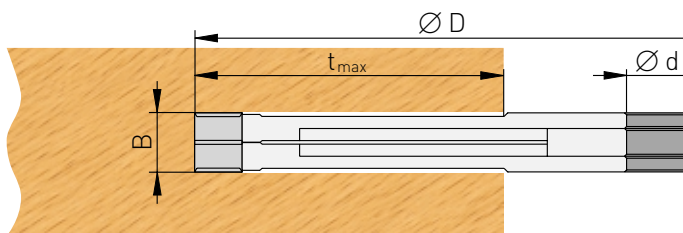
Construction: Corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à deux et des araseurs à quatre dents aux carbure HW. Réglable par bagues intermédiaires.

Z4/V4

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max} (Bohrung/bore/ alésage 30 mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.250.815.230Z4	250	8 – 15	30 – 50	100	4	4	3000 – 6000	443,00



Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Falzmesser TC rebating knife dérayeur HW	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	HW-Vorscheider TC spurs araseur HW	Senkschraube countersunk-head screw vis à tête fraisée	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans	Einstell-Lehre setting gauge calibre de réglage
Art.-Nr./item no./num. art.	09.450	09.951	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X6	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	7,5 x 12 x 1,5 mm	6,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,30	8,80	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

Zwischenringe Bohrung 30 mm / intermediate collars bore 30 mm / bagues intermédiaires alésage de 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.701.50.30	09.702.50.30	09.705.50.30	09.710.50.30
Abmessung/dimensions/dimensions	D50/30 x 0,1 mm	D50/30 x 0,2 mm	D50/30 x 0,5 mm	D50/30 x 1 mm
Preis/price/prix €	3,60	3,60	3,60	8,80

HW-Wendeplatten-Verstellnutter mit Zwischenringen verstellbar Adjustable grooving cutter with TC reversible blades, adjustable through intermediate collars Porte-outils à rainner extensibles par bagues, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Nuten von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit und ohne Kunststoffbeschichtung oder Furnier, verleimten Hölzern sowie in Massivholz mit starker Verschleißwirkung (Exoten). Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub und Fräsautomaten.

Ausführung: 2-teilig, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Räumer und Vorschneider mit vier Schneiden. Konstanter Messerflugkreis. Zwischenfräser nur umfangschneidend. Verstellbar durch Zwischenringe.

Application: For grooving core- and particle boards and ply and hard-textured woods with or without plastic covering or veneer, glued woods and solid woods with a high wearing effect (tropic woods). Suitable for spindle moulders with manual feed.

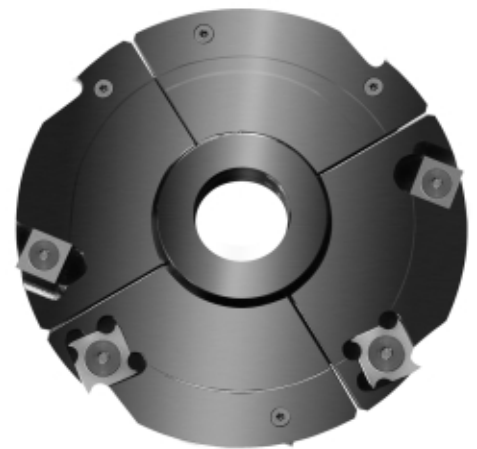
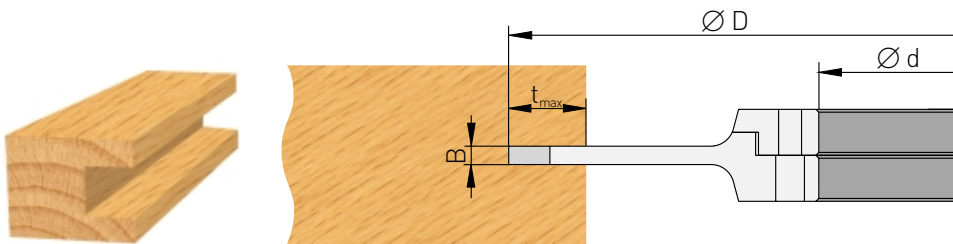
Design: 2-piece, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, four cutting edges each. Adjustable through spacing collars. Intermediate cutters peripheral cutting only. Constant cutting circle.

Emploi: Pour la rainure de matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les panneaux lamellé-collé, les panneaux aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois avec et sans revêtus de résin de mélamine ou contreplacage, les bois collés ainsi que le bois massif, avec grand effet d'usure (bois d'outre-mer). Adaptée au fraiseuse avec avancement manuelle ou mécanique.

Construction: À deux pièces, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à quatre dent et des araseurs à quatre coupe au carbure HW. Constante cercle de vol des dent. Réglable par bagues intermédiaires. La fraise intermédiaire ne coupe que la circonférence.

Z4/V4

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max}	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.120.475.030Z4	120	4 – 7,5	30	28	4	4	5000 – 10000	355,00
01.150.475.030Z4	150	4 – 7,5	30	45	4	4	5000 – 8000	415,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

HW-Wendeplatten Zwischenfräser Intermediate cutter with TC reversible blades Porte-outils intermediaires plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zur Verbreiterung der Nutbreite für HW-Wendeplatten-Verstellnutter mit Zwischenringen verstellbar.

Ausführung: 1-teilig, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messern mit zwei Schneiden. Verstellbar durch Zwischenringe. Nur umfangschneidend.

Application: For increasing the groove width of adjustable grooving cutters

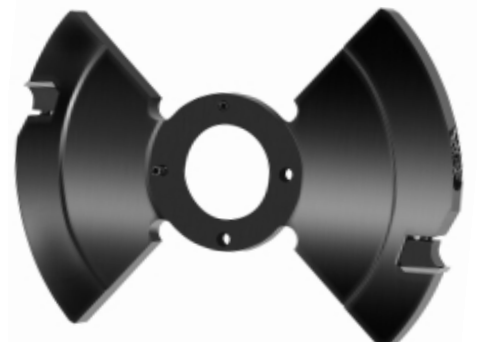
Design: 1-piece, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives with two cutting edges each. Only for peripheral cutting. Adjustable through spacing collars.

Emploi: A l'élargissement de la largeur de rainure pour les porte-outils à rainner avec les interanneaux variablement.

Construction: Monobloc, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de plaquettes réversibles HW à deux dents. Réglable par bagues intermédiaires. Ne coupant que la circonférence.

Z2

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.120.007.030S2	120	7,5	30	2	5000 – 10000	179,00
01.150.007.030S2	150	7,5	30	2	5000 – 8000	188,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



HW-Wendeplatten-Verstellnutter mit Zwischenringen 3-teilig Adjustable grooving cutter with spacing circle, 3-piece Porte-outils à rainer extensibles par bagues, 3-pieces

3-teilige Werkzeuge 4 – 15 mm (Verstellnutter 4 – 7,5 mm + Zwischenfräser 7,5 mm)
3-piece tools 4 – 15 mm (adjustable grooving cutter 4 – 7,5 mm + 7,5 mm)
3-piece outils 4 – 15 mm (porte-outils à rainer 4 – 7,5 mm + 7,5 mm)

Z6/V4







Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t max	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.120.415.030Z6	120	4 – 15	30	28	4 + 2	4	5000 – 10000	466,00
01.150.415.030Z6	150	4 – 15	30	45	4 + 2	4	5000 – 8000	510,00



Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier








Ersatzteile Verstellnutter / spare parts adjustable grooving cutter / pièces de rechange porte-outils à rainer extensibles:

	 HW-Räumer TC raking tooth enlèvent HW	 Torx-Mutter Torx nut écrou Torx	 HW-Vorschneider TC spurs araseur HW	 Torx-Mutter Torx nut écrou Torx	 Torx-Schraube Torx screw vis Torx	 Torx-Schlüssel Torx wrench clé Torx
Art.-Nr./item no./num. art.	09.455	09.656	09.470	09.651	09.601	09.602
Abmessung/dimensions/dimensions	18 x 18 x 1,95 mm	11,8 x 1,8 mm	14 x 14 x 1,2 mm	9,8 x 1,65 mm	M 4/0,5 x 3,2	T9
Preis/price/prix €	9,40	2,70	4,70	2,70	2,70	5,90

Zwischenringe 50/30 mm / intermediate collars 50/30 mm / bagues intermédiaires de 50/30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.701.50.30	09.702.50.30	09.705.50.30	09.710.50.30
Abmessung/dimensions/dimensions	D50/30 x 0,1 mm	D50/30 x 0,2 mm	D50/30 x 0,5 mm	D50/30 x 1 mm
Preis/price/prix €	3,60	3,60	3,60	8,80

Ersatzteile Zwischenfräser / spare parts to intermediate cutter / pièce de rechange pour porte-outils intermediaires:

	 HW-Falzmesser TC rebating knife dérayeur HW	 Spannkeil wedge coin de serrage	 Gewindestift threaded pin goujon fileté	 Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans	 Einstell-Lehre setting gauge calibre de réglage
Art.-Nr./item no./num. art.	09.450	09.951	DIN 915-45H-5X16	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	7,5 x 12 x 1,5 mm	6,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,30	8,80	1,40	2,00	9,50

HW-Wendeplatten-Verstellnutter mit Zwischenringen verstellbar Adjustable grooving cutter with TC reversible blades, adjustable through intermediate collars Porte-outils à rainier extensibles par bagues, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Nuten von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit und ohne Kunststoffbeschichtung oder Furnier, verleimten Hölzern sowie in Massivholz mit starker Verschleißwirkung (Exoten). Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub und Fräsaufmaschinen.

Ausführung: 2-teilig, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Räumer und Vorschneider mit vier Schneiden. Konstanter Messerflugkreis. Verstellbar durch Zwischenringe.

Application: For grooving core- and particle boards and ply and hard-textured woods with or without plastic covering or veneer, glued woods and solid woods with a high wearing effect (tropic woods). Suitable for spindle moulders with manual feed and machines with mechanical feed.

Design: 2-piece, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, four cutting edges each. Constant cutting circle. Adjustable through spacing collars.

Emploi: Pour la rainure de matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les panneaux lamellé-collé, les panneaux aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois avec et sans revêtus de résin de mélamine ou contreplacage, les bois collés ainsi que le bois massif, avec grand effet d'usure (bois d'outre-mer). Adaptée au fraiseuse avec avancement manuelle ou mécanique.

Construction: À deux pièces, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à quatre dent et des araseurs à quatre coupe au carbure HW. Constante cercle de vol des dent. Réglable par bagues intermédiaires.

Z4/V4

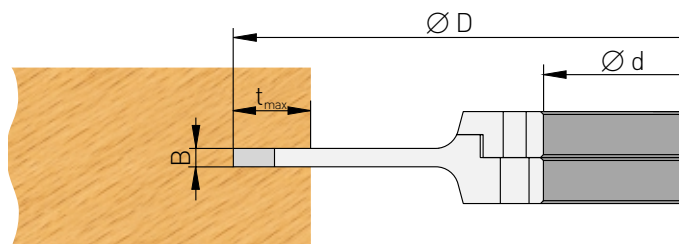
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max}	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.130.475.030Z4	130	4 – 7,5	30 – 50	24	4	4	5900 – 9800	374,00
01.160.475.030Z4	160	4 – 7,5	30 – 50	38	4	4	4800 – 8300	420,00



Z8/V4

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max}	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.160.475.030Z8	160	4 – 7,5	30 – 50	38	8	4	4800 – 8300	432,00
01.180.475.030Z8	180	4 – 7,5	30 – 50	38	8	4	4200 – 7400	454,00

Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Räumer TC raking tooth enlèvent HW	Torx-Mutter Torx nut écrou Torx	HW-Vorschneider TC spurs araseur HW	Torx-Mutter Torx nut écrou Torx	Torx-Schraube Torx screw vis Torx	Torx-Schlüssel Torx wrench clé Torx
Art.-Nr./item no./num. art.	09.455	09.656	09.470	09.651	09.601	09.602
Abmessung/dimensions/dimensions	18 x 18 x 1,95 mm	11,8 x 1,8 mm	14 x 14 x 1,2 mm	9,8 x 1,65 mm	M 4/0,5 x 3,2	T9
Preis/price/prix €	9,40	2,70	4,70	2,70	2,70	5,90

Zwischenringe Bohrung 30 mm / intermediate collars bore 30 mm / bagues intermédiaires alésage de 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.701.70.30	09.702.70.30	09.705.70.30	09.710.70.30
Abmessung/dimensions/dimensions	D70/30 x 0,1 mm	D70/30 x 0,2 mm	D70/30 x 0,5 mm	D70/30 x 1 mm
Preis/price/prix €	3,60	3,60	3,60	8,80

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

HW-Wendeplatten Zwischenfräser
Intermediate cutter with TC reversible blades
Porte-outils intermediaires plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zur Verbreiterung der Nutbreite für HW-Wendeplatten-Verstellnuten mit Zwischenringen verstellbar.
Ausführung: 1-teilig, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messern mit zwei Schneiden. Verstellbar durch Zwischenringe. Nur umfangschneidend.

Application: For increasing the groove width of adjustable grooving cutters
Design: 1-piece, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives, two cutting edges each. Adjustable through spacing collars. Only for peripheral cutting.

Emploi: A l'élargissement de la largeur de rainure pour les porte-outils à rainer avec les interanneaux variablement.
Construction: Monobloc, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de plaquettes réversibles HW à deux dents. Réglable par bagues intermédiaires. Ne coupant que la circonférence.

Z2

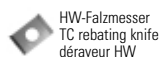
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.130.007.030S2	130	7.5	30 – 50	2	5900 – 9800	184,00
01.160.007.030S2	160	7,5	30 – 50	2	4800 – 8300	191,00
01.160.015.030S2	160	15	30 – 50	2	4800 – 8300	233,00
01.180.007.030S2	180	7,5	30 – 50	2	4200 – 7400	196,00
01.180.015.030S2	180	15	30 – 50	2	4200 – 7400	234,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Ersatzteile Zwischenfräser / spare parts to intermediate cutter / pièce de rechange pour porte-outils intermediaires:



HW-Falzmesser
 TC rebating knife
 dérayeur HW



Spannkeil
 wedge
 coin de serrage



Gewindestift
 threaded pin
 goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
 allen wrench
 clé mâle à 6 pans



Einstell-Lehre
 setting gauge
 calibre de réglage

für Zwischenfräser 7,5 mm / for intermediate cutter 7,5 mm / pour porte-outils intermediaires 7,5 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.450	09.951	DIN 915-45H-5X16	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	7,5 x 12 x 1,5 mm	6,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,30	8,80	1,40	2,00	9,50

für Zwischenfräser 15 mm / for intermediate cutter 15 mm / pour porte-outils intermediaires 15 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.515	09.0013	DIN 915-45H-5X16	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	15 x 12 x 1,5 mm	13,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,60	10,70	1,40	2,00	9,50

HW-Wendeplatten-Verstellnutter mit Zwischenringen verstellbar Adjustable grooving cutter with TC reversible blades, adjustable through intermediate collars Porte-outils à rainier extensibles par bagues, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Nuten von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit und ohne Kunststoffbeschichtung oder Furnier, verleimten Hölzern sowie in Massivholz mit starker Verschleißwirkung (Exoten). Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub und Fräsautomaten.

Ausführung: 2-teilig, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messern und Vorschneidern mit zwei bzw. vier Schneiden.

Application: For grooving core- and particle boards and ply and hard-textured woods with or without plastic covering or veneer, glued woods and solid woods with a high wearing effect (tropic woods). Suitable for spindle moulders with manual feed and machines with mechanical feed.

Design: 2-piece, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, two respectively four cutting edges each.

Emploi: Pour la rainure de matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les panneau lamellé-collé, les panneau aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois avec et sans revêtus de résin de mélamine ou contreplacage, les bois collés ainsi que le bois massif, avec grand effet d'usure (bois d'outre-mer). Adaptée au fraiseuse avec avancement manuelle ou mecanique.

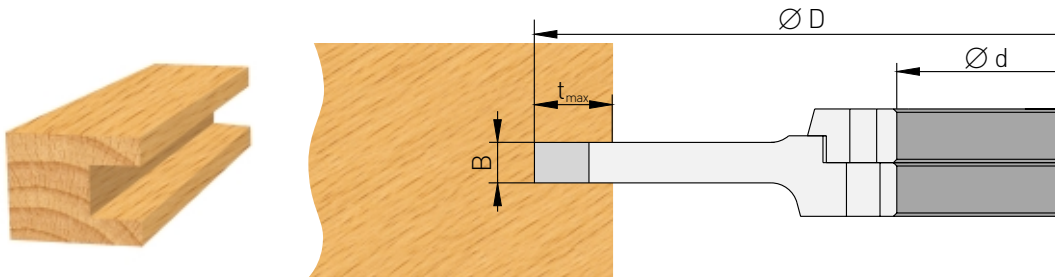
Construction: À deux pièces, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à deux et des araseurs à quatre dents aux carbure HW. Réglable par bagues intermédiaires.

Z4/V4

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t max	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.160.815.030Z4	160	8 – 15	30 – 50	37	4	4	4800 – 8200	367,00
01.160.125.030Z4	160	12,5 – 24	30 – 50	37	4	4	4800 – 8200	394,00
01.180.815.030Z4	180	8 – 15	30 – 50	47	4	4	4400 – 7400	421,00
01.180.125.030Z4	180	12,5 – 24	30 – 50	47	4	4	4400 – 7400	452,00
01.180.155.030Z4	180	15,5 – 30	30 – 50	47	4	4	4400 – 7400	503,00



Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



für Schnittbreite 8 – 15 mm / for cutting width 8 – 15 mm / pour largeur de coupe 8 – 15 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.450	09.951	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X6	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	7,5 x 12 x 1,5 mm	6,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,30	8,80	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50
für Schnittbreite 12,5 – 24 mm / for cutting width 12,5 – 24 mm / pour largeur de coupe 12,5 – 24 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.453	09.953	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	12 x 12 x 1,5 mm	10,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,80	10,70	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50
für Schnittbreite 15,5 – 30 mm / for cutting width 15,5 – 30 mm / pour largeur de coupe 15,5 – 30 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.515	09.0013	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	15 x 12 x 1,5 mm	13,5 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,60	10,70	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

Zwischenringe Bohrung 30 mm / intermediate collars bore 30 mm / bagues intermédiaires alésage de 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.701.70.30	09.702.70.30	09.705.70.30	09.710.70.30	09.750.70.30
Abmessung/dimensions/dimensions	D70/30 x 0,1 mm	D70/30 x 0,2 mm	D70/30 x 0,5 mm	D70/30 x 1 mm	D70/30 x 5 mm
Preis/price/prix €	3,60	3,60	3,60	8,80	15,05

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

HW-Wendeplatten Zwischenfräser Intermediate cutter with TC reversible blades Porte-outils intermediaires plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zur Verbreiterung der Nutbreite für HW-Wendeplatten-Verstellnuten mit Zwischenringen verstellbar.
Ausführung: 1-teilig, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messern mit zwei Schneiden. Verstellbar durch Zwischenringe. Nur umfangschneidend.

Application: For increasing the groove width of adjustable grooving cutters
Design: 1-piece, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives, two cutting edges each. Adjustable through spacing collars. Only for peripheral cutting.

Emploi: A l'élargissement de la largeur de rainure pour les porte-outils à rainurer avec les interanneaux variablement.
Construction: Monobloc, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de plaquettes réversibles HW à deux dents. Réglable par bagues intermédiaires. Ne coupant que la circonférence.

Z2

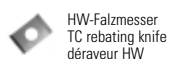
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.160.015.130S2	160	15	30 – 50	2	4800 – 8200	233,00
01.160.020.030S2	160	20	30 – 50	2	4800 – 8200	262,00
01.180.015.130S2	180	15	30 – 50	2	4400 – 7400	234,00
01.180.020.030S2	180	20	30 – 50	2	4400 – 7400	266,00



Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier



Ersatzteile Zwischenfräser / spare parts to intermediate cutter / pièce de rechange pour porte-outils intermediaire:



HW-Falzmesser
TC rebating knife
dérayeur HW



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans



Einstell-Lehre
setting gauge
calibre de réglage

für Zwischenfräser 15 mm / for intermediate cutter 15 mm / pour porte-outils intermediaires 15 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.515	09.0013	DIN 915-45H-5X16	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	15 x 12 x 1,5 mm	13,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,60	10,70	1,40	2,00	9,50

für Zwischenfräser 20 mm / for intermediate cutter 20 mm / pour porte-outils intermediaires 20 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.520	09.0031	DIN 915-45H-5X16	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 12 x 1,5 mm	17,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,60	11,80	1,40	2,00	9,50

HW-Wendeplatten-Verstellnutter mit Gewindebüchse Adjustable grooving cutter on threaded brush, with TC reversible blades Porte-outils à rainier extensibles par manchon filètes, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Nuten von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit und ohne Kunststoffbeschichtung oder Furnier, verleimten Hölzern sowie in Massivholz mit starker Verschleißwirkung (Exoten). Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: 2-teilig, stufenlos verstellbar durch Präzisionsgewindebüchse, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Räumer und Vorschneider mit vier Schneiden. Konstanter Messerflugkreis.

Application: For grooving core- and particle boards and ply and hard-textured woods with or without plastic covering or veneer, glued woods and solid woods with a high wearing effect (tropic woods). Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: 2-piece, infinitely adjustable on precision threaded bush, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, four cutting edges each. Constant cutting circle.

Emploi: Pour la rainure de matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les panneaux lamellé-collé, les panneau aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois avec et sans revêtus de résin de mélamine ou contreplacage, les bois collés ainsi que le bois massif, avec grand effet d'usure (bois d'outre-mer). Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: À deux pièces, réglable en continu par douille taraudée de précision, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à quatre dent et des araseurs à quatre coupe au carbure HW. Constante cercle de vol des dent.

Z4/V4

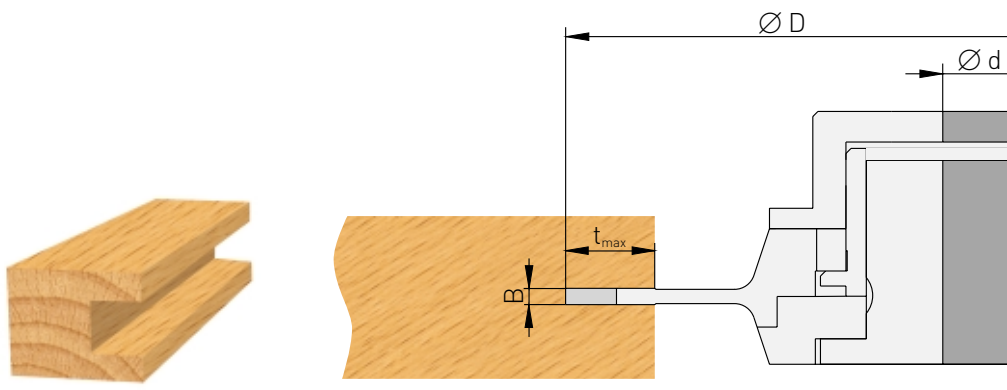
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max}	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.130.475.030G4	130	4 – 7,5	30	20	4	4	5900 – 9800	482,00
01.160.475.030G4	160	4 – 7,5	30	35	4	4	4800 – 8200	530,00

Z8/V4

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max}	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.160.475.030G8	160	4 – 7,5	30	35	8	4	4800 – 8200	545,00
01.180.475.030G8	180	4 – 7,5	30 – 50	35	8	4	4400 – 7400	585,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr./item no./num. art.	09.455	09.656	09.470	09.651	09.601	09.602
Abmessung/dimensions/dimensions	18 x 18 x 1,95 mm	11,8 x 1,8 mm	14 x 14 x 1,2 mm	9,8 x 1,65 mm	M 4/0,5 x 3,2	T9
Preis/price/prix €	9,40	2,70	4,70	2,70	2,70	5,90

HW-Wendeplatten-Verstellnutter mit Gewindebüchse Adjustable grooving cutter on threaded brush, with TC reversible blades Porte-outils à rainier extensibles par manchon filètes, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Nuten von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit und ohne Kunststoffbeschichtung oder Furnier, verleimten Hölzern sowie in Massivholz mit starker Verschleißwirkung (Exoten). Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: 2-teilig, stufenlos verstellbar durch Präzisionsgewindebüchse, Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messer und Vorschneider mit zwei bzw. vier Schneiden.

Application: For grooving core- and particle boards and ply and hard-textured woods with or without plastic covering or veneer, glued woods and solid woods with a high wearing effect (tropic woods). Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: 2-piece, infinitely adjustable on precision threaded bush, tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, two respectively four cutting edges each.

Emploi: Pour la rainure de matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les panneaux lamellé-collé, les panneaux aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois avec et sans revêtus de résin de mélamine ou contreplacage, les bois collés ainsi que le bois massif, avec grand effet d'usure (bois d'outre-mer). Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

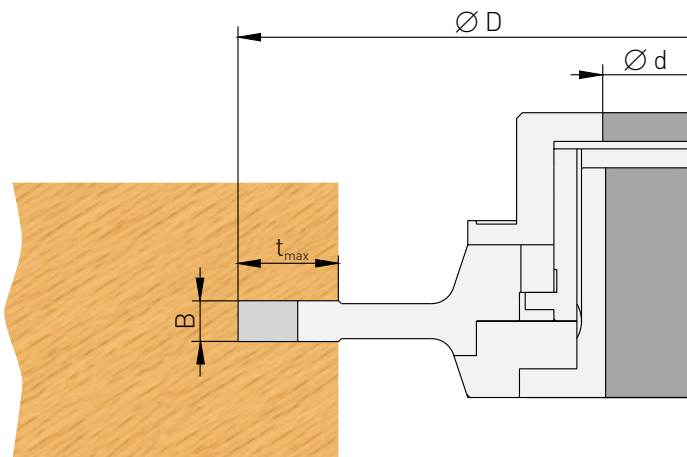
Construction: À deux pièces, réglable en continu par douille taraudée de précision, corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à deux dent et des araseurs à quatre coupe au carbure HW.

Z4/V4

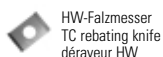
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max}	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
01.160.815.030G4	160	8 – 15	30	35	4	4	4800 – 8200	468,00
01.160.125.030G4	160	12,5 – 24	30	35	4	4	4800 – 8200	494,00
01.180.815.030G4	180	8 – 15	30 – 50	35	4	4	4400 – 7400	506,00
01.180.125.030G4	180	12,5 – 24	30 – 50	35	4	4	4400 – 7400	535,00



Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Falzmesser
TC rebating knife
dérayeur HW



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



HW-Vorschneider
TC spurs
araseur HW



Senkschraube
countersunk-head screw
vis à tête fraisée



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé malle à 6 pans



Einstell-Lehre
setting gauge
calibre de réglage

für Schnittbreite 8 – 15 mm / for cutting width 8 – 15 mm / pour largeur de coupe 8 – 15 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.450	09.951	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X6	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	7,5 x 12 x 1,5 mm	6,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,30	8,80	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

für Schnittbreite 12,5 – 24 mm / for cutting width 12,5 – 24 mm / pour largeur de coupe 12,5 – 24 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.453	09.953	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	12 x 12 x 1,5 mm	10,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,80	10,70	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

HW-Wendeplatten-Falzmesserkopf verstellbar Adjustable jointing & rebating cutter head with TC reversible blades Porte-outils à feuillure extensibles, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Universalwerkzeug zum Fälzen von oben und unten, auch zum Nuten geeignet. Für verleimte Hölzer und Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: 2-teilig, Grundkörper aus Stahl oder Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messer und Vorschneider mit zwei bzw. vier Schneiden. Verstellbar durch Zwischenringe.

Application: Universal tool for rebating top and bottom, also useful for grooving. To work in glued and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: 2-piece, tool body in steel or light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, two respectively four cutting edges each. Adjustable through intermediate collars.

Emploi: Outil universel pour feuillurer de haut et en bas, adapté également à la rainure. Pour les bois collés et le bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

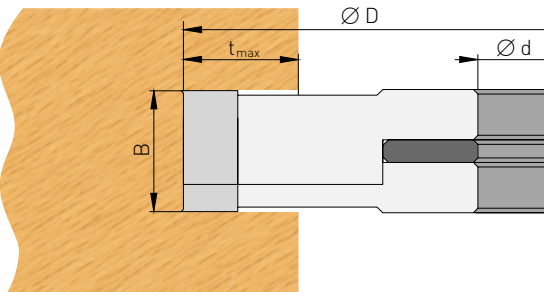
Construction: À deux pièces, corps de base en acier ou alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec plaquettes réversibles à deux dent et des araseurs à quatre coupe au carbure HW. Réglable par bagues intermédiaires.

Z4/V4 Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max}	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
21.160.206.030A4	160	20,6 – 40	30 – 50	42	4	4	4800 – 8000	294,00

Z4/V4 Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t _{max}	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
21.160.206.030S4	160	20,6 – 40	30 – 50	42	4	4	4800 – 8000	368,00
21.160.306.030S4	160	30,6 – 60	30 – 50	42	4	4	4800 – 8000	425,00
21.160.506.030S4	160	50,6 – 100	30 – 50	42	4	4	4800 – 8000	492,00



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



für Schnittbreite 20,6 – 40 mm / for cutting width 20,6 – 40 mm / pour largeur de coupe 20,6 – 40 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.520	09.0031	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 12 x 1,5 mm	17,5 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	3,60	11,80	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50
für Schnittbreite 30,6 x 60 mm / for cutting width 30,6 x 60 mm / pour largeur de coupe 30,6 x 60 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.530	09.803	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 12 x 1,5 mm	28 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	3,50	13,20	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50
für Schnittbreite 50,6 x 100 mm / for cutting width 50,6 x 100 mm / pour largeur de coupe 50,6 x 100 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.805	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	4,50	15,70	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

Zwischenringe Bohrung 30 mm / intermediate collars bore 30 mm / bagues intermédiaires alésage de 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.701.70.30	09.702.70.30	09.705.70.30	09.710.70.30	09.750.70.30	09.800.70.30
Abmessung/dimensions/dimensions	D70/30 x 0,1 mm	D70/30 x 0,2 mm	D70/30 x 0,5 mm	D70/30 x 1 mm	D70/30 x 5 mm	D70/30 x 10 mm
Preis/price/prix €	3,60	3,60	3,60	8,80	15,05	26,00

HW-Wendeplatten-Falzmesserkopf verstellbar, ziehender Schnitt Adjustable jointing & rebating cutter head with TC reversible blades, shear angle cut design Porte-outils à feuillure extensibles coupes biaisées, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Universalwerkzeug zum Fälzen von oben und unten, zum Nuten und Zapfenschneiden. Für verleimte Hölzer und Massivholz. Beim Zapfenfräsen Falzteile austauschen und die mitgelieferten Abdeckscheiben oben und unten einlegen. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: 2-teilig, Grundkörper aus Stahl, ziehender Schnitt, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messer und Vorschneider, mit zwei bzw. vier Schneiden. Verstellbar durch Zwischenringe.

Application: Universal tool for rebating top and bottom, also useful for tongue and groove joint. To work in glued woods and solid wood. When working tongue joints, exchange the rebating elements and use the delivered safety disc on top and bottom. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: 2-piece, tool body in steel, shear angle cut, equipped with TC reversible knives and TC spurs, two respectively four cutting edges each. Adjustable through intermediate collars.

Emploi: Outil universel pour le feuillurage de haut en bas, pour la rainurage et pour le tenonnage. Pour les bois collés et pour le bois massif. Pour le tenonnage inverser les pièces de feuillure et mettre les disques de recouvrement compris dans la fourniture en haut et en bas. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

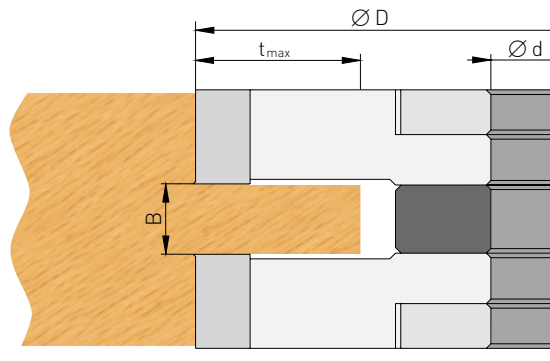
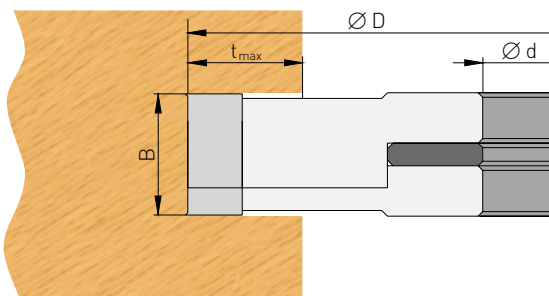
Construction: À deux pièces, corps de base en acier, coupe biaisées, équipée avec plaquettes réversibles à deux dent et des araseurs à quatre coupe au carbure HW. Réglable par bagues intermédiaires.

Z4/V4

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t max	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
21.160.250.030S4	160	25 – 40	30 – 50	43	4	4	4800 – 8000	427,00



Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr./item no./num. art.	09.520	09.0031	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 12 x 1,5 mm	17,5 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	3,60	11,80	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

Zwischenringe Bohrung 30 mm / intermediate collars bore 30 mm / bagues intermédiaires alésage de 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.701.70.30	09.702.70.30	09.705.70.30	09.710.70.30	09.750.70.30	09.800.70.30
Abmessung/dimensions/dimensions	D70/30 x 0,1 mm	D70/30 x 0,2 mm	D70/30 x 0,5 mm	D70/30 x 1 mm	D70/30 x 5 mm	D70/30 x 10 mm
Preis/price/prix €	3,60	3,60	3,60	8,80	15,05	26,00

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

Abdeckscheibe zum Zapfenfräsen / cover disc for tongue joints / disque de recouvrement pour tenonner

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)				Preis/price/prix €
21.158.008.030.S	158	8	30 – 50				51,00

HW-Wendeplatten-Hobelmesserkopf im Aufbausystem Sectional planing cutter head with TC reversible blades Porte-outils à raboter empilable, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Fügen und Hobeln von verleimten Hölzern aller Art. Mit Abdeckscheibe geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Mehrteilig, Grundkörper aus Stahl, Schnitthöhe durch Aufbau wählbar, verdrehsicher, spandickenbegrenzt, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten-Messern.

Application: To plane and joint all kinds of glued woods. With safety disc suitable for spindle moulders with manual feed.

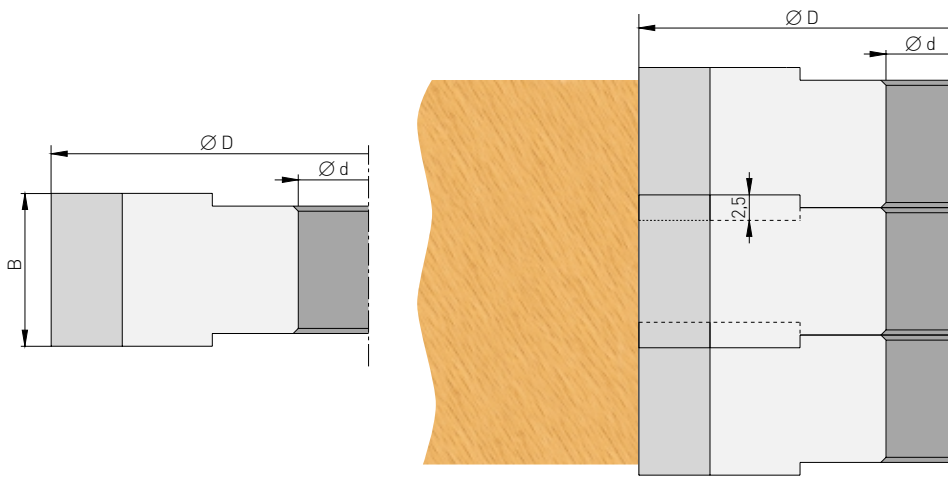
Design: Several parts, tool body in steel, cutting height to choose, twist safety, reduced recoil, equipped with TC reversible knives.

Emploi: Pour dresser et le rabotage des bois collés de tout type. Pour l'utilisation sur les fraiseuse de table avec avancement manuel mettre les disques de recouvrement compris dans la fourniture en haut et en bas.

Construction: Corps de base en acier, empilable, sélection de la hauteur de la coupe au moyen de construction par section, résistante à la torsion, limitée à l'épaisseur du copeau, équipée de plaquettes réversibles HW.

Z2

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
07.100.030.030S2	100	30	30 – 40	2	7600 – 12000	169,00
07.100.050.030S2	100	50	30 – 40	2	7600 – 12000	191,00
07.125.030.030S2	125	30	30 – 50	2	6100 – 10300	178,00
07.125.050.030S2	125	50	30 – 50	2	6100 – 10300	196,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Falzmesser
 TC rebating knife
 dérayeur HW



Spannkeil
 wedge
 coin de serrage



Gewindestift
 threaded pin
 goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
 allen wrench
 clé mâle à 6 pans

für Schnittbreite 30 mm / for cutting width 30 mm / pour largeur de coupe 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.530	09.803	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 12 x 1,5 mm	28 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	3,50	13,20	1,40	2,00

für Schnittbreite 50 mm / for cutting width 50 mm / pour largeur de coupe 50 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.805	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	4,50	15,70	1,40	2,00

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

Abdeckscheibe / cover disc / disque de recouvrement

Artikel-Nummer item no./num. art.		D (mm)	d (mm)	Preis/price/prix €
07.100.008.030.A	Abdeckscheibe / cover disc / disque de recouvrement	100	30 – 40	48,00
07.125.008.030.A	Abdeckscheibe / cover disc / disque de recouvrement	125	30 – 50	51,00



HW-Wendeplatten-Fügemesserkopf Jointing cutter head with TC reversible blades Porte-outils à calibrer, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Fügen und Hobeln von Plattenwerkstoffen und Massivhölzern aller Art. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl oder Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten mit zwei Schneiden.

Application: For jointing and planing boards and solid woods of all kind. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel or light alloy high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives with two cutting edges each.

Emploi: Pour le jointage et le rabotage des matières à panneaux et de bois massifs de tout type. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

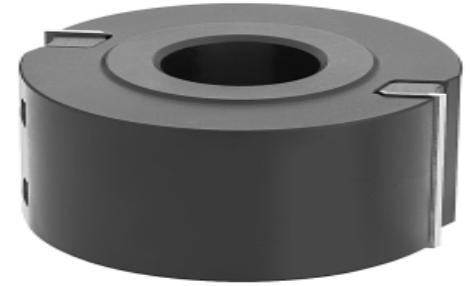
Construction: Corps de base en acier ou alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, anti-rejet, équipée de plaquettes réversibles HW à deux dents.

Z2 Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
08.100.050.030A2	100	50	30	2	7600 – 12000	150,00
08.125.050.030A2	125	50	30 – 50	2	6100 – 10300	166,00

Z2 Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

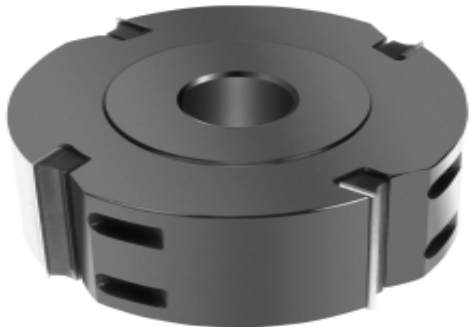
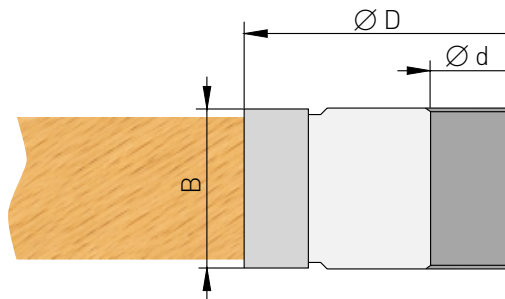
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
08.085.100.030S2	85	100	30	2	8500 – 12000	253,00
08.125.080.030S2	125	80	30 – 50	2	6100 – 10300	360,00
08.125.100.030S2	125	100	30 – 50	2	6100 – 10300	384,00
08.125.120.030S2	125	120	30 – 50	2	6100 – 10300	409,00



MAN

Z4 Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
08.125.050.030A4	125	50	30 – 50	4	6100 – 10300	188,00



Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger

MAN

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Falzmesser
TC rebating knife
dérayeur HW



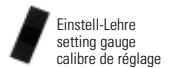
Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans



Einstell-Lehre
setting gauge
calibre de réglage

für Schnittbreite 50 mm / for cutting width 50 mm / pour largeur de coupe 50 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.805	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	4,50	15,70	1,40	2,00	9,50
für Schnittbreite 80 mm / for cutting width 80 mm / pour largeur de coupe 80 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.580	09.0065	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	80 x 13 x 2,2 mm	78 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	22,60	17,25	1,40	2,00	9,50
für Schnittbreite 100 mm / for cutting width 100 mm / pour largeur de coupe 100 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.600	09.810	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	100 x 13 x 2,2 mm	98 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	25,30	24,00	1,40	2,00	9,50
für Schnittbreite 120 mm / for cutting width 120 mm / pour largeur de coupe 120 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.620	09.0066	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	120 x 13 x 2,2 mm	118 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	29,00	28,10	1,40	2,00	9,50

HW-Wendeplatten-Spiralfügemesserkopf Spiral Jointing cutter head with TC reversible blades Porte-outils à coupe hélicodiale, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Vorschruppen und Umfräsen geschweifelter Teile am Anlauffring unter Verwendung einer Schablone. Für Holzwerkstoffe oder Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, ausgerüstet mit HW-Wendemessern mit vier Schneiden. Anordnung der Messer auf Spirale.

Application: For rough-planing and routing out curved elements on the fence ring by using a template. For wooden boards or solid wood. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, equipped with TC reversible knives, four cutting edges each. Blades positioned on spiral.

Emploi: Pour dégauchir et pour le calibrage chantourné des pièces galbées sur l'anneau d'usure en utilisant un gabarit. Pour les matériaux dérivés du bois et pour le bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, anti-rejet, équipée avec des araseur. Disposition spiralée des lames.

Für Vorschneider 14 x 14 x 2,0 mm / for roughing teeth 14 x 14 x 2,0 mm /
pour araseur 14 x 14 x 2,0 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
22.062.060.130.A	62	60	30	10	8000 – 12000	190,00
22.062.080.130.A	62	80	30	12	8000 – 12000	227,00
22.080.080.030.A	80	80	30 – 50	12	8000 – 12000	244,00
22.080.100.030.A	80	100	30 – 50	16	8000 – 12000	305,00
22.080.120.030.A	80	120	30 – 50	18	8000 – 12000	342,00

Für Vorschneider 14,3 x 14,3 x 2,5 mm / for roughing teeth 14,3 x 14,3 x 2,5 mm /
pour araseur 14,3 x 14,3 x 2,5 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
22.080.080.130.A	80	80	30 – 50	12	8000 – 12000	285,00
22.080.100.130.A	80	100	30 – 50	16	8000 – 12000	338,00
22.080.120.130.A	80	120	30 – 50	18	8000 – 12000	380,00



Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Vorschneider
TC spurs
dérayeur HW



Senkschraube
countersunk-head screw
vis à tête fraisée



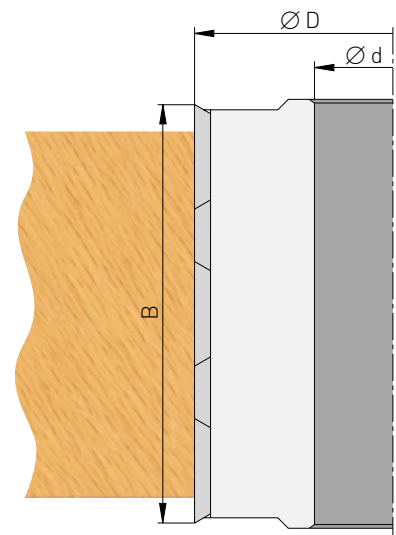
Stiftschlüssel
wrench
clé mâle coudée

für Vorschneider 14 x 14 x 2,0 mm / for roughing teeth 14 x 14 x 2,0 mm / pour araseur 14 x 14 x 2,0 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.475	BN 4851-8.8-5X8	BN 14056-I-6
Abmessung/dimensions/dimensions	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	I-6
Preis/price/prix €	3,00	1,40	6,90

für Vorschneider 14,3 x 14,3 x 2,5 mm / for roughing teeth 14,3 x 14,3 x 2,5 mm / pour araseur 14,3 x 14,3 x 2,5 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.476	BN 4851-8.8-5X8	BN 14056-I-6
Abmessung/dimensions/dimensions	14,3 x 14,3 x 2,5 mm	M 5 x 8	I-6
Preis/price/prix €	7,60	1,40	6,90



Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

Rillenkugellager / ball bearing / roulement à billes

Artikel-Nummer item no./num. art.	D (mm)	B (mm)	d (mm)	Preis/price/prix €
09.6206-2RSR	62	16	30	32,00
09.6010-2ZR	80	16	50	33,00



Schleifwalze Grinding drum Ponceur cylindrique

Anwendung: Zum Schleifen geschweifter Werkstücke mittels Schablone unter Verwendung eines Kugellagers als Anlauftring.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, zur Aufnahme von Schleifpapier oder Schleifleinen von der Rolle. Kugellager im Lieferumfang nicht enthalten.

Application: For grinding rambled work pieces by means of template under use of a ball bearing as an approach ring.

Design: Basic body in light alloy with high tensile strength, to the admission of sand paper or sand cloth from the counter roll. Ball bearing not included in delivery volume.

Emploi: À rectifiant de pièces de travail promenées au gabarit dans utilisation d'un roulement à billes comme un anneau.

Construction: Corps de base alliage léger, à l'accueil du papier-émeri ou lin-émeri du rôle. Le roulement à billes dans le volume de livraison ne contiennent pas.

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)				n max.	Preis/price/prix €
09.060.100.030	60	100	30				4500	145,95



HW-Wendeplatten-Falzmesserkopf Rebating cutter head with TC reversible blades Porte-outils à feuillurer, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Fälen von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit und ohne Kunststoffbeschichtung oder Furnier, verleimten Hölzern sowie Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl oder Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten und Vorschneider mit zwei bzw. vier Schneiden. Wechselseitig angebrachte Vorschneider.

Application: For rebating or grooving core- and particle boards and ply and hard-textured woods with or without plastic covering or veneer, glued woods and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

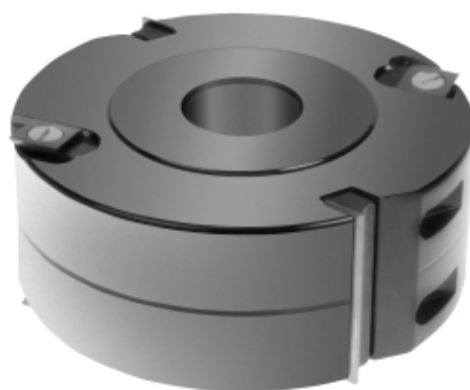
Design: Tool body in steel or light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC reversible knives and TC spurs, two respectively four cutting edges each. Position of spurs on top and bottom.

Emploi: Pour le feuillurage des matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les panneau lamellé-collé, les panneau aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois ainsi que le bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en acier ou alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de plaquettes réversibles et des araseurs HW. Les araseurs sont montées alternativement d'un côté à l'autre.

Z2/V4 Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
02.090.040.030A2	90	40	30	2	4	8500 – 13100	112,00
02.100.030.030A2	100	30	30	2	4	7600 – 12000	197,00
02.100.050.030A2	100	50	30	2	4	7600 – 12000	212,00
02.125.030.030A2	125	30	30 – 50	2	4	6100 – 10300	196,00
02.125.050.030A2	125	50	30 – 50	2	4	6100 – 10300	192,00
02.125.060.030A2	125	60	30 – 50	2	4	6100 – 10300	255,00
02.150.050.030A2	150	50	30 – 50	2	4	5100 – 8900	255,00



Z2/V4 Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
02.085.050.030S2	85	50	30	2	4	8500 – 12000	239,00
02.100.030.030S2	100	30	30	2	4	7600 – 12000	234,00
02.100.050.030S2	100	50	30	2	4	7600 – 12000	245,00
02.125.030.030S2	125	30	30 – 50	2	4	6100 – 10300	204,00
02.125.050.030S2	125	50	30 – 50	2	4	6100 – 10300	192,00
02.125.060.030S2	125	60	30 – 50	2	4	6100 – 10300	325,00



Z4/V4 Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

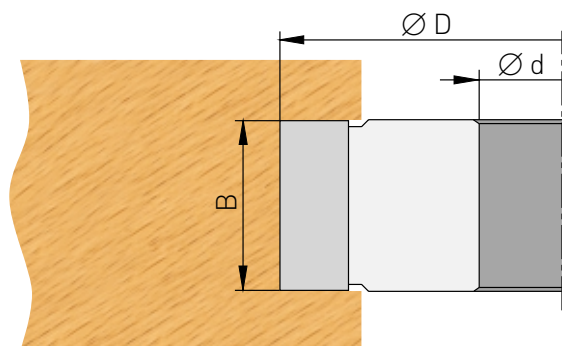
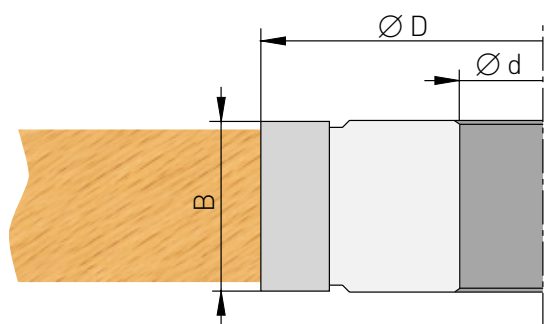
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
02.125.030.030A4	125	30	30 – 50	4	4	6100 – 10300	231,00
02.125.050.030A4	125	50	30 – 50	4	4	6100 – 10300	265,00



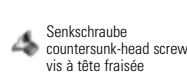
Z4/V4 Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
02.125.050.030S4	125	50	30 – 50	4	4	6100 – 10300	265,00
02.150.030.030S4	150	30	30 – 50	4	4	5100 – 8900	325,00





Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



für Schnittbreite 30 mm / for cutting width 30 mm / pour largeur de coupe 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.530	09.803	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 12 x 1,5 mm	28 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	3,50	13,20	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

für Schnittbreite 40 mm / for cutting width 40 mm / pour largeur de coupe 40 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.540	09.804	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	40 x 12 x 1,5 mm	38 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	4,10	14,30	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

für Schnittbreite 50 mm / for cutting width 50 mm / pour largeur de coupe 50 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.805	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	4,50	15,70	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

für Schnittbreite 60 mm / for cutting width 60 mm / pour largeur de coupe 60 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.560	09.0058	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 12 x 1,5 mm	58 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	7,90	20,30	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

HW-Wendeplatten-Falzmesserkopf ziehender Schnitt Rebating cutter head shear angle cut design, with TC reversible blades Porte-outils à feuillurer à coup biaisées alternées, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Fälzen von Plattenwerkstoffen wie Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit und ohne Kunststoffbeschichtung oder Furnier, verleimten Hölzern sowie Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl oder Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ziehender Schnitt für ausrissfreie Kanten, ausgerüstet mit HW-Wendeplatten und Vorschneider mit zwei bzw. vier Schneiden. Wechselseitig angebrachte Vorschneider.

Application: For rebating or grooving core and particle boards and ply and hard-textured woods with or without plastic covering or veneer, glued woods and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel or light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, shear angle cut design to work without tear-out and chatter marks, equipped with TC reversible knives and TC spurs, two respectively four cutting edges each. Position of spurs on top and bottom.

Emploi: Pour le feuillurage des matières à panneaux tel que le bois contre-plaqué et les panneau lamellé-collé, les panneau aggloméré et les panneaux durs à fibres de bois avec et sans revêtus de résin de mélamine ou contreplacage, ainsi que le bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en acier ou alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, coupe biaisées pour bords sans déchirure, équipée de plaquettes réversibles à deux et des araseurs à quatre dents HW. Les araseurs sont montées alternativement d'un côté à l'autre.

Z2/V4 Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
16.125.050.030A2	125	50	30 – 50	2	4	6100 – 10300	225,00
16.125.060.030A2	125	60	30 – 50	2	4	6100 – 10300	289,00
16.150.060.030A2	150	60	30 – 50	2	4	5100 – 8900	314,00

Z2/V4 Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

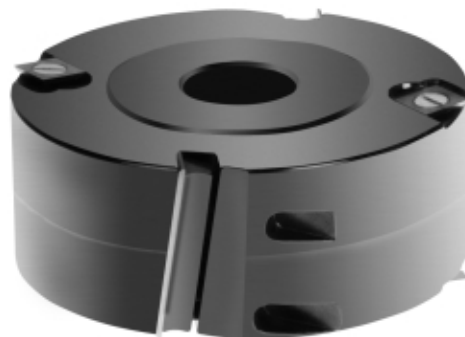
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
16.125.050.030S2	125	50	30 – 50	2	4	6100 – 10300	225,00

Z4/V4 Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
16.125.030.030A4	125	30	30 – 50	4	4	6100 – 10300	192,00
16.125.050.030A4	125	50	30 – 50	4	4	6100 – 10300	272,00
16.125.060.030A4	125	60	30 – 50	4	4	6100 – 10300	361,00
16.150.050.030A4	150	50	30 – 50	4	4	5100 – 8900	317,00
16.150.060.030A4	150	60	30 – 50	4	4	5100 – 8900	331,00

Z4/V4 Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
16.125.050.030S4	125	50	30 – 50	4	4	6100 – 10300	303,00
16.150.050.030S4	150	50	30 – 50	4	4	5100 – 8900	387,00

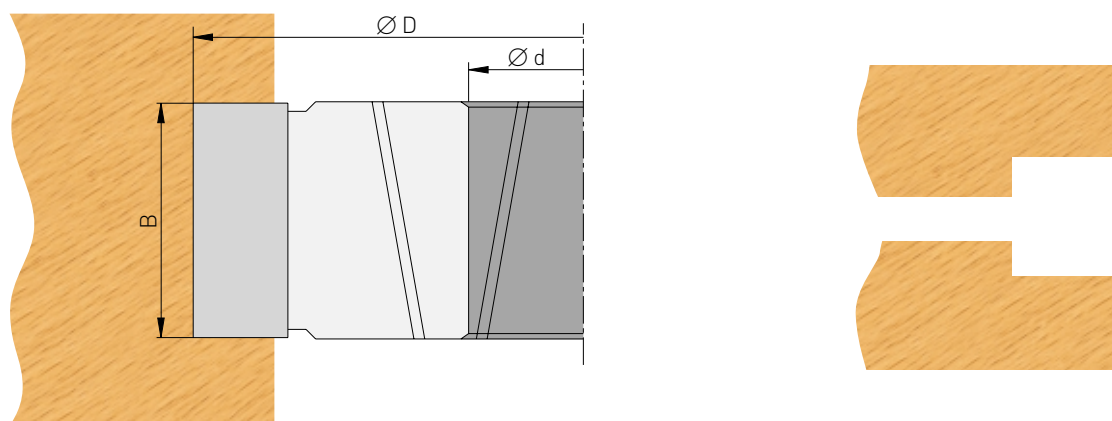


MAN



MAN





Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Falzmesser
 TC rebating knife
 dérayeur HW



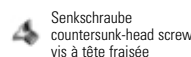
Spannkeil
 wedge
 coin de serrage



Gewindestift
 threaded pin
 goujon fileté



HW-Vorschneider
 TC spurs
 araseur HW



Senkschraube
 countersunk-head screw
 vis à tête fraisée



Sechskant-Stiftschlüssel
 allen wrench
 clé mâle à 6 pans



Einstell-Lehre
 setting gauge
 calibre de réglage

für Schnittbreite 30 mm / for cutting width 30 mm / pour largeur de coupe 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.530	09.0030	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 12 x 1,5 mm	26 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	3,50	13,20	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

für Schnittbreite 50 mm / for cutting width 50 mm / pour largeur de coupe 50 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.0017	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	46 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	4,50	15,70	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

für Schnittbreite 60 mm / for cutting width 60 mm / pour largeur de coupe 60 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.560	09.0029	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 12 x 1,5 mm	56 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	7,90	17,60	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

HW-Wendeplatten-Falzmesserkopf mit 5° Neigung Rebating cutter head 5° angle, with TC reversible blades Porte-outils à feullurer, angle 5°, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Für gehobelte Flächen beim Fälzen, auf 5° schräggestellter Welle, für schwer zerspanbare Materialien wie Plattenwerkstoffe aus Holz, mit oder ohne Beschichtung, sowie Schichthölzern und verleimten Exoten. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, ziehender Schnitt, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Wendemesser.

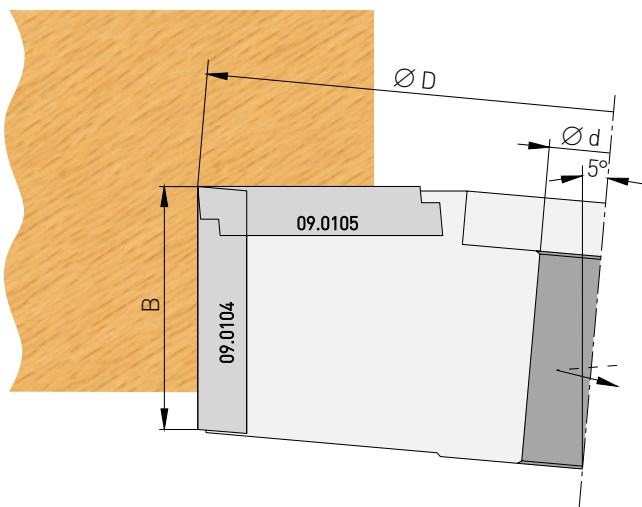
Application: For rebating without tear-out and chatter marks on 5° sheared spindle. To work in difficult material like wooden boards, with or without plastic covering, plywood and glued wood. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body made in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, shear angle cut design, equipped with TC reversible blades.

Emploi: Pour surfaces rabotées lors du feillurage, sur arbre à 5° de position oblique, pour matériaux à usinage difficile tels que les matières à panneaux dérivés du bois, avec ou sans couche aux matières plastiques, ainsi que pour les planche stratifiées et les bois collés exotiques. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, coupe biaises, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de plaquettes réversibles HW.

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	t max	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
02.180.050.530A3	180	50	30 – 50	90	3+3	4500 – 7500	570,00



Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



HW-Falzmesser / TC rebating knife / couteaux droit HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.0104	HW-Falzmesser / TC rebating knife / couteaux droit HW	49 x 12 x 1,5 mm	19,70
09.0105	HW-Falzmesser / TC rebating knife / couteaux droit HW	49 x 12 x 1,5 mm	19,70

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr./item no./num. art.	Spannkeil wedge coin de serrage	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Justierschraube adjusting screw vis à tenon carré	Anschlagschraube stop screw vis-butée	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans
09.0106	09.0017	DIN 915-45H-6X16	4.09.0036.00.00	BN 1206-10.9-4X6	DIN 911-ST-3	
Abmessung/dimensions/dimensions	47 x 8 x 12 mm	46 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 6 x 10	M 4 x 6	SW 3
Preis/price/prix €	17,60	15,70	1,40	8,20	1,95	2,00

HW-Wendeplatten-Schwenkmesserkopf mit Getriebe Adjustable chamfering cutter head with gearbox and TC reversible blades Porte-outils à têtes inclinables, réglable en continu, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Erstellen von Fasen in verschiedenen Winkeln. Geeignet zum Fügen und mit Vorschneidscheibe auch zum Fälen. Zur Bearbeitung von Plattenwerkstoffen und Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, formschlüssige HW-Wendemesser Befestigung, Schwenkkörper beidseitig stufenlos verstellbar um 90° durch ein Getriebe. Mit Winkelskala.

Application: For chamfering in various angles. Suitable for jointing and with scribing disc also for rebating of wooden boards and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

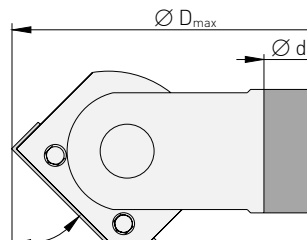
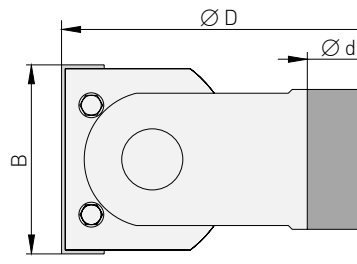
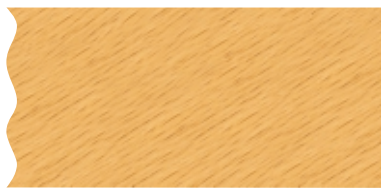
Design: Tool body made in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, positive lock hold of TC reversible knives, swivel bodies infinitely adjustable on both sides about 90° through a gearbox. With angular scale.

Emploi: Pour exécuter divers chanfreins à inclinaison variable. Adaptée au jointage et aussi au feuillurage, si équipée de plateau d'araseur. Pour travailler les matières à panneaux et les bois massifs. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

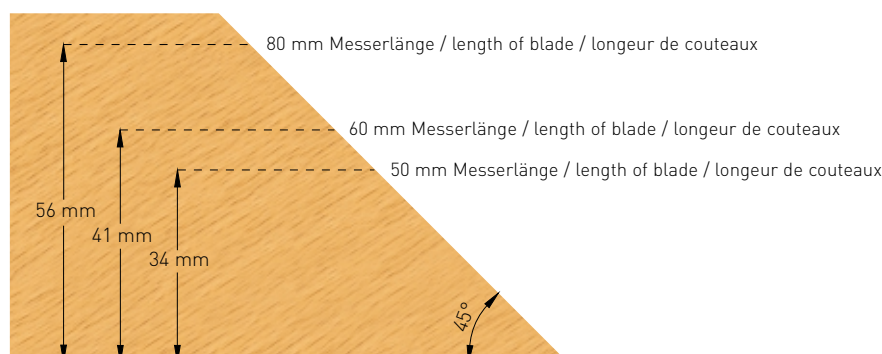
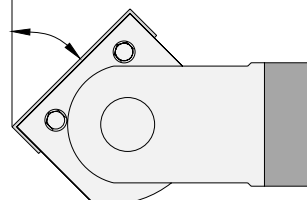
Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, serrage concluant de form des lames réversibles HW, corps pivotant réglable en continu de 0 – 90° de deux cotés par par vis sans fin. Lecture directe de l'angle par vernier.

Verstellwinkel ± 90° stufenlos / adjustable angle ± 90, infinitely adjustable /
 angle réglable ± 90° en continu

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	D max. (45°)	Preis/price/prix €
10.160.050.030.A	160	50	30 – 40	2	4800 – 6000	184	452,00
10.170.050.030.A	170	50	30 – 50	2	4500 – 6000	194	485,00
10.170.060.030.A	170	60	30 – 40	2	4500 – 6000	201	520,00
10.200.080.030.A	200	80	30 – 40	2	3800 – 5700	246	945,00



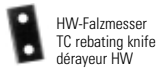
Verstellwinkel / adjustable angle / angle réglable



Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Falzmesser
 TC rebating knife
 dérayeur HW



Spannkeil
 wedge
 coin de serrage



Gewindestift
 threaded pin
 goujon fileté

Spannkörper-Satz
 inhibit body set
 jeu corps de blocage



Sechskant-T-Schlüssel
 T handle allen wrench
 clé à fourche T

für Schnittbreite 50 mm / for cutting width 50 mm / pour largeur de coupe 50 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.0033	DIN 915-45H-6X10	10.0018	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 6 x 12 mm	M 6 x 10	3-teilig / 3-piece / 3-pièces	SW 3
Preis/price/prix €	4,50	15,90	1,40	6,30	6,90

für Schnittbreite 60 mm / for cutting width 60 mm / pour largeur de coupe 60 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.560	09.0034	DIN 915-45H-6X10	10.0018	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 12 x 1,5 mm	58 x 6 x 12 mm	M 6 x 10	3-teilig / 3-piece / 3-pièces	SW 3
Preis/price/prix €	7,90	18,10	1,40	6,30	6,90

für Schnittbreite 80 mm / for cutting width 80 mm / pour largeur de coupe 80 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.580	09.0115	DIN 915-45H-6X10	10.0018	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	80 x 13 x 2,2 mm	78 x 6 x 12 mm	M 6 x 10	3-teilig / 3-piece / 3-pièces	SW 3
Preis/price/prix €	22,60	40,75	1,40	6,30	6,90

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

HW-Wendeplatten-Vorschneidscheibe Scribing disc with TC reversible blades Disque traçoir, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: In Kombination mit dem Schwenkfaser zum sauberen Fälen von oben und unten in Plattenwerkstoffen und Massivholz. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.
Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit zwei HW-Vorschneider mit vier Schneiden.

Application: In combination with the adjustable chamfering cutter for a clean rebating from the top and the bottom in boards and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body made in light alloy with high tensile strength, reduced recoil, chip-thickness limitation, equipped with two TC spurs, four cutting edges each.

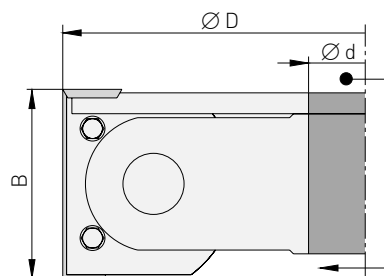
Emploi: En combinaison avec le P.O. à têtes inclinables, pour le feuillurage propre de haut en bas des matières à panneaux et du bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec deux araseurs.

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	zu Artikel for item/pour art.	Preis/price/prix €
17.161.006.030.A	160,8	6	30 – 40	2	4800 – 6000	10.160.050.030.A	93,00
17.171.006.030.A	170,8	6	30 – 50	2	4500 – 6000	10.170.050.030.A	102,00



Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Vorschneider
 TC spurs
 araseur HW



Senkschraube
 countersunk-head screw
 vis à tête fraisée



Stiftschlüssel
 wrench
 clé mâle coudée

Art.-Nr./item no./num. art.	09.475	BN 4851-8.8-5X6BR	BN 14056-I-6
Abmessung/dimensions/dimensions	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6	I-6
Preis/price/prix €	3,00	2,65	6,90

HW-Wendeplatten-Schwenkmesserkopf mit Raster

Adjustable chamfering cutter head with positive stops and TC reversible blades

Porte-outils à têtes inclinable avec l'aide de positionnement, plaquettes réversibles HW

Anwendung: Zum Erstellen von Fasen in verschiedenen Winkeln. Geeignet zum Fügen und mit Vorschneidscheibe auch zum Fälzen. Zur Bearbeitung von Plattenwerkstoffen und Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, formschlüssige HW-Wendemessebefestigung, beidseitig stufenlos verstellbar um 45° nach Winkelskala, je nach Ausführung mit Einstellhilfe zur Positionierung durch eine Rasterung um jeweils 7,5° oder 15° möglich.

Application: For chamfering in various angles. Suitable for jointing and with scribing disc also for rebating of wooden boards and solid woods. Suitable for spindle moulder with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, positive lock hold of TC reversible knives, swivel bodies infinitely adjustable on both sides about 45°, with or without positive stops at 7,5° or 15°.

Emploi: Pour exécuter divers chanfreins à inclinaison variable. Adaptée au jointage et aussi au feuilurage, si équipée de plateau d'araseur. Pour travailler les matières à panneaux et le bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, serrage concluant de form des lames réversibles HW. En fonction du modèle réglable en continu de 0 – 45°, de deux côtés selon graduation angulaire, en fonction de la construction à l'aide d'un dispositif de réglage par cran pour positionnement tous les 7,5° ou de 15°.

Verstellwinkel ±45° stufenlos, 7,5° Raster / adjustable angle ±45°, infinitely adjustable, 7,5° positive stops / angle réglable ±45° en continu, 7,5° aide de positionnement

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	D max. (45°)	Preis/price/prix €
10.120.040.030.A	120	40	30	2	6400 – 8500	138	282,00

Verstellwinkel ±45° stufenlos, 15° Raster / adjustable angle ±45°, infinitely adjustable, 15° positive stops / angle réglable ±45° en continu, 15° aide de positionnement

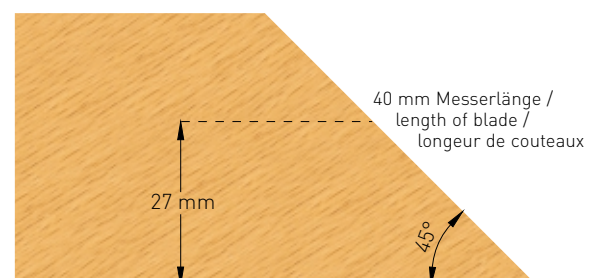
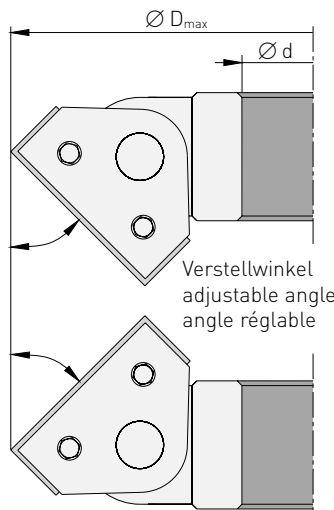
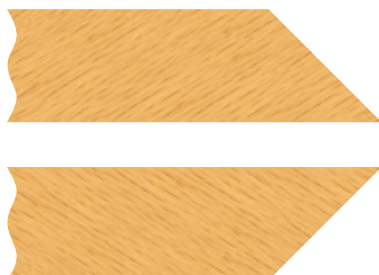
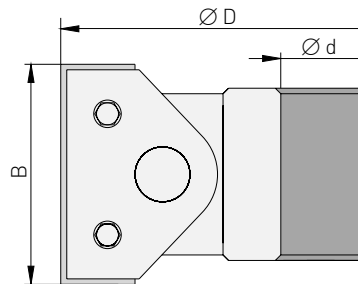
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	D max. (45°)	Preis/price/prix €
10.120.040.130.A	120	40	30	2	6400 – 8500	138	252,00

Verstellwinkel ±45° stufenlos, ohne Raster / adjustable angle ±45°, infinitely adjustable, without positive stops / angle réglable ±45° en continu, sans aide de positionnement







Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	D max. (45°)	Preis/price/prix €
10.120.040.230.A	120	40	30	2	6400 – 8500	138	224,00



Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Falzmesser TC rebating knife dérayeur HW		Spannkeil wedge coin de serrage		Gewindestift threaded pin goujon fileté		Spannkörper-Satz inhibit body set jeu corps de blocage		Sechskant-T-Schlüssel T handle allen wrench clé à fourche T		Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans
Art.-Nr./item no./num. art.	09.540	09.0035	DIN 915-45H-6X8	10.0020	4.09.31000280	DIN 911-ST-3					
Abmessung/dimensions/dimensions	40 x 12 x 1,5 mm	38 x 6 x 12 mm	M 6 x 8	3-teilig / 3-piece / 3-pièces	SW 4	SW 3					
Preis/price/prix €	4,10	14,80	1,40	6,30	6,90	2,00					

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

HW-Wendeplatten-Vorschneidscheibe
Scribing disc with TC reversible blades
Disque traçoir, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: In Kombination mit dem Schwenkfaser zum sauberen Fälzen von oben und unten in Plattenwerkstoffen und Massivholz. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit zwei HW-Vorschneidern mit vier Schneiden.

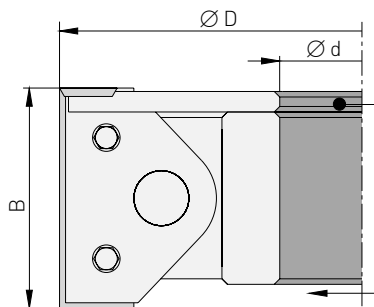
Application: In combination with adjustable chamfering cutter for a clean rebating from the top and the bottom in boards and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, reduced recoil, chip-thickness limitation, equipped with two TC spurs with four cutting edges each.

Emploi: En combinaison avec le P.O. à têtes inclinables, pour le feuillurage propre de haut en bas des matières à panneaux et du bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec deux araseurs.




Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
17.120.006.030.A	120	6,5	30	2	6400 – 8500	84,00



Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Vorschneider TC spurs araseur HW		Senkschraube countersunk-head screw vis à tête fraisée		Stiftschlüssel wrench clé mâle coudée
Art.-Nr./item no./num. art.	09.475	BN 4851-8.8-5X6BR	BN 14056-I-6		
Abmessung/dimensions/dimensions	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6	I-6		
Preis/price/prix €	3,00	2,65	6,90		

HW-Wendeplatten-Schwenkmesserkopf mit Raster

Adjustable chamfering cutter head with positive stops and TC reversible blades

Porte-outils à têtes inclinable avec l'aide de positionnement, plaquettes réversibles HW

Anwendung: Zum Erstellen von Fasen in verschiedenen Winkeln. Geeignet zum Fügen und mit Vorschneidscheibe auch zum Fälzen. Zur Bearbeitung von Plattenwerkstoffen und Massivholz. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, formschlüssige HW-Wendemesserbefestigung, beidseitig stufenlos verstellbar je nach Modell um 45°, 60° oder 90° nach Winkelskala, mit Einstellhilfe zur Positionierung durch eine Rasterung um jeweils 7,5°.

Application: For chamfering in various angles. Suitable for jointing and with scribing disc, also for rebating of wooden boards and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, positive lock hold of TC reversible knives, swivel bodies infinitely adjustable on both sides about 45°, 60° or 90° depending on model, positive stops at 7,5°. With angular scale.

Emploi: Pour exécuter divers chanfreins à inclinaison variable. Adaptée au jointage et aussi au feuillurage, si équipée de plateau d'araseur. Pour travailler les matières à panneaux et le bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

Construction: Corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, serrage concluant de form des lames réversibles HW. En fonction du modèle réglable en continu de 45°, 60°, 90° de deux côtés selon graduation angulaire, à l'aide d'un dispositif de réglage par cran pour positionnement tous les 7,5°.

Verstellwinkel ±45° stufenlos, 7,5° Raster / adjustable angle ±45°, infinitely adjustable, 7,5° positive stops / angle réglable ±45° en continu, 7,5° aide de positionnement

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	D max. (45°)	Preis/price/prix €
10.110.040.130.S	110	40	30	2	7000 – 9000	127	364,00

Verstellwinkel ±60° stufenlos, 7,5° Raster / adjustable angle ±60°, infinitely adjustable, 7,5° positive stops / angle réglable ±60° en continu, 7,5° aide de positionnement

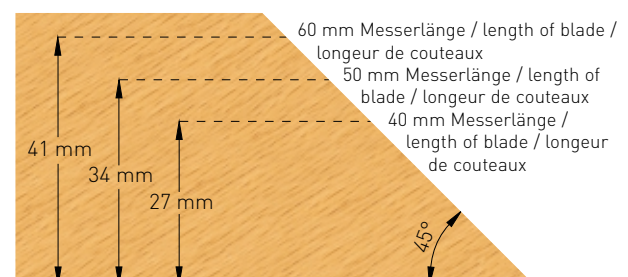
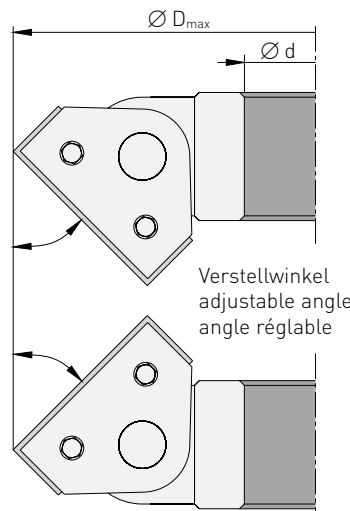
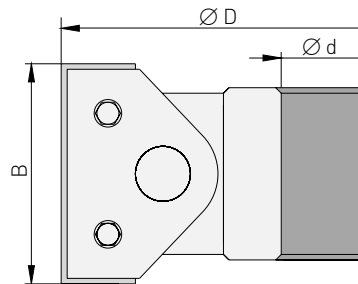
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	D max. (45°)	Preis/price/prix €
10.130.050.030.S	130	50	30	2	5900 – 8100	154	414,00

Verstellwinkel ±90° stufenlos, 7,5° Raster / adjustable angle ±90°, infinitely adjustable, 7,5° positive stops / angle réglable ±90° en continu, 7,5° aide de positionnement

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	D max. (45°)	Preis/price/prix €
10.150.050.130.S	150	50	30 – 40	2	5900 – 7400	174	421,00
10.160.050.130.S	160	50	30 – 50	2	4800 – 7200	184	456,00
10.160.060.130.S	160	60	30 – 40	2	4800 – 6000	191	480,00
10.170.050.130.S	170	50	30 – 50	2	4500 – 6900	194	473,00
10.170.060.130.S	170	60	30 – 40	2	4500 – 6000	201	530,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Falzmesser
TC rebating knife
dérayeur HW



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté

Spannkörper-Satz
inhibit body set
jeu corps de blocage



Sechskant-T-Schlüssel
T-handle allen wrench
clé à fourche T



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans

für Schnittbreite 40 mm / for cutting width 40 mm / pour largeur de coupe 40 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.540	09.0035	DIN 915-45H-6X8	10.0020	4.09.31000280	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	40 x 12 x 1,5 mm	38 x 6 x 12 mm	M 6 x 8	3-teilig / 3-piece / 3-pièces	SW 4	SW 3
Preis/price/prix €	4,10	14,80	1,40	6,30	6,90	2,00

für Schnittbreite 50 mm / for cutting width 50 mm / pour largeur de coupe 50 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.0036	DIN 915-45H-6X8	10.0020	4.09.31000280	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 6 x 12 mm	M 6 x 8	3-teilig / 3-piece / 3-pièces	SW 4	SW 3
Preis/price/prix €	4,50	15,90	1,40	6,30	6,90	2,00

für Schnittbreite 60 mm / for cutting width 60 mm / pour largeur de coupe 60 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.560	09.0038	DIN 915-45H-6X8	10.0020	4.09.31000280	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 12 x 1,5 mm	58 x 6 x 12 mm	M 6 x 8	3-teilig / 3-piece / 3-pièces	SW 4	SW 3
Preis/price/prix €	7,90	18,10	1,40	6,30	6,90	2,00

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

HW-Wendeplatten-Vorschneidscheibe
Scribing disc with TC reversible blades
Disque traçoir, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: In Kombination mit dem Schwenkfaser zum sauberen Fälzen von oben und unten in Plattenwerkstoffen und Massivholz. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit zwei HW-Vorschneidern mit vier Schneiden.

Application: In combination with the adjustable chamfering cutter for a clean rebating from the top and the bottom in boards and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, reduced recoil, chip-thickness limitation, equipped with two TC spurs with four cutting edges each.

Emploi: En combinaison avec le P.O. à têtes inclinables, pour le feuillurage propre de haut en bas des matières à panneaux et du bois massif. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée avec deux araseur.

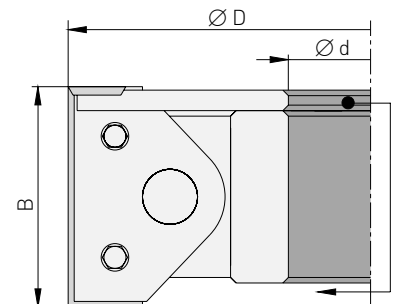
Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	zu Artikel for item/pour art.	Preis/price/prix €
17.110.006.030.A	110	6,5	30	2	7000 – 9000	10.110.040.130.S	82,00
17.130.008.030.A	130	8	30	2	5900 – 8100	10.130.050.030.S	86,00
17.150.008.030.A	150	8	30 – 40	2	5900 – 7400	10.150.050.130.S	89,00



Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	zu Artikel for item/pour art.	Preis/price/prix €
17.150.008.030.S	150	8	30 – 40	2	5900 – 7400	10.150.050.130.S	102,00
17.160.008.030.S	160	8	30 – 50	2	4800 – 7200	10.160.050.130.S	102,00
17.170.008.030.S	170	8	30 – 50	2	4500 – 6900	10.170.050.130.S	106,00



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Vorschneider
TC spurs
araseur HW



Senkschraube
countersunk-head screw
vis à tête fraisée



Stiftschlüssel
wrench
clé mâle coudée

Art.-Nr./item no./num. art.	09.475	BN 4851-8.8-5X6BR	BN 14056-I-6
Abmessung/dimensions/dimensions	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6	I-6
Preis/price/prix €	3,00	2,65	6,90

HW-Wendeplatten-Trapez-Verleimfräser Glue joint cutter head with reversible blades Porte-outils bouvetage trapézoïdale, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Für selbsthemmende Verleimverbindungen in Hart- und Weichholz. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl oder Aluminium, ausgerüstet mit zwei HW-Profilwendeplatten, doppelseitig profiliert, nur umfangschneidend, formschlüssig, spanndickenbegrenzt, rückschlagarm.

Application: For indentation glue joints in hard and soft textured woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel or light alloy with high tensile strength, equipped with two TC profiled reversible blades, profiled on both sides, peripheral cutting only, positive lock hold, reduced recoil, chip-thickness limitation.

Emploi: Pour joints collés autobloquants du bois dur et tendre. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, équipée de deux plaquettes réversibles profilées HW, ne découpant que la circonférence, serrage concluant de forme des lames, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet.

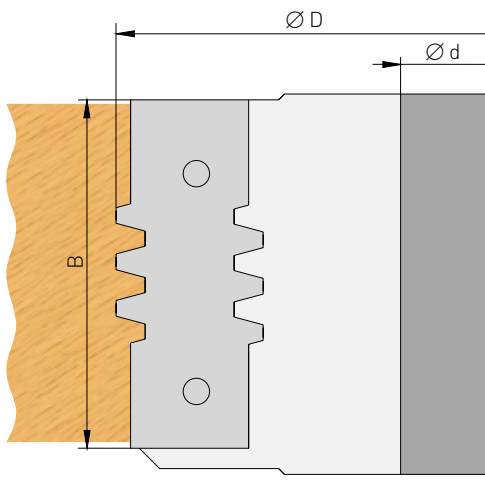
Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

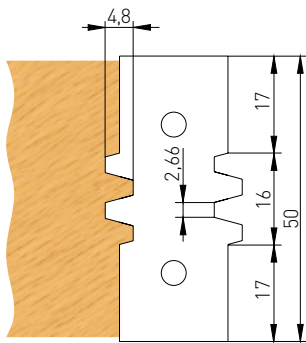
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	n min. – max.	Preis/price/prix €
18.130.050.030A2	130	50	30 – 50	2	09.1850	5900 – 9000	370,00
18.130.060.030A2	130	60	30 – 50	2	09.1860	5900 – 9000	410,00
18.130.060.130A2	130	60	30 – 50	2	09.1961	5900 – 9000	428,00



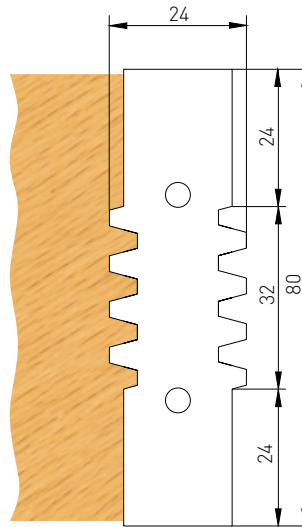
Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	n min. – max.	Preis/price/prix €
18.130.050.030S2	130	50	30 – 50	2	09.1850	5900 – 9000	370,00
18.130.060.030S2	130	60	30 – 50	2	09.1860	5900 – 9000	410,00
18.130.080.030S2	130	80	30 – 50	2	09.1880	5900 – 9000	529,00
18.140.050.030S2	140	50	30 – 50	2	09.1850	5400 – 8000	380,00
18.140.060.030S2	140	60	30 – 50	2	09.1860	5400 – 8000	420,00

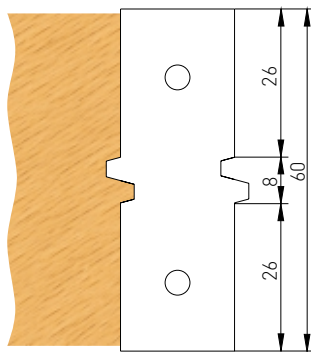




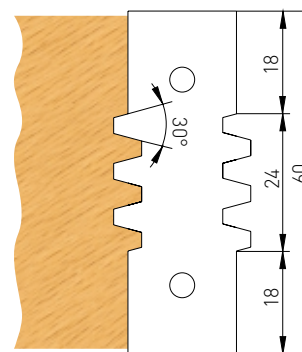
Art.-Nr./item no./num. art. **09.1850**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1880**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1861**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1860**

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

HW-Profilmesser
 TC profile knife
 plaquette profilée HW



Spannkeil
 wedge
 coin de serrage



Gewindestift
 threaded pin
 goujon fileté



Anschlagschraube
 stop screw
 vis-butée



Sechskant-Stiftschlüssel
 allen wrench
 clé mâle à 6 pans

für Schnittbreite 50 mm, Zweizahnprofil / for cutting width 50 mm, two teeth profile / pour largeur de coupe 50 mm, profil à deux dent

Art.-Nr./item no./num. art.	09.1850	09.0043	DIN 915-45H-6X16	DIN 85A-4.8-6X8	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 24 x 2 mm	48 x 8 x 15 mm	M 6 x 16	M 6 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	40,00	17,90	1,40	1,40	2,00

für Schnittbreite 60 mm, Dreizahnprofil / for cutting width 60 mm, three teeth profile / pour largeur de coupe 60 mm, profil à trois dent

Art.-Nr./item no./num. art.	09.1860	09.0044	DIN 915-45H-6X16	DIN 85A-4.8-6X8	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 24 x 2 mm	58 x 8 x 15 mm	M 6 x 16	M 6 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	45,00	20,30	1,40	1,40	2,00

für Schnittbreite 60 mm, Einzahnprofil / for cutting width 60 mm, one tooth profile / pour largeur de coupe 60 mm, profil à une dent

Art.-Nr./item no./num. art.	09.1861	09.0044	DIN 915-45H-6X16	DIN 85A-4.8-6X8	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 24 x 2 mm	58 x 8 x 15 mm	M 6 x 16	M 6 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	45,80	20,30	1,40	1,40	2,00

für Schnittbreite 80 mm, Vierzahnprofil / for cutting width 80 mm, four teeth profile / pour largeur de coupe 80 mm, profil à quatre dent

Art.-Nr./item no./num. art.	09.1880	09.0112	DIN 915-45H-6X16	DIN 85A-4.8-6X8	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	80 x 24 x 2 mm	78 x 7,5 x 15 mm	M 6 x 16	M 6 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	81,70	28,00	1,40	1,40	2,00

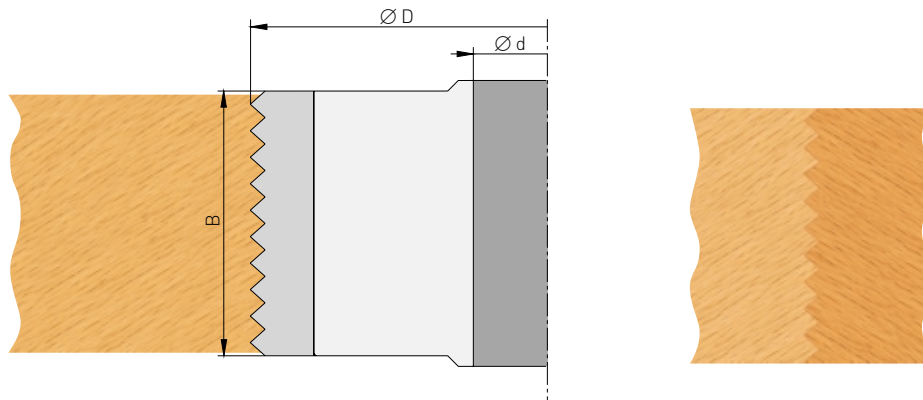
HW-Wechselplatten-Spitzverleimfräser V Glue joint cutter head with TC interchangeable blades Porte-outils bouvetage en dent de scie, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Für Verleimverbindungen in Hart- und Weichhölzern. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.
Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, ausgerüstet mit zwei HW-Profilmesser, nur umfangschneidend, formschlüssig, spandickenbegrenzt, rückschlagarm.

Application: For glue joints in hard and soft textured woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.
Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, equipped with two TC V profiled knives, peripheral cutting only, positive lock hold, reduced recoil, chip-thickness limitation.

Emploi: Pour joints collés du bois dur et tendre. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.
Construction: Corps de base en alliage léger, équipée de deux lames profilées HW, ne découpant que la circonférence, serrage concluant de forme des lames, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet.

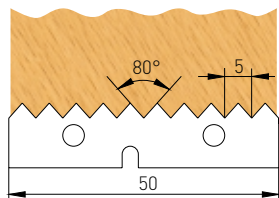
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
13.090.050.030.A	90	50	30	2	8500 – 13100	240,00
13.120.050.030.A	120	50	30 – 40	2	6400 – 10600	281,00
13.120.080.030.A	120	80	30 – 40	2	6400 – 10600	345,00



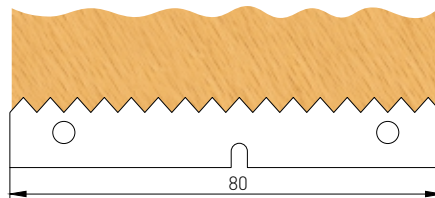
Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger



HW-Wechselplatten / TC interchangeable blades / plaquettes interchangeable HW



Art.-Nr./item no./num. art. 09.1301



Art.-Nr./item no./num. art. 09.1305

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans
für Schnittbreite 50 mm / for cutting width 50 mm / pour largeur de coupe 50 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1301	09.1302	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 8 x 10 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	20,40	17,90	1,40	2,00
für Schnittbreite 80 mm / for cutting width 80 mm / pour largeur de coupe 80 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1305	09.1304	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	80 x 13 x 2,2 mm	78 x 8 x 10 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	91,00	28,00	1,40	2,00

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

Distanzring / distance ring / bague de décalage

Artikel-Nummer item no./num. art.	Abmessung/dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
4.09.1303.00.00	59 x 2,5 x 30 mm	10,50

HW-Wechselplatten-Gehrungs-Verleimmesserkopf 45° Mitre glue joint cutter head with TC interchangeable blades 45° Porte-outils bouvetage d'angle 45°, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Für Verleimverbindungen auf Gehrung auslaufend. Mit diesem Werkzeug kann an Möbelteilen und Korpusen eine Verbindung von 90° hergestellt werden. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl, ausgerüstet mit zwei HW-Profilmessern, formschlüssig, spandickenbegrenzt, rückschlagarm.

Application: For milling mitre glue joints. With this tool it is possible to make a right angle or parallel connection in pieces of furniture and cabinets. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two TC profile knives, positive lock hold.

Emploi: Pour joints collés sortant en onglet. Cet outil permet de réaliser des joints de 90° sur meubles et sur corps. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

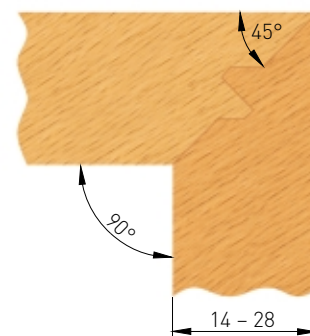
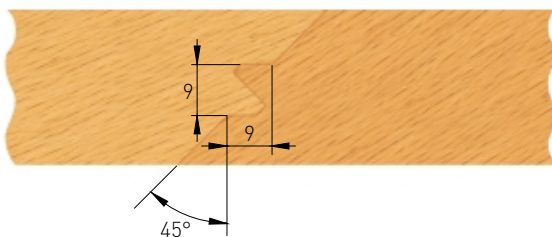
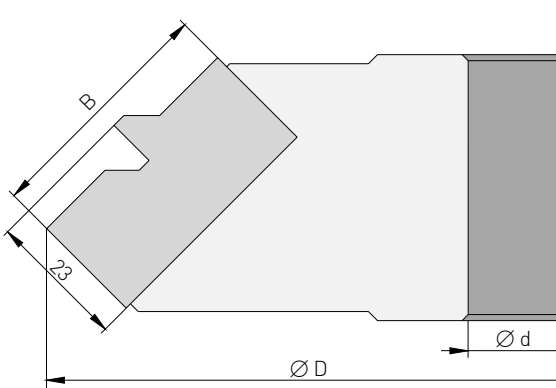
Construction: Corps de base en acier, équipée de deux plaquettes profilées HW, serrage concluant de forme des lames, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet.

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)		Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
18.170.040.030S2	170	40	30 – 50		2	4500 – 6000	493,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier

MAN



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Sechskant-T-Schlüssel T handle allen wrench clé à fourche T
Art.-Nr./item no./num. art.	10.0026	09.0039	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	40 x 23 x 2 mm	38 x 5 x 19 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	43,50	28,00	1,40	6,90

HW-Wendeplatten-Abplattfräser Panel raising cutter with TC reversible blades Porte-outils plate bande, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Herstellen von Abplattungen an Möbel- und Küchenmöbeltüren. Zur Bearbeitung von Massivholz und Plattenwerkstoffen. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Profilwendeplatten.

Application: For flattening on door panels of furniture- and kitchen furniture doors. Suitable for solid wood and wooden boards, preferably for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two reversible TC profile blades.

Emploi: Pour réaliser des plate bande pour portes de meubles et pour portes des meubles de cuisine. Pour l'usinage des bois massif et les matières à panneaux. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de 2 plaquettes réversibles profilées HW.

Ausführung oben (Rechtslauf) Profil Nr. 1 / version top (right rotation) profile number 1 /
 version dessus (rotation à droite) numéro de profil 1

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.160.020.430.A	160	20	30	2	4800 – 8000	202,00

Ausführung oben (Rechtslauf) Profil Nr. 2 / version top (right rotation) profile number 2 /
 version dessus (rotation à droite) numéro de profil 2

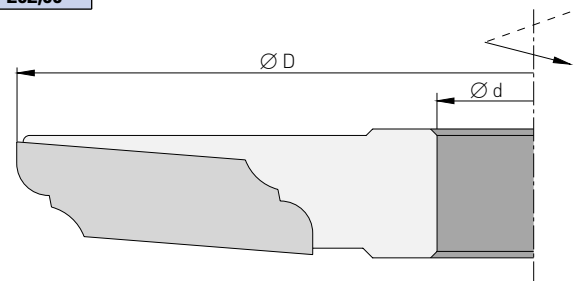
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.160.020.530.A	160	20	30	2	4800 – 8000	202,00

Ausführung oben (Rechtslauf) Profil Nr. 3 / version top (right rotation) profile number 3 /
 version dessus (rotation à droite) numéro de profil 3

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.160.020.630.A	160	20	30	2	4800 – 8000	202,00

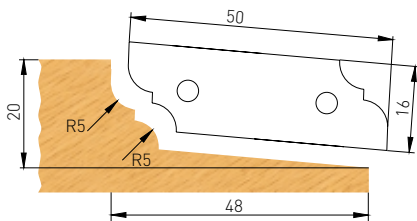


Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger

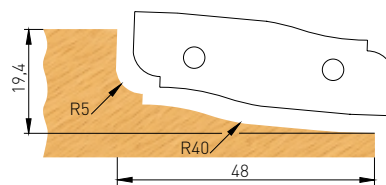


HW-Abplatt-Profilmesser / TC panel raising blade / plaquette plate bande HW

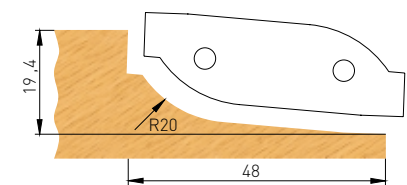
Abmessung/dimensions/dimensions 50 x 16 x 2 mm



PROFILE NR. 1 / profile number 1 / numéro de profil 1
 Art.-Nr./item no./num. art. **09.1101**



PROFILE NR. 2 / profile number 2 / numéro de profil 2
 Art.-Nr./item no./num. art. **09.1102**



PROFILE NR. 3 / profile number 3 / numéro de profil 3
 Art.-Nr./item no./num. art. **09.1103**

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Profilmesser Nr. 1 TC profile knife no. 1 plaquette profilée HW no. 1	HW-Profilmesser Nr. 2 TC profile knife no. 2 plaquette profilée HW no. 2	HW-Profilmesser Nr. 3 TC profile knife no. 3 plaquette profilée HW no. 3	Spezialschraube special screw vis spéciale
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1101	09.1102	09.1103	4.09.1105.00.00
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 16 x 2 mm	50 x 16 x 2 mm	50 x 16 x 2 mm	D 8 x 7 mm
Preis/price/prix €	38,35	38,35	38,35	4,50

HW-Wechselplatten-Abplattfräser Panel raising cutter with TC interchangeable blades Porte-outils plate bande, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Herstellen von Abplattungen unterschiedlicher Art für Türen, Möbel, Kassetten-, Wand- und Deckenverkleidungen mit Massivholz oder Plattenwerkstoffen. Sechs verschiedene HW Profile durch das Wechselplattensystem wählbar. Durch die Höhenverstellung können bis 12 Profilvarianten erreicht werden. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit zwei HW-Wechselplatten, ein Grundkörper für sechs unterschiedliche HW-Wechselplatten. Präzise Positionierung der Wechselplatten durch die Verstiftung und die Anschlagsschrauben.

Application: For flattening on different kind of door panels, furniture, coffered wood ceilings, wall and ceiling linings with solid wood or wooden boards. Six different profiles available through the TC interchangeable blade system. Through the horizontal adjustment of the height, up to 12 profile variations are possible. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two TC interchangeable blades, one tool body for six different TC interchangeable blades. Precise positioning of the interchangeable blades possible through the pins and industrial screws.

Emploi: Pour réaliser des plate bande pour différents types de portes, de meubles, de revêtements à caissons, pour revêtements de murs et de plafonds en bois massif ou en matières à panneaux. Sélection de six différents profils possible grâce au système des plaquettes interchangeable HW. Le réglage des hauteurs permet de réaliser 12 variantes de profils. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de deux plaquettes profilées HW, un corps de base pour six différentes plaquettes interchangeable HW. Positionnement précise des plaquettes grâce au serrage par goujons et aux vis de butée.

Ausführung oben (Rechtslauf) / version top (right rotation) /
 version dessus (rotation à droite)

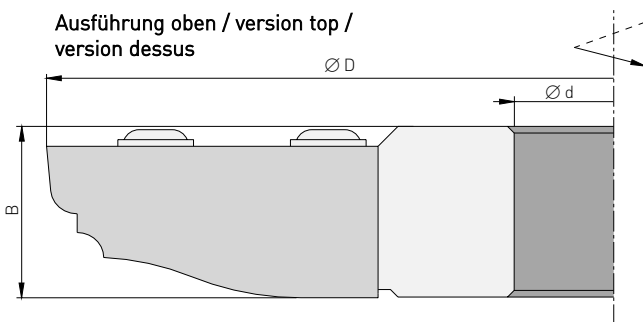
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	für Profile for profiles/pour profils	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.180.028.030.A	180	28	30 – 50	2	09.1150 – 09.1155	4200 – 7000	221,00

Ausführung unten (Rechtslauf) / version bottom (right rotation) /
 version dessous (rotation à droite)

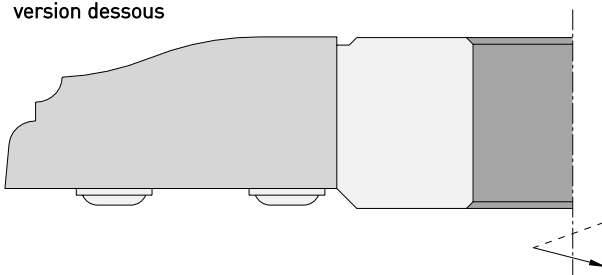
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	für Profile for profiles/pour profils	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.180.028.130.A	180	28	30 – 50	2	09.1160 – 09.1165	4200 – 7000	221,00



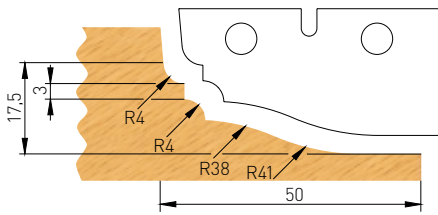
Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



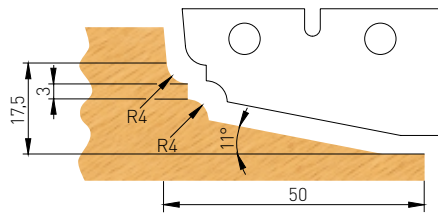
Ausführung unten / version bottom /
 version dessous



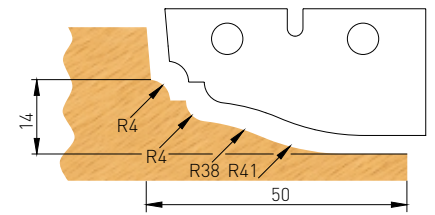
HW-Abplatt-Profilmesser / TC panel raising blade / plaqueette plate bande HW



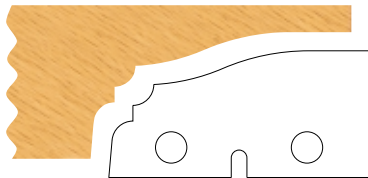
Art.-Nr./item no./num. art. (oben/above/en haut) **09.1150**



Art.-Nr./item no./num. art. (oben/above/en haut) **09.1151**



Art.-Nr./item no./num. art. (oben/above/en haut) **09.1152**



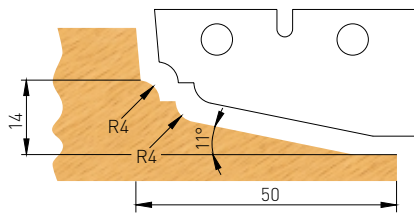
Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1160**



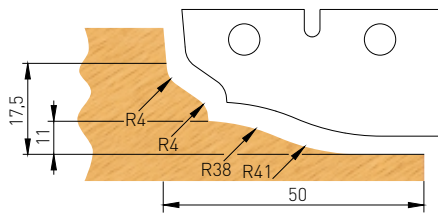
Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1161**



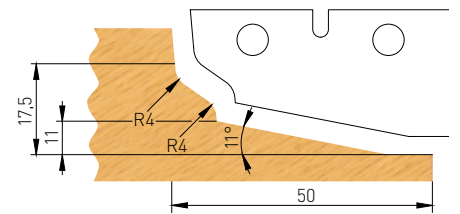
Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1162**



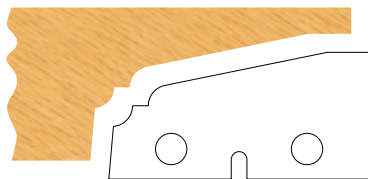
Art.-Nr./item no./num. art. (oben/above/en haut) **09.1153**



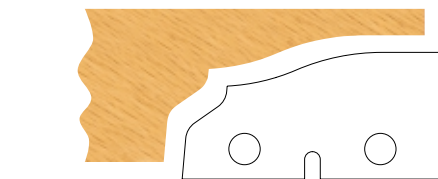
Art.-Nr./item no./num. art. (oben/above/en haut) **09.1154**



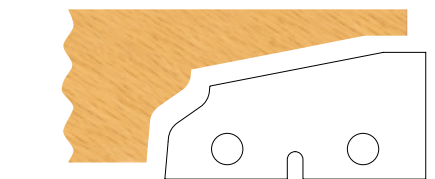
Art.-Nr./item no./num. art. (oben/above/en haut) **09.1155**



Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1163**



Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1164**



Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1165**

HW-Abplatt-Profilmesser / TC panel raising blade / plaqueette plate bande HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.1150	Ausführung oben / top version / version dessus	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1151	Ausführung oben / top version / version dessus	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1152	Ausführung oben / top version / version dessus	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1160	Ausführung unten / bottem version / version dessous	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1161	Ausführung unten / bottem version / version dessous	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1162	Ausführung unten / bottem version / version dessous	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1153	Ausführung oben / top version / version dessus	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1154	Ausführung oben / top version / version dessus	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1155	Ausführung oben / top version / version dessus	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1163	Ausführung unten / bottem version / version dessous	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1164	Ausführung unten / bottem version / version dessous	50 x 25 x 2 mm	40,00
09.1165	Ausführung unten / bottem version / version dessous	50 x 25 x 2 mm	40,00

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr./item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung/dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
BN 19-10.9-5X8	Linsenschraube oval head screw vis à tête bombée	M 5 x 8	1,40
BN 11252-10.9-5X10	Linsenschraube mit Flansch oval head screw with flange vis à tête bombée à bride	M 5 x 10	1,40
DIn 911-ST-3	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mètre à 6 pans	SW 3	2,00

HW-Wechselplatten-Abplattfräser Panel raising cutter with TC interchangeable blades Porte-outils plate bande, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Herstellen von Abplattungen an Türen, Möbeln und Kassetten. Zur Bearbeitung von Massivholz und Plattenwerkstoffen. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Profilwechselplatten.

Application: For the production of raised panels on furniture, interior- and cabinet doors. Suitable for solid wood and wooden boards, preferably for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two interchangeable TC profile blades.

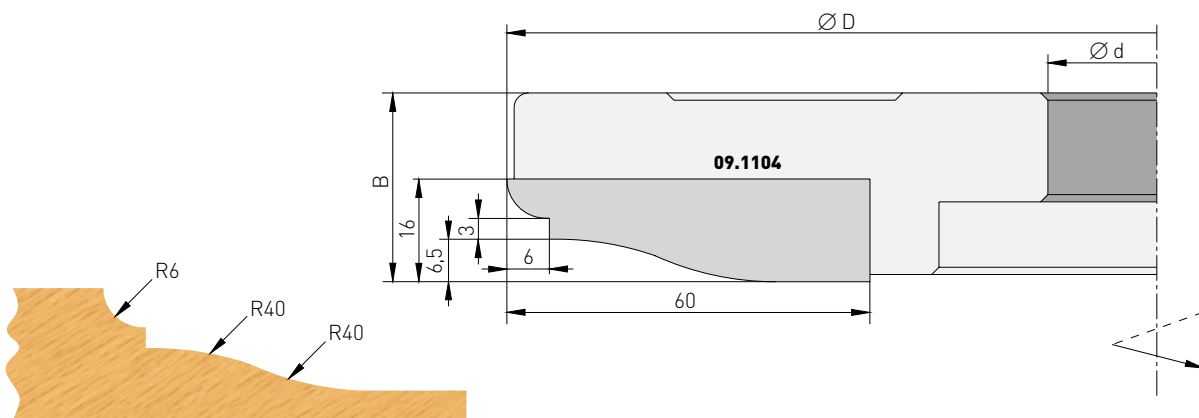
Emploi: Pour réaliser des plate bande pour portes, meubles et caissons. Pour travailler le bois massif et les matières à panneaux. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet. Équipée de deux plaquettes interchangeable profilées HW.

Artikel-Nummer item no./num. art.	Ø D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.180.025.030.A	180	25	30 – 50	2	4200 – 7000	270,00

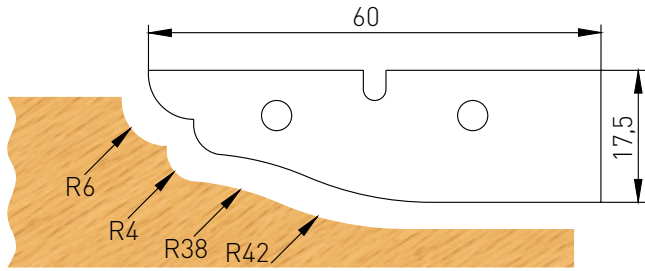


Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger

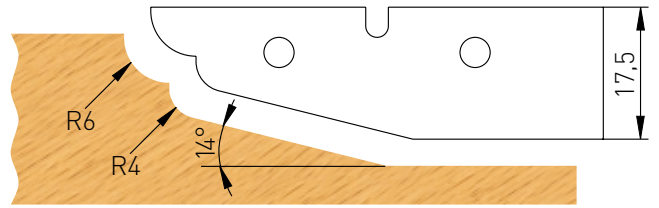


HW-Abplatt-Profilmesser / TC panel raising blade / plaquette plate bande HW

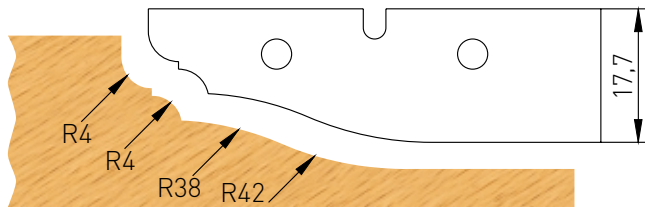
Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.1104	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	60 x 16,0 x 2 mm	34,10
09.1130	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	60 x 17,5 x 2 mm	34,10
09.1131	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	60 x 17,5 x 2 mm	34,10
09.1132	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	60 x 17,7 x 2 mm	34,10
09.1133	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	60 x 17,7 x 2 mm	34,10
09.1134	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	60 x 16,0 x 2 mm	34,10
09.1135	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	60 x 16,0 x 2 mm	34,10
09.1136	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	60 x 16,0 x 2 mm	34,10



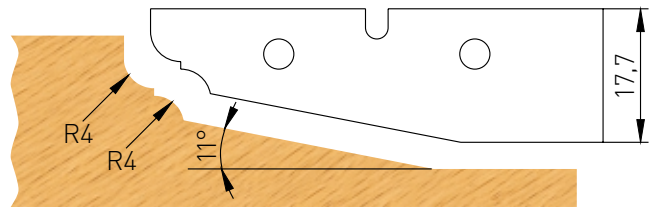
Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1130**



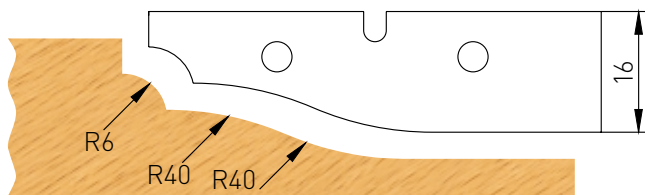
Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1131**



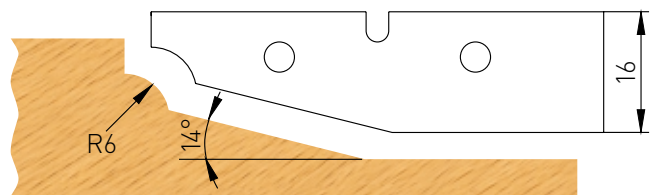
Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1132**



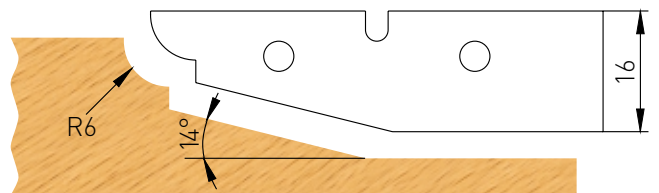
Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1133**



Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1134**



Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1135**



Art.-Nr./item no./num. art. (unten/below/en bas) **09.1136**

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1104	09.0047	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 16 x 2 mm	57 x 8 x 14 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	34,10	20,30	1,40	2,00

HW-Wechselplatten-Abplattfräser Panel raising cutter with TC reversible blades Porte-outils plate bande, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Herstellen von Abplattungen unterschiedlicher Art für Türen, Möbel, Kassetten-, Wand- und Deckenverkleidungen mit Massivholz oder Plattenwerkstoffen. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Umfangschneiden und zwei HW-Profilwechselplatten.

Application: For the production of raised panels on different kind of doors, furniture, coffered wood ceilings, wall and ceiling linings with solid wood or wooden boards. Suitable for spindle moulders with manual feed.

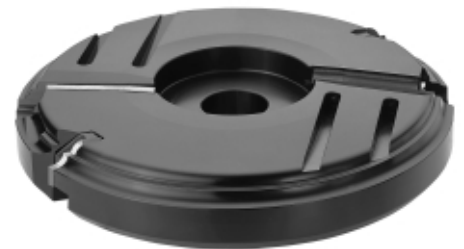
Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two circle position TC interchangeable blades and two TC reversible profile blades.

Emploi: Pour réaliser des plate bande de différents types de portes, de meubles, de revêtements à caissons, pour revêtements de murs et de plafonds en bois massif ou en matières à panneaux. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet. Équipée de deux lames d'aplatissement obliques et de deux plaquettes profilées de rechange HW.

Ausführung oben (Rechtslauf) / top version (right rotation) /
 version dessus (rotation à droite)

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.200.035.030.A	200	35	30 – 50	2 + 2	3900 – 6600	357,00



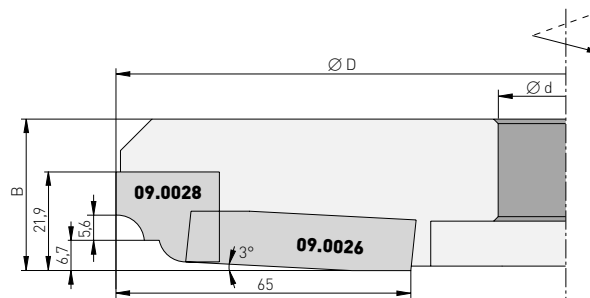
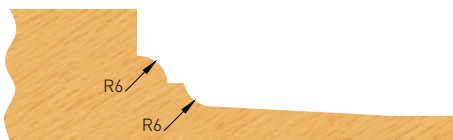
Ausführung unten (Rechtslauf) / bottom version (right rotation) /
 version dessous (rotation à droite)

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.200.035.030LA	200	35	30 – 50	2 + 2	3900 – 6600	357,00

Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger

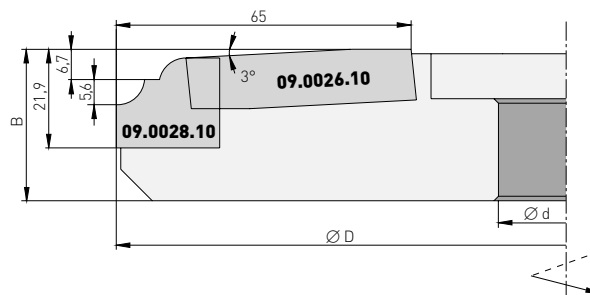
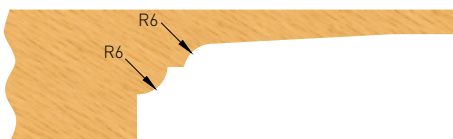


Ausführung oben / top version /
 version dessus



Art.-Nr./item no./num. art. **09.0026**
 Abmessung/dimensions/dimensions 50 x 12 x 1,5 mm
 Preis/price/prix **15,10 €**

Art.-Nr./item no./num. art. **09.0028**
 Abmessung/dimensions/dimensions 20 x 23 x 2 mm
 Preis/price/prix **27,30 €**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.0026.10**
 Abmessung/dimensions/dimensions 50 x 12 x 1,5 mm
 Preis/price/prix **15,10 €**

Art.-Nr./item no./num. art. **09.0028.10**
 Abmessung/dimensions/dimensions 20 x 23 x 2 mm
 Preis/price/prix **27,30 €**

Ausführung unten / bottom version /
 version dessous

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



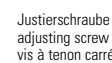
Spannkeil
wedge
coin de serrage



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée



Justierschraube
adjusting screw
vis à tenon carré



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Sechskant-T-Schlüssel
T handle allen wrench
clé à fourche T

für Ausführung oben / top version / version dessus						
Art.-Nr./item no./num. art.	09.0010	09.0011	09.661	4.09.0036.00.00	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	48 x 8 x 12 mm	18 x 8 x 18 mm	T 15, M 4 x 5,9	M 6 x 10	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	18,10	14,80	3,00	8,20	1,40	6,90
für Ausführung unten / bottom version / version dessous						
Art.-Nr./item no./num. art.	09.0096	09.0069	09.661	4.09.0036.00.00	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	48 x 8 x 12 mm	18 x 8 x 18 mm	T 15, M 4 x 5,9	M 6 x 10	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	18,10	14,80	3,00	8,20	1,40	6,90

HW-Wechselplatten-Abplattfräser Panel raising cutter with TC reversible blades Porte-outils plate bande, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Herstellen von Abplattungen unterschiedlicher Art für Türen, Möbel, Kassetten-, Wand- und Deckenverkleidungen mit Massivholz oder Plattenwerkstoffen. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Umfangschneiden und zwei HW-Profilwechselplatten.

Application: For the production of raised panels on different kind of doors, furniture, coffered wood ceilings, wall and ceiling linings with solid wood or wooden boards. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two circle position TC interchangeable blades and two TC reversible profile blades.

Emploi: Pour réaliser des plate bande de différents types de portes, de meubles, de revêtements à caissons, pour revêtements de murs et de plafonds en bois massif ou en matières à panneaux. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet. Équipée de deux lames d'aplatissement obliques et de deux plaquettes profilées de rechange HW.

Ausführung oben (Rechtslauf) / top version (right rotation) /
version dessus (rotation à droite)

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.200.035.130.A	200	35	30 – 50	2 + 2	3900 – 6600	357,00



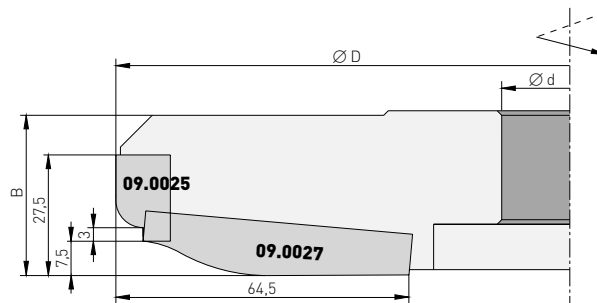
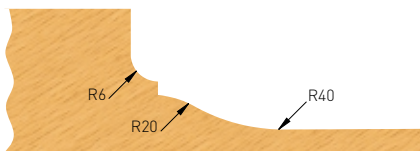
Ausführung unten (Rechtslauf) / bottom version (right rotation) /
version dessous (rotation à droite)

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.200.035.130LA	200	35	30 – 50	2 + 2	3900 – 6600	357,00

Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger



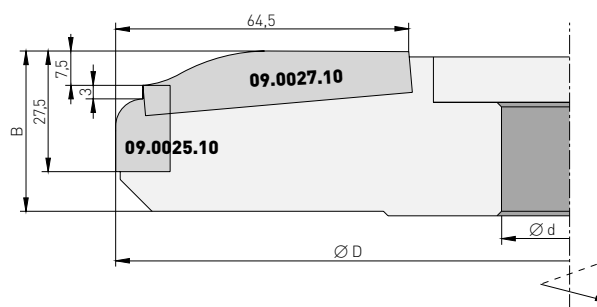
Ausführung oben / top version /
version dessus



Art.-Nr./item no./num. art. **09.0025**
Abmessung/dimensions/dimensions 19 x 12 x 1,5 mm
Preis/price/prix **19,60 €**

Art.-Nr./item no./num. art. **09.0027**
Abmessung/dimensions/dimensions 59 x 12 x 1,5 mm
Preis/price/prix **25,00 €**

Ausführung unten / bottom version /
version dessous



Art.-Nr./item no./num. art. **09.0025.10**
Abmessung/dimensions/dimensions 19 x 12 x 1,5 mm
Preis/price/prix **19,60 €**

Art.-Nr./item no./num. art. **09.0027.10**
Abmessung/dimensions/dimensions 59 x 12 x 1,5 mm
Preis/price/prix **25,00 €**

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coïn de serrage



Spannkeil
wedge
coïn de serrage



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée



Justierschraube
adjusting screw
vis à tenon carré



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Sechskant-T-Schlüssel
T handle allen wrench
clé à fourche T

für Ausführung oben / top version / version dessus

Art.-Nr./item no./num. art.	09.0056	09.0055	4.09.0152.00.00	4.09.0036.00.00	DIN 915-45H-6X16	DIN 915-45H-6X14	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	17 x 8 x 12 mm	57 x 8 x 11 mm	M 6 x 12,5	M 6 x 10	M 6 x 16	M 6 x 14	SW 3
Preis/price/prix €	14,80	20,30	4,50	8,20	1,40	1,40	6,90

für Ausführung unten / bottom version / version dessous

Art.-Nr./item no./num. art.	09.0095	09.0094	4.09.0152.00.00	4.09.0036.00.00	DIN 915-45H-6X16	DIN 915-45H-6X14	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	17 x 8 x 12 mm	57 x 8 x 11 mm	M 6 x 12,5	M 6 x 10	M 6 x 16	M 6 x 14	SW 3
Preis/price/prix €	14,80	20,30	4,50	8,20	1,40	1,40	6,90

HW-Wendeplatten-Abplattfräser Panel raising cutter with TC reversible blades Porte-outils plate bande, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Herstellen von Abplattungen unterschiedlicher Art für Türen, Möbel, Kassetten-, Wand- und Deckenverkleidungen mit Massivholz oder Plattenwerkstoffen. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Umfangschneiden und zwei HW-Profilwechselplatten.

Application: For the production of raised panels on different kind of doors, furniture, coffered wood ceilings, wall and ceiling linings with solid wood or wooden boards. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two circle position TC interchangeable blades and two TC reversible profile blades.

Emploi: Pour réaliser des plate bande de différents types de portes, de meubles, de revêtements à caissons, pour revêtements de murs et de plafonds en bois massif ou en matières à panneaux. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

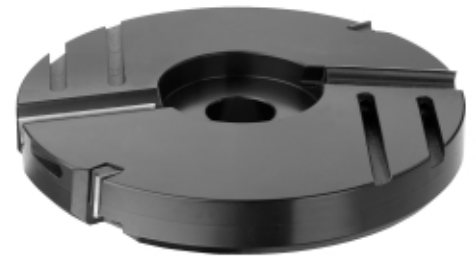
Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet. Équipée de deux lames d'aplatissement obliques et de deux plaquettes de rechange réversibles HW.

Ausführung oben (Rechtslauf) / top version (right rotation) /
version dessus (rotation à droite)

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.200.035.230.A	200	35	30 – 50	2 + 2	3900 – 6600	330,00

Ausführung unten (Rechtslauf) / bottom version (right rotation) /
version dessous (rotation à droite)

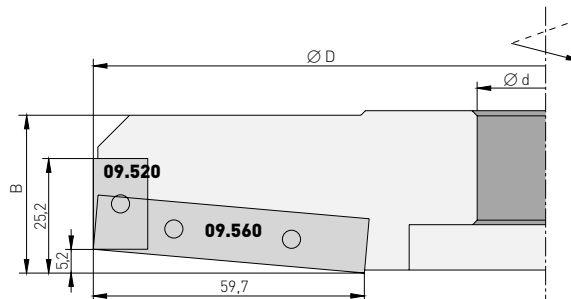
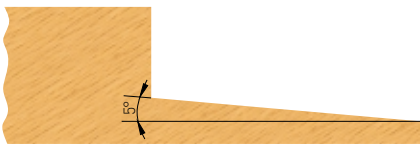
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.200.035.230LA	200	35	30 – 50	2 + 2	3900 – 6600	330,00



Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger

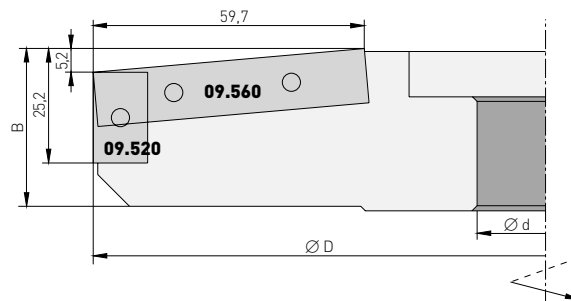


Ausführung oben / top version /
version dessus



Art.-Nr./item no./num. art. **09.560**
Abmessung/dimensions/dimensions 60 x 12 x 1,5 mm
Preis/price/prix **7,90 €**

Ausführung unten / bottom version /
version dessous



Art.-Nr./item no./num. art. **09.520**
Abmessung/dimensions/dimensions 20 x 12 x 1,5 mm
Preis/price/prix **3,60 €**

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	Spannkeil wedge coin de serrage	Spannkeil wedge coin de serrage	Justierschraube adjusting screw vis à tenon carré	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Sechskant-T-Schlüssel T handle allen wrench clé à fourche T	Einstell-Lehre setting gauge calibre de réglage
Art.-Nr./item no./num. art.	09.0167	09.0031	4.09.0036.00.00	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240	09.005.00
Abmessung/dimensions/dimensions	48 x 8 x 12 mm	17,5 x 8 x 12 mm	M 6 x 10	M 6 x 16	SW 3	
Preis/price/prix €	20,30	11,80	8,20	1,40	6,90	9,50

HW-Wechselplatten-Multi-Abplattfräser Multi panel raising cutter with TC reversible blades Porte-outils plate bande multi-profil, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Herstellen von Abplattungen unterschiedlicher Art für Türen, Möbel, Kassetten-, Wand- und Deckenverkleidungen mit Massivholz oder Plattenwerkstoffen. Durch den Einsatz der verschiedenen Profile des HW-Wechselplattensystems kombiniert mit der Höhenverstellung sind bis zu 18 Abplattprofile wählbar. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit zwei HW-Abplattschneiden und zwei Schrägen HW-Umfangschneiden, präzise Positionierung der Wechselplatten durch Anschlagsschrauben oder Stifte. **Einzelwerkzeug:** Die Grundausrüstung enthält je 1 Paar HW-Profilwechselplatten 09.1110 und 09.1113. **Set:** Die Grundausrüstung enthält neben dem Werkzeug jeweils je 1 Paar HW-Profilwechselplatten zur Herstellung der abgebildeten 6 Profile.

Application: For flattening on different kind of doors, furniture, coffered wood ceilings, wall and ceiling linings with solid wood or wooden boards. By using the possibilities offered by the various profiles from the TC interchangeable blade system in combination with the adjustment of the height up to 18 panel raising profiles can be achieved. Suitable for spindle moulders with manual feed.

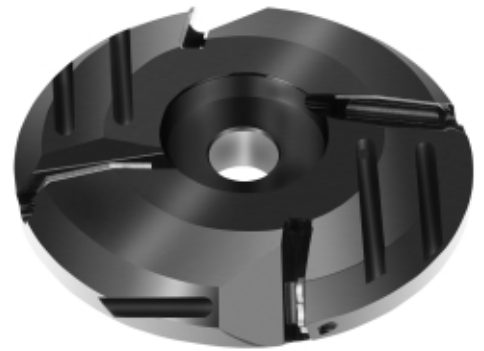
Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with 2 TC panel raising blades and 2 peripheral positioned TC profile blades, precise positioning of the interchangeable blades through industrial screws or pins. **Single tool:** The basic equipment consists of one pair of 09.1110 and one pair of 09.1113 TC interchangeable profile blades. **Set:** The equipment consists of the tool and one pair of each profiled TC interchangeable blades to produce the 6 profiles shown in the drawings.

Emploi: Pour réaliser des plate bande de différents types de portes, de meubles, de revêtements à caissons, pour revêtements de murs et de plafonds en bois massif ou en matières à panneaux. Sélection de 18 différents profils d'aplatissement au maximum, grâce à l'emploi du système des plaquettes de rechange HW en combinaison avec le réglage des hauteurs. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de dents d'aplatissement HW et de dents de circonférence HW, positionnement précis des plaquettes de rechange par vis de butée ou par chevilles. **Outil seul:** L'équipement de base comprend une pair de plaquettes profilées de rechange HW 09.1110 et 09.1113 chacun. **Jeu:** L'équipement de base comprend une pair de plaquettes profilées rechanges HW pour réaliser 6 profils illustrés.

Einzelwerkzeuge, bestückt mit Profilen 09.1110 + 09.1113 Single tools, equipped with profiles 09.1110 + 09.1113 Outils seul, pourvus de profils 09.1110 + 09.1113

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.180.040.230.A	180	40	30 – 50	2 + 2	4200 – 7000	403,00
11.200.040.230.A	200	40	30 – 50	2 + 2	3900 – 6600	435,00

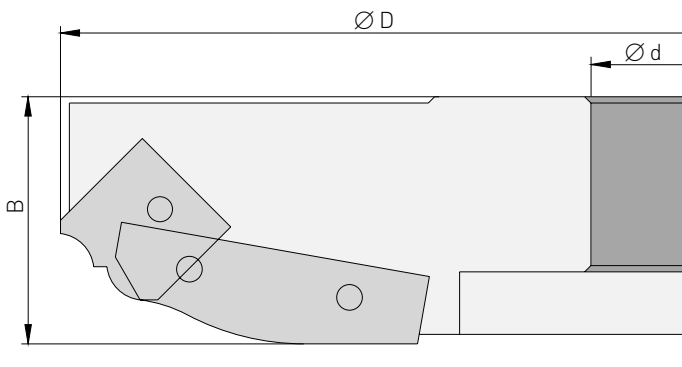


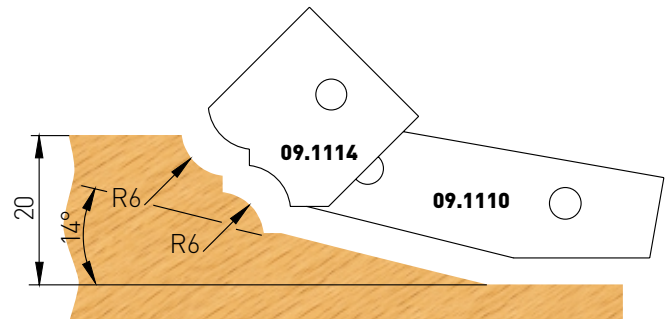
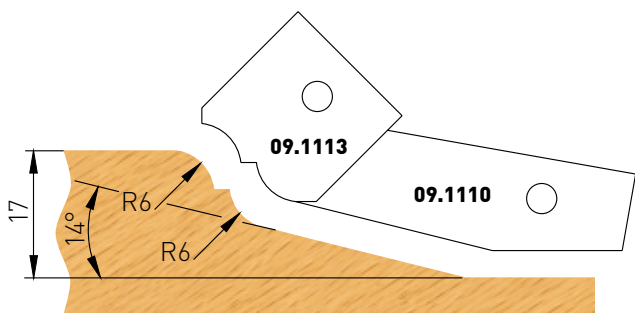
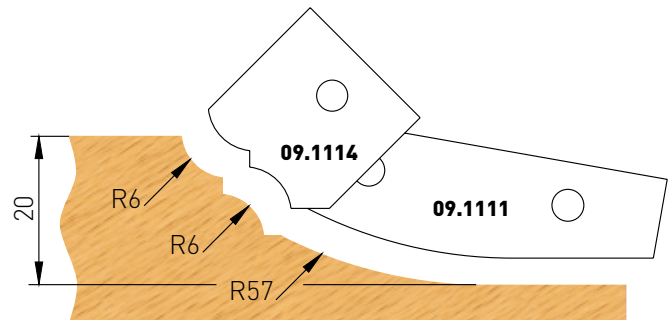
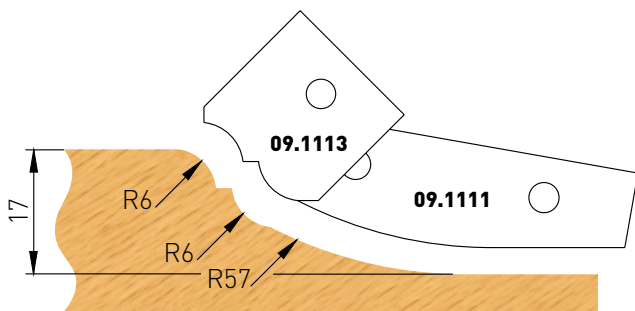
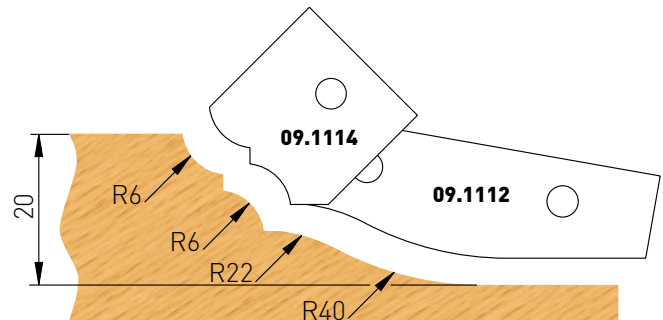
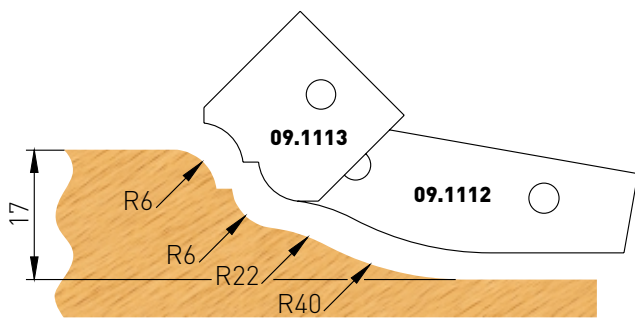
Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Set mit allen Profilen in Holzkassette Set with all profiles in wooden box Jeu comprenant tous les profils en coffret bois

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
11.180.040.030.A	180	40	30 – 50	2 + 2	4200 – 7000	540,00
11.200.040.030.A	200	40	30 – 50	2 + 2	3900 – 6600	562,00











HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.1110	Profilmesser Nr.1 / profile knife no.1 / plaquette profilée num.1	50 x 14 x 2 mm	27,30
09.1111	Profilmesser Nr.2 / profile knife no.2 / plaquette profilée num.2	50 x 14 x 2 mm	27,30
09.1112	Profilmesser Nr.3 / profile knife no.3 / plaquette profilée num.3	50 x 14 x 2 mm	27,30
09.1113	Profilmesser Nr.4 / profile knife no.4 / plaquette profilée num.4	20 x 19 x 2 mm	21,10
09.1114	Profilmesser Nr.5 / profile knife no.5 / plaquette profilée num.5	20 x 19 x 2 mm	21,10

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	 Spannkeil wedge coin de serrage	 Spannkeil wedge coin de serrage	 Gewindestift threaded pin goujon fileté	 Gewindestift threaded pin goujon fileté	 Anschlagsschraube stop screw vis-butée	 T-Schlüssel T handle allen wrench clé à fourche T
Art.-Nr./item no./num. art.	09.0031	09.0164	DIN 915-45H-6X20	DIN 915-45H-6X16	09.661	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	17,5 x 8 x 12 mm	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 20	M 6 x 16	T 15, M 4 x 5,9	SW 3
Preis/price/prix €	11,80	20,30	1,60	1,40	3,00	6,90

HW-Wechselplatten-Möbeltürfräser Furniture door edge cutter with TC reversible blades Porte-outils face portes des meubles, plaquettes carbure interchangeables HW

Anwendung: Zum Herstellen von Schrank-, Möbel- und Küchen- oder Innentürfronten mit Soft line Kanten. Zur Bearbeitung von Massivholz oder Plattenwerkstoffen. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit zwei HW-Profilwechselplatten, ein Grundkörper für fünf unterschiedliche Profile.

Application: To produce soft-line edges of cupboard-, furniture-, cabinet or interior doors. For manufacturing wooden boards and solid woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

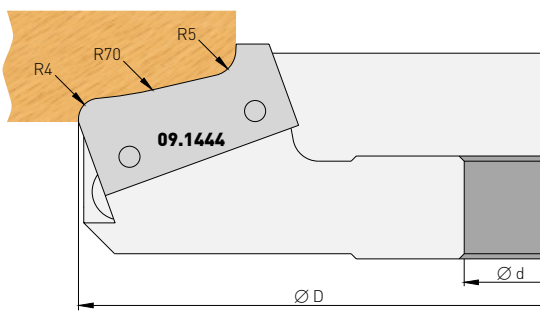
Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two interchangeable TC profile blades, one tool body for five different profiles.

Emploi: Pour réaliser les faces de portes d'armoire, de meubles et de cuisine ou les faces intérieures aux bords softline. Pour travailler le bois massif ou les matières à panneaux. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de 2 plaquettes profilées interchangeables HW dont un corps de base pour cinq différents profils. Plaquettes de rechange HW profilées supplémentaire en conséquence des assortiments respectifs l'exécution.

Einzelwerkzeug, bestückt mit Profil 09.1444 / single tool, equipped with profile 09.1444 / outil individuel, pourvus de profil 09.1444

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
14.180.040.230.A	180	40	30 – 50	2	4200 – 7000	280,00



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1444**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 20 x 2 mm
Preis/price/prix **28,50 €**



Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger

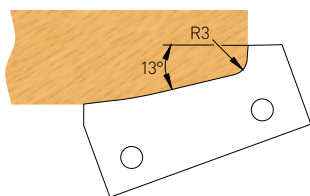


Set mit allen Profilen in Holzkassette / set with all profiles in wooden box / jeu comprenant tous les profils en coffret bois

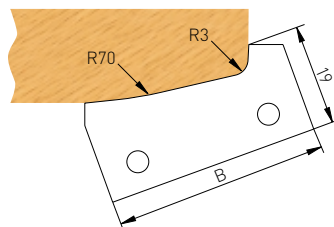
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
14.180.040.030.A	180	40	30 – 50	2	4200 – 7000	569,00



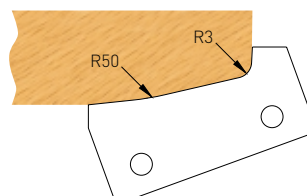
HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW



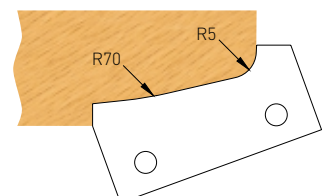
Art.-Nr./item no./num. art. **09.1441**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 20 x 2 mm
Preis/price/prix **28,50 €**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1442**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 20 x 2 mm
Preis/price/prix **28,50 €**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1443**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 20 x 2 mm
Preis/price/prix **28,50 €**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1445**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 20 x 2 mm
Preis/price/prix **28,50 €**

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage

Art.-Nr./item no./num. art. **09.0040**
Abmessung/dimensions/dimensions 38 x 8 x 12 mm
Preis/price/prix € **14,30**



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté

DIN 915-45H-6X16
M 6 x 16
1,40



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée

09.661
T 15, M 4 x 5,9
3,00



Sechskant-T-Schlüssel
T handle allen wrench
clé à fourche T

4.09.31000240
SW 3
6,90

HW-Wechselplatten-Konterprofil-Fräser Counter profile cutter with TC interchangeable blades Porte-outils profil, contre-profil, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Fräsen von Profil und Konterprofil an Möbeltüren, Kassetten, in Hart- und Weichholz. Ein Tragkörper für vier verschiedene Profile. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl oder Aluminium zur Aufnahme von vier Messerformen, mit zwei HW-Profilmesser Form 1 bestückt, formschlüssig, spandickenbegrenzt und rückschlagarm.

Application: For cutting profile and counter mouldings on furniture doors, coffered wood ceilings in hard and soft textured wood. One tool body for four different profiles. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel or light alloy with high tensile strength, to fit four different knife forms, equipped with two TC profile knives form 1, positive lock hold, chip-thickness limitation, reduced recoil.

Emploi: Pour la production de contre-profil et de profil des portes des meubles, des caissons, en bois dur et tendre. Un seul outil pour quatre différents profils. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

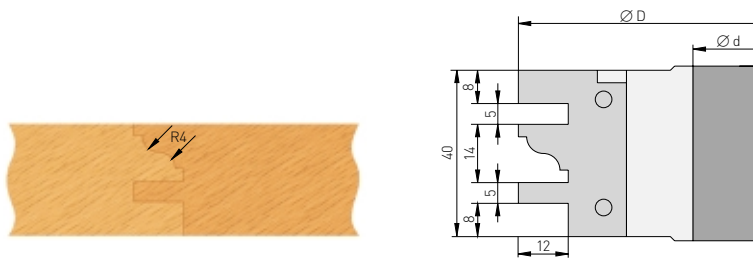
Construction: Corps de base en acier ou en alliage léger pour loger quatre formes de plaquettes, équipé avec 2 plaquettes profilées HW de la num. art. 09.1201, serrage concluant de forme des lames, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet.

Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
12.120.040.030.A	120	40	30 – 40	2	6400 – 8400	282,00

Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

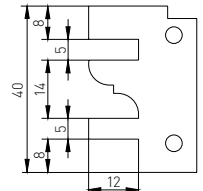
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
12.120.040.030.S	120	40	30 – 40	2	6400 – 8400	307,00



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1201**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 26 x 2 mm
Preis/price/prix **39,20 €**



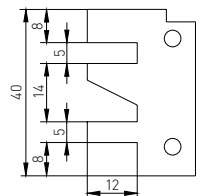
Art.-Nr./item no./num. art. **09.1202**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 26 x 2 mm
Preis/price/prix **39,20 €**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1203**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 26 x 2 mm
Preis/price/prix **39,20 €**



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1204**
Abmessung/dimensions/dimensions 40 x 26 x 2 mm
Preis/price/prix **39,20 €**



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage

Art.-Nr./item no./num. art. **09.0110**
Abmessung/dimensions/dimensions 38 x 8 x 12 mm
Preis/price/prix € **18,10**



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté

DIN 915-45H-6X16
M 6 x 16
1,40



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée

DIN 921-4.8-4X8
M 4 x 8
1,40



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé môle à 6 pans

DIN 911-ST-3
SW 3
2,00

HW-Wechselplatten-Konterprofil-Fräasersatz Counter profile cutter system with TC interchangeable blades Jeu de porte-outils profil, contre-profil, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zur Herstellung von Möbel- und Zimmer-
türen, Rahmenverbindungen mit Längs- und Konterprofil-
lierung in Hart- und Weichholz. Für Tischfräsen mit Hand-
vorschub geeignet.

Ausführung: Fräasersatz 3-teilig, Profilfräser und Abdeck-
scheiben aus Aluminium, Verstellnutter aus Stahl, HW-
Wechselplatten System. Fräasersatz ausgerüstet mit Profil 1
komplett verpackt mit Abdeckscheiben und Zwischen-
ringen. Die Profilfräser können mit vier weiteren Profilen
nachgerüstet werden.

Application: To produce furniture and room doors, for
frame connections with longitudinal and counter cuttings in
hard- and soft textured wood .Suitable for spindle moul-
ders with manual feed.

Design: 3-piece cutter set, profile cutters and cover disc in
light alloy high tensile strength, adjustable grooving cutter
made of steel, TC reversible blade system. Cutting set
equipped with profile 1 completely packed with cover disc
and intermediate collars. The profile cutters can be refit
with four profile forms more.

Emploi: Pour réaliser les portes de meubles et les portes
de chambre, les joints de cadres à profilage le long et à
contre-profilage en bois dur et tendre. Adaptée au fraiseuse
de table avec avancement manuelle.

Construction: Jeu de porte-outils à trois pièces, porte-
outils à profiler et disques de recouvrement en alliage
léger, porte-outils à rainer extensible en acier, système pla-
quettes interchangeable HW. Jeu de porte-outils équipé
avec profil 1, conditionnement complet avec des disques
de recouvrement et des bagues intermédiaires. Porte-outils
pour profilage et contre profilage exécutant quatre profils
different.

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Preis/price/prix €
20.HK.27.SET10	Konterprofil-Fräasersatz / counter profile cutter system / jeu de porte-outils profils et contre-profils	850,00

Bestückung / contents / equipment

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
HW-WPL-Profilfräser Alu / TC TAK profile cutter in light alloy / porte-outils à profil en alliage léger à plaquettes HW								
27.142.025.030.A	A	142	25	30 – 40	2		5600 – 9500	292,00
HW-WPL-Profilfräser Alu / TC TAK profil cutter in light alloy / Porte-outils à profil en alliage léger à plaquettes HW								
27.142.025.130.A	B	142	25	30 – 40	2		5600 – 9500	292,00
HW-WPL-Verstellnutter Stahl / TC TAK adjustable grooving cutter in steel / porte-outils à rainer extensible en acier à plaquettes HW								
27.142.815.030S4	C	142	8 – 15	30 – 40	4	4	5600 – 9500	223,00
Abdeckscheibe Alu / cover disc in light alloy / disque de recouvrement en en alliage léger								
27.108.010.030.A	D	108	10	30 – 40			5600 – 9500	51,00

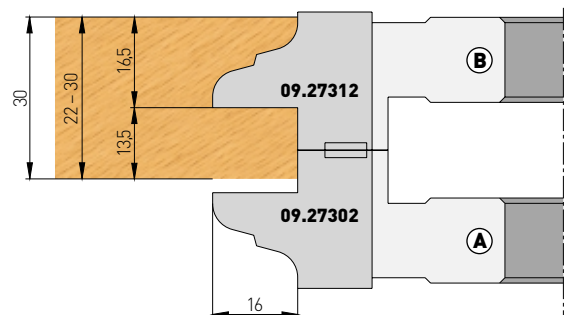
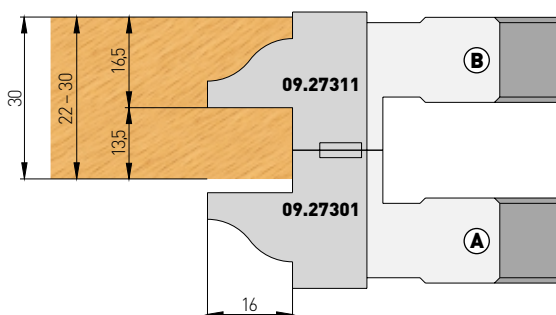
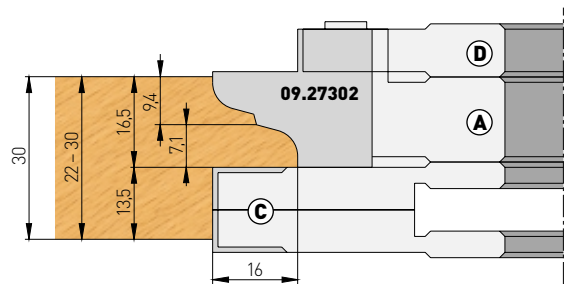
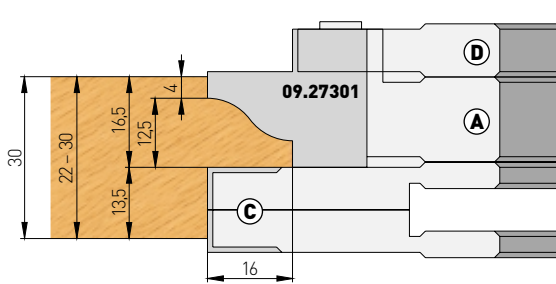
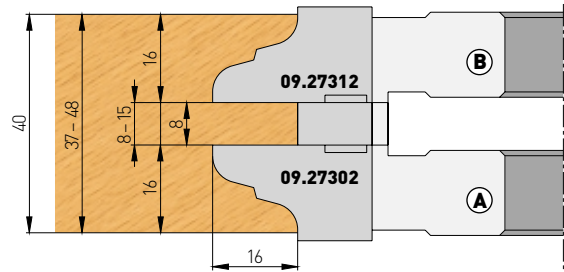
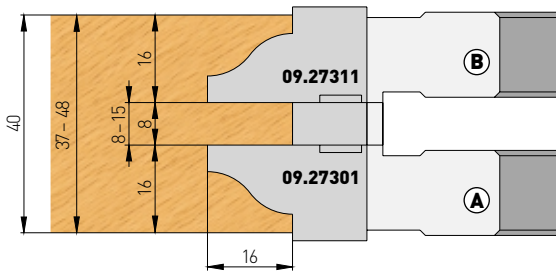
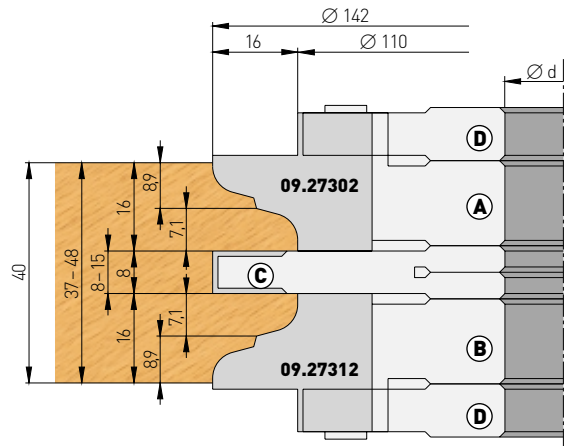
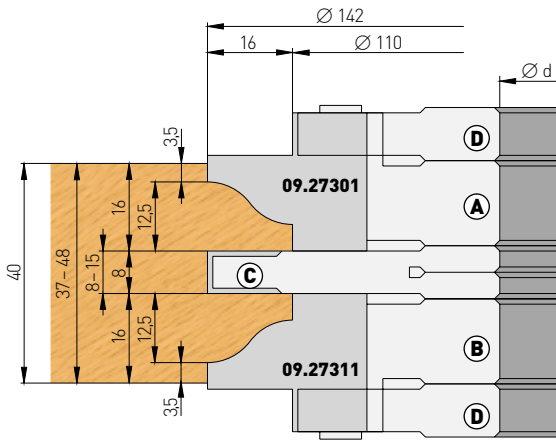


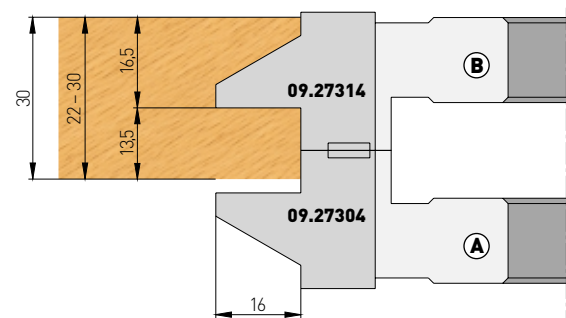
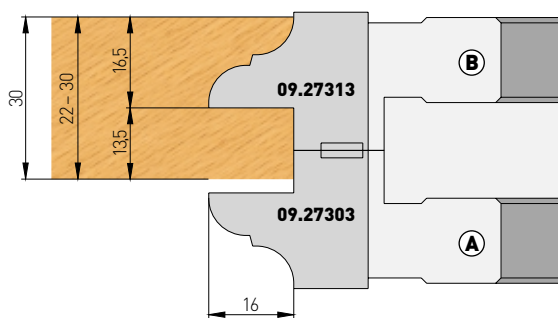
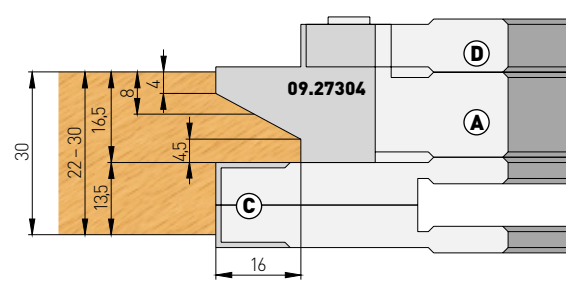
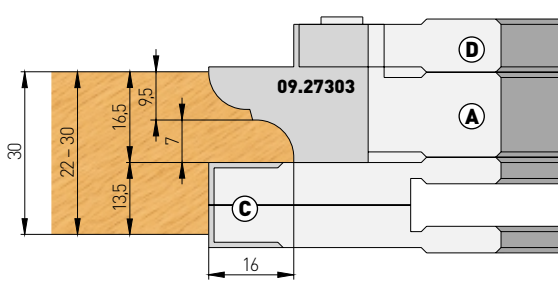
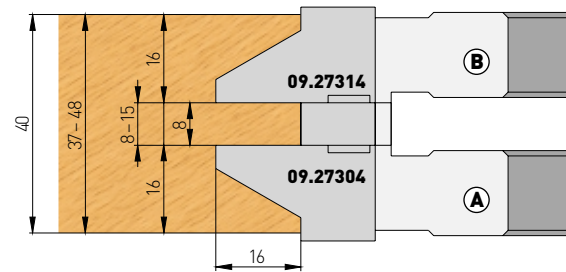
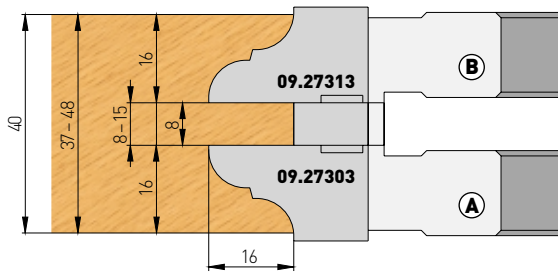
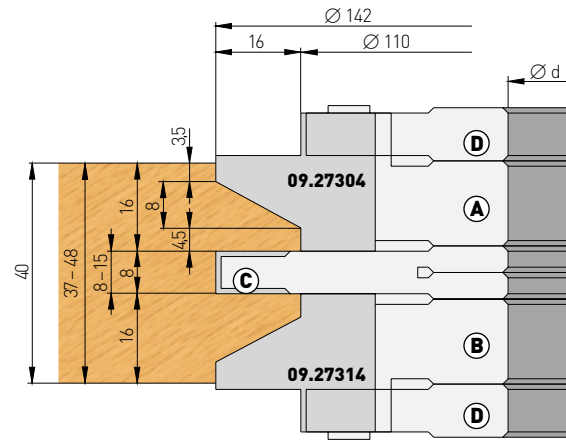
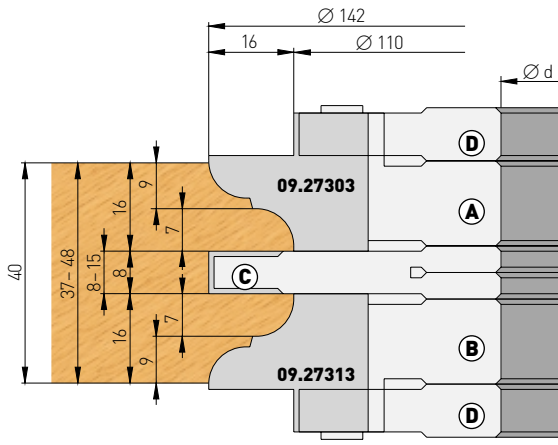
HW-Profilmesser zu Profilfräser A / TC profile knife for profile cutter A / plaquette profilée HW pour P.O. à profiler A

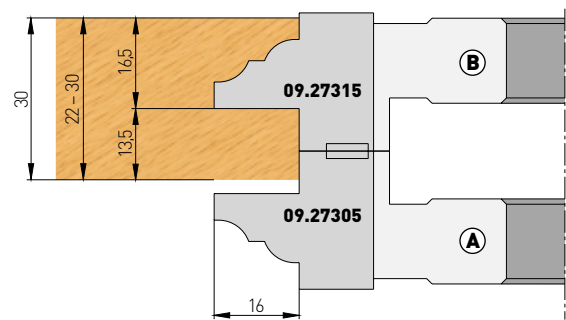
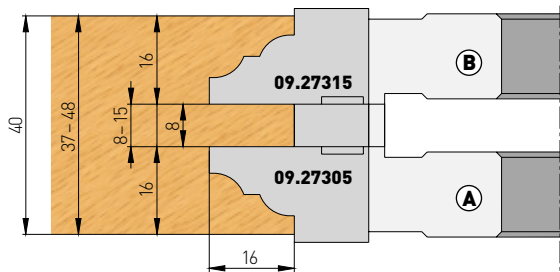
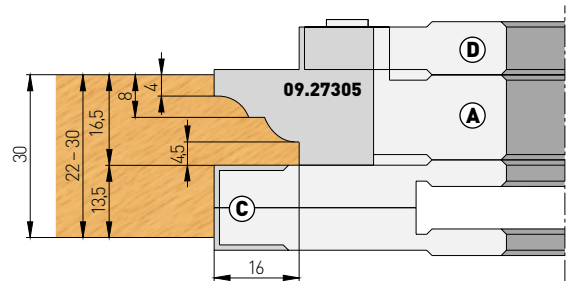
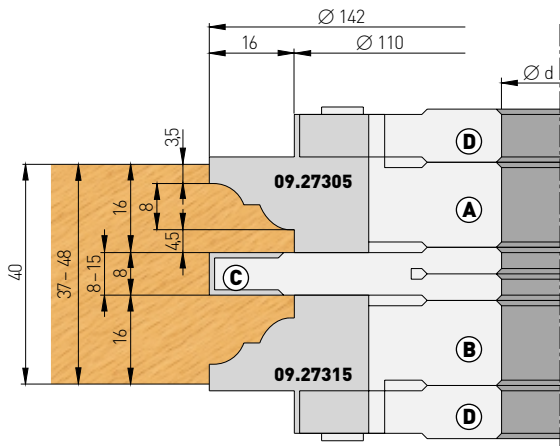
Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.27301	Profil Nr. 1 / profile no. 1 / profil no. 1	25 x 30 x 2 mm	24,00
09.27302	Profil Nr. 2 / profile no. 2 / profil no. 2	25 x 30 x 2 mm	24,00
09.27303	Profil Nr. 3 / profile no. 3 / profil no. 3	25 x 30 x 2 mm	24,00
09.27304	Profil Nr. 4 / profile no. 4 / profil no. 4	25 x 30 x 2 mm	24,00
09.27305	Profil Nr. 5 / profile no. 5 / profil no. 5	25 x 30 x 2 mm	24,00

HW-Profilmesser zu Profilfräser B / TC profile knife for profile cutter B / plaquette profilée HW pour P.O. à profiler B

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.27311	zu Profilfräser B, Profil Nr. 1 / profile cutter B, profil no. 1 / P.O à profiler B, num. 1	25 x 30 x 2 mm	24,00
09.27312	zu Profilfräser B, Profil Nr. 2 / profile cutter B, profil no. 2 / P.O à profiler B, num. 2	25 x 30 x 2 mm	24,00
09.27313	zu Profilfräser B, Profil Nr. 3 / profile cutter B, profil no. 3 / P.O à profiler B, num. 3	25 x 30 x 2 mm	24,00
09.27314	zu Profilfräser B, Profil Nr. 4 / profile cutter B, profil no. 4 / P.O à profiler B, num. 4	25 x 30 x 2 mm	24,00
09.27315	zu Profilfräser B, Profil Nr. 5 / profile cutter B, profil no. 5 / P.O à profiler B, num. 5	25 x 30 x 2 mm	24,00







Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans

für Profilfräser / for profile cutter / pour P.O à profiler

Art.-Nr./item no./num. art.	09.0175	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	24 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 6	SW 3
Preis/price/prix €	25,80	1,40	1,95	2,00



HW-Falzmesser
TC rebating knife
dérayeur HW



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



HW-Vorschneider
TC spurs
araseur HW



Senkschraube
countersunk-head screw
vis à tête fraisée



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans



Einstell-Lehre
setting gauge
calibre de réglage

für Verstellnuten / for adjustable groover / pour P.O à rainier extensible

Art.-Nr./item no./num. art.	09.450	09.951	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X6	DIN 911-ST-2.5	09.005.25
Abmessung/dimensions/dimensions	7,5 x 12 x 1,5 mm	6,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6	SW 2,5	0,25 mm
Preis/price/prix €	3,30	8,80	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

Zwischenringe Bohrung 30 mm / intermediate collars bore 30 mm / bagues intermédiaires alésage de 30 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.701.60.30	09.702.60.30	09.705.60.30	09.710.60.30
Abmessung/dimensions/dimensions	D60/30 x 0,1 mm	D60/30 x 0,2 mm	D60/30 x 0,5 mm	D60/30 x 1 mm
Preis/price/prix €	3,60	3,60	3,60	8,80

HW-Wechselplatten-Kontergroßprofil-Frässystem Counter profile cutter system with TC interchangeable blades System de porte-outils profil, contre-profil, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zur Herstellung von Haus- und Zimmertüren und Rahmenverbindungen mit Längs- und Konterprofilierung. Auch geeignet für Profile, dekorative Kranzprofile und Leisten. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper Profil- und Fügefräser aus Aluminium, Verstellnuten aus Stahl, ausgerüstet mit HW-Profilwechselplatten, Werkzeug als Satz auf Schraubbüchse, Grundausrüstung 4-teilig mit Zwischenringen, für den Arbeitsbereich 43 – 73 mm. Erweiterbar mit dem Haustürglasfalzfräser.

Application: To produce entrance and interior doors, for frame connections with longitudinal and counter cuttings in hard- and soft textured woods. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: 4-piece cutter set, profile and jointing cutters in light alloy high tensile strength, adjustable grooving cutter made of steel, TC reversible blade system. Profile and grooving cutters assembled to a sleeve. Set equipped with blades completely packed with one jointing cutter and intermediate collars.

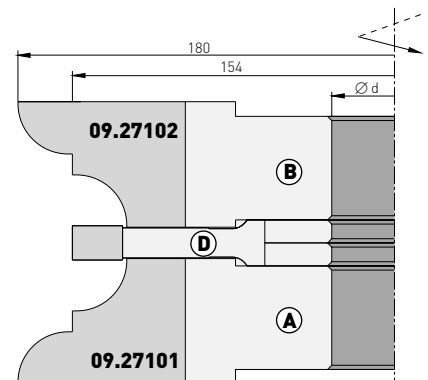
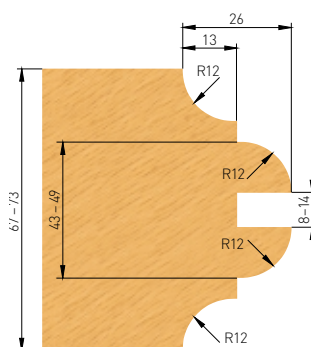
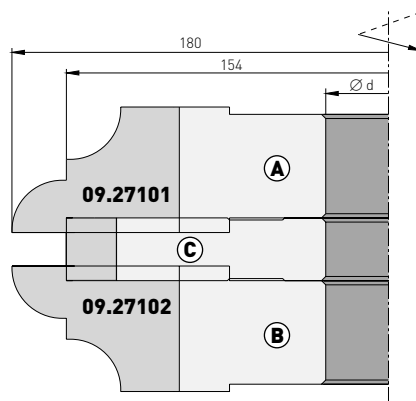
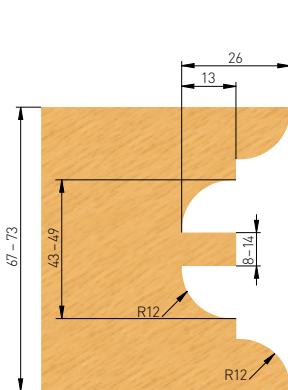
Emploi: Pour réaliser les portes de maison et les portes de chambre, les joints de cadres à profilage le long et à contre-profilage en bois dur et tendre. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base des P.O. profile et de P.O. à calibrer en alliage léger, porte-outils à rainurer extensible en acier, système plaquettes interchangeable HW. Porte-outils pré-réglés sur manchon, équipement de bas en 4 pièces avec bague de réglage, pour la sphère de travail 43 – 73 millimètres. Porte-outils pour feuillure à verre de plus disponible.

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	d (mm)	n min. – max.	Preis/price/prix €
20.HK.27.SET111	Kontergroßprofil-Frässystem / counter profile cutter system / system de porte-outils profil, contre-profil	30 – 50	4700 – 6000	1120,00

Bestückung / contents / equipement

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
HW-WPL-Profilfräser Alu / TC TAK profile cutter in light alloy / porte-outils à profiler en alliage léger à plaquettes HW								
27.180.030.050AR	A	180	30	50	2		4700 – 6000	340,00
HW-WPL-Profilfräser Alu / TC TAK profile cutter in light alloy / porte-outils à profiler en alliage léger à plaquettes HW								
27.180.030.050AL	B	180	30	50	2		4700 – 6000	340,00
HW-WPL-Fügefräser Alu / TC TAK Jointing cutter in light alloy / porte-outils à calibrer en alliage léger à plaquettes HW								
27.154.015.050.A	C	154	15	50	2		4700 – 6000	179,00
HW-WPL-Verstellnuten Stahl / TC TAK adjustable grooving cutter in steel / porte-outils à rainurer extensibles en acier à plaquettes HW								
27.154.814.050S4	D	154	8 – 14	50	4	4	4700 – 6000	318,00



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



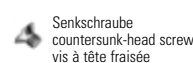
HW-WPL-Profilfräser A / TC TAK profile cutter A / porte-outils à profiler A			
Art.-Nr./item no./num. art.	09.27101	27.0101	DIN 915-45H-6X16
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 40 x 2 mm	28 x 8 x 37 mm	M 6 x 16
Preis/price/prix €	51,70	62,90	1,40



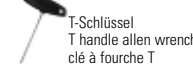
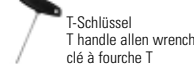
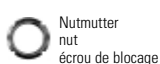
HW-WPL-Profilfräser B / TC TAK profile cutter B / porte-outils à profiler B			
Art.-Nr./item no./num. art.	09.27102	27.0102	DIN 915-45H-6X16
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 40 x 2 mm	28 x 8 x 37 mm	M 6 x 16
Preis/price/prix €	51,70	62,90	1,40



HW-WPL-Fügefräser C / TC TAK Jointing cutter C / porte-outils à calibrer C			
Art.-Nr./item no./num. art.	09.515	09.0013	DIN 915-45H-5X16
Abmessung/dimensions/dimensions	15 x 12 x 1,5 mm	13,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16
Preis/price/prix €	3,60	10,70	1,40



HW-WPL-Verstellnuten D / TC TAK adjustable grooving cutter D / porte-outils à rainier extensibles D					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.450	09.951	DIN 915-45H-5X16	09.475	DIN 963-8.8-5X6
Abmessung/dimensions/dimensions	7,5 x 12 x 1,5 mm	6,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 6
Preis/price/prix €	3,30	8,80	1,40	3,00	1,40



Set / set / assortiments					
Art.-Nr./item no./num. art.	4.09.0094.00.30	BN 1235-50X1.5	09.005.25	4.09.31000220	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	50/30 mm	M 50 x 1,5	0,25 mm	SW 2,5	SW 3
Preis/price/prix €	102,00	45,95	9,50	6,90	6,90

Zwischenringe 70/50 mm / intermediate collars 70/50 mm / bagues intermédiaires de 70/50 mm

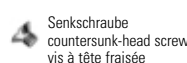
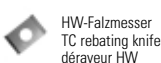
Art.-Nr./item no./num. art.	09.701.70.50	09.702.70.50	09.705.70.50	09.710.70.50
Abmessung/dimensions/dimensions	D70/50 x 0,1 mm	D70/50 x 0,2 mm	D70/50 x 0,5 mm	D70/50 x 1 mm
Preis/price/prix €	3,60	3,60	3,60	8,80

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

**HW-Wendeplatten-Glasfalzfräser
Glass rebating cutter with TC reversible blades
Porte-outils feuillure à verre, plaquettes carbure reversibles HW**

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
27.154.050.050S2	154	50	50	2	4	4700 – 6000	409,00

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



zu Glasfalzfräser / to glass rebating cutter / pour P.O. feuillure à verre							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.805	DIN 915-45H-6X16	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	4,50	15,70	1,40	3,00	1,40	2,00	9,50

HM-Wendepplatten-Abrundmesserkopf konkav Rounding cutter head concave with TC reversible blades Porte-outils quart de rond multiples, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zum Abrunden der Kanten von Hölzern aller Art. Durchmesser 140 mm für Radien 2, 3, 5 mm, Durchmesser 180 mm für Radien 4, 6, 8, 10 mm. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, geräusch- und rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Profilwendepplatten.

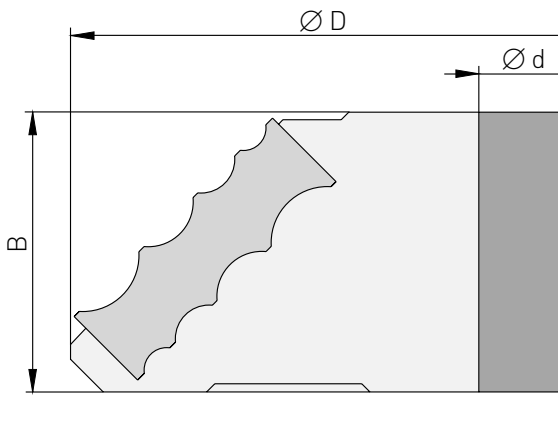
Application: To round edges of all kinds of wood. Diameter 140 mm for radius 2, 3, 5 mm, diameter 180 mm for radius 4, 6, 8, 10 mm. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil and low noise, equipped with two TC profile reversible blades.

Emploi: Pour arrondir les bords des bois de tout type. Diamètre: 140 mm pour rayons de 2, 3, 5 mm, diamètre: 180 mm pour rayons de 4, 6, 8, 10 mm. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, silencieuse, forme anti-rejet. Équipée de deux plaquettes réversibles profilées HW.

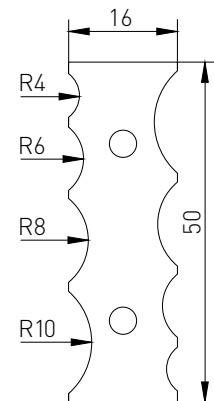
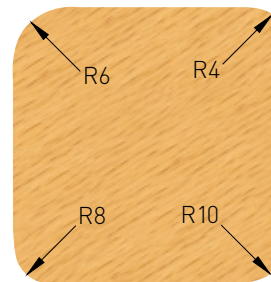
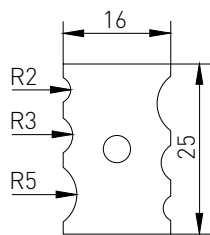
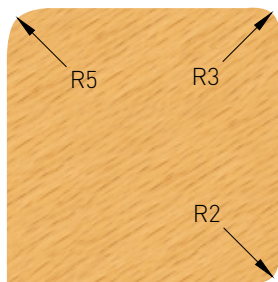
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	Radius radius/rayon	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.140.025.130.A	140	32	30 – 40	2	2, 3, 5	5400 – 8800	270,00
19.180.050.130.A	180	50	30 – 50	2	4, 6, 8, 10	4500 – 7500	338,00



Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger



HW-Abrund-Profilmesser / TC rounding knives / plaquettes quart de rond multiples HW



Art.-Nr./item no./num. art. **09.1925**
Radius/radius/rayon 2, 3, 5

Art.-Nr./item no./num. art. **09.1950**
Radius/radius/rayon 4, 6, 8, 10

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



HW-Profilmesser
TC profile knife
plaquette profilée HW



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé môle à 6 pans

Art.Nr. / item no. / num. art. 19.140.025.130.A					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1925	09.0048	DIN 915-45H-6X16	DIN 921-4.8-4X8	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	25 x 16 x 2 mm	24 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	31,60	14,40	1,40	1,40	2,00
Art.Nr. / item no. / num. art. 19.180.050.130.A					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1950	09.0049	DIN 915-45H-6X16	DIN 921-4.8-4X8	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 16 x 2	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	35,90	17,60	1,40	1,40	6,90

HW-Wechselplatten-Multi-Viertelstabfräser konkav + konvex Multi quarter round cutter concave and convex with TC interchangeable blades Porte-outils quart de rond multi-rayon, plaquettes HW interchangeable, concave + convexe

Anwendung: Zum Abrunden und Anfräsen von Viertelstab- und Viertelhohlkehlfprofilen in Massivholz und Plattenwerkstoffen. Verschiedene Radien durch das HW-Wechselplattensystem wählbar. Alle Größen sind für den Einsatz des 100 mm Anlafrings ausgelegt. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit zwei HW-Wechselplatten, ein Grundkörper für unterschiedliche Radien.

Application: For rounding and milling quarter round profiles of concave or convex forms in solid woods and wooden boards. To choose from various radii through the TC interchangeable blade system. All sizes can be used with the 100 mm fence ring. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two TC interchangeable blades, one tool body for different radii.

Emploi: Pour l'arrondissement à profil à baguettes quart de rond (convexe) et pour la moulure de profils à baguettes quart de rond (concave) sur les bois massifs et sur les matières à panneaux. Sélection de différents rayons possible grâce au système des plaquettes de rechange HW. Toutes les tailles sont dimensionnées pour l'emploi d'une guide à billes de 100 mm. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de deux plaquettes de rechange HW dont un corps de base pour cinq différents rayons.

Für Radien 3, 4, 5, 6 und 8 mm, bestückt mit R4 / for radius 3, 4, 5, 6 and 8 mm, equipped with R4 / équipée de R4 pour rayons 3, 4, 5, 6 et 8 mm

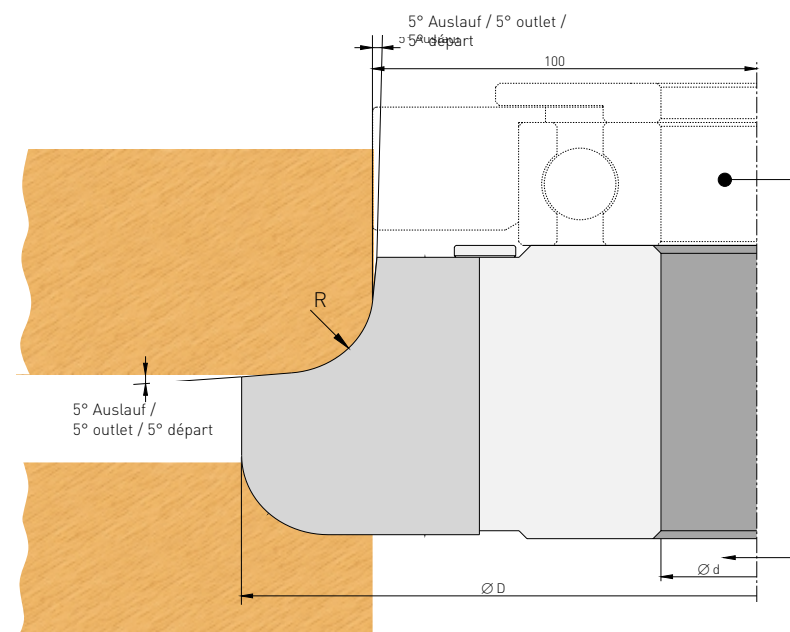
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.119.025.030.A	119	25	30 – 50	2	6400 – 10500	228,00

Für Radien 10, 12 und 15, bestückt mit R10 / for radius 10, 12, and 15 mm, equipped with R10 / équipée de R10 pour rayons 10, 12, et 15 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.130.035.030.A	130	35	30 – 50	2	5900 – 9500	256,00



Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger



HW-Profilmesser konkav + konvex TC profile knife concave + convex plaquette profilée HW concave + convexe

Artikel-Nummer item no./num. art.	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.19403	25 x 23 x 2 mm / R = 3 mm	26,30
09.19404	25 x 23 x 2 mm / R = 4 mm	26,30
09.19405	25 x 23 x 2 mm / R = 5 mm	26,80
09.19406	25 x 23 x 2 mm / R = 6 mm	27,90
09.19408	25 x 23 x 2 mm / R = 8 mm	29,60
09.19410	35 x 30 x 2 mm / R = 10 mm	33,40
09.19412	35 x 30 x 2 mm / R = 12 mm	34,50
09.19415	35 x 30 x 2 mm / R = 15 mm	37,70

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé malle à 6 pans

Radius 3 – 8 / radius 3 to 8 / rayon 3 à 8			
Art.-Nr./item no./num. art.	09.0175	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6
Abmessung/dimensions/dimensions	24 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 6
Preis/price/prix €	25,80	1,40	1,95
Radius 10 – 15 / radius 10 to 15 / rayon 10 à 15			
Art.-Nr./item no./num. art.	09.803	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6
Abmessung/dimensions/dimensions	28 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 6
Preis/price/prix €	13,20	1,40	1,95

HW-Wechselplatten-Multi-Viertelstabfräser konkav Multi quarter rounding cutter concave with TC interchangeable blades Porte-outils quart de rond multi-rayon, plaquettes carbure interchangeable HW, concave

Anwendung: Zum Abrunden von Massivhölzern und Plattenwerkstoffen. Verschiedene Radien durch das HW-Wechselplattensystem wählbar. Alle Größen sind für den Einsatz des 100 mm Anlaufings ausgelegt. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit zwei HW-Wechselplatten, ein Grundkörper für sechs unterschiedliche Radien.

Application: For rounding solid woods and wooden boards. To choose from various radii through the TC interchangeable blade system. All radius sizes can use the 100 mm fence ring. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two TC reversible blades, one basic tool body for six different concave radii.

Emploi: Pour arrondir les bois massifs et les matières à panneaux. Sélection de différents rayons possible grâce au système des plaquettes interchangeable HW. Toutes les tailles sont dimensionnées pour l'emploi d'une guide à billes avec un diamètre 100 mm. Adaptée au fraiseur de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée de deux plaquettes de rechange HW dont un corps de base pour six ou quatre différents rayons.

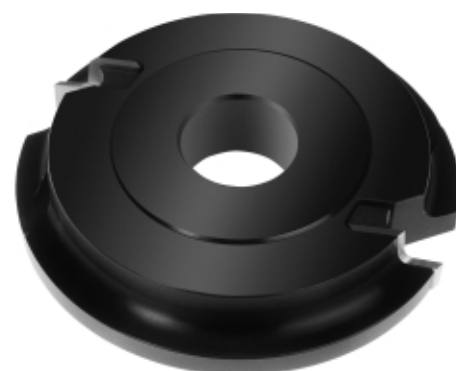
Einzelwerkzeuge / single tools / outils seuls

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	Radius radius/rayon	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.120.020.130.A	120	20	30 – 40	2	8	6400 – 10000	298,00

Geeignet für R3, R4, R5, R6, R8 und R10 / suitable for R3, R4, R5, R6, R8 and R10 / adapté pour R3, R4, R5, R6, R8 et R10

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	Radius radius/rayon	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.140.030.130.A	140	30	30 – 40	2	12	5600 – 9500	343,00

Geeignet für R12, R15, R18 und R20 / suitable for R12, R15, R18 and R20 / adapté pour R12, R15, R18 et R20



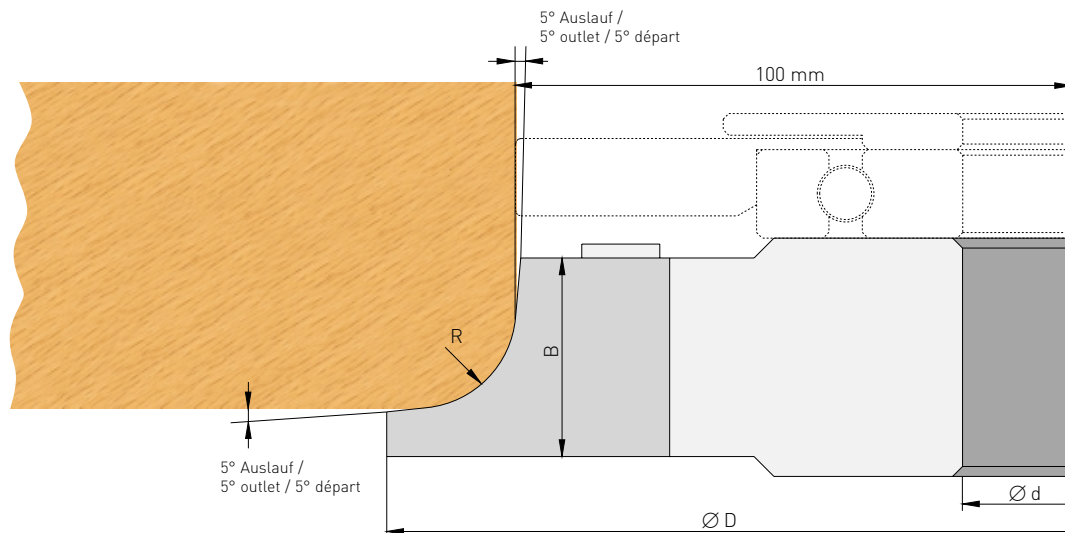
Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Set mit allen Profilen in Holzkassette / set with all profiles in wooden box / jeu comprenant tous les profils en coffret bois

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	Radius radius/rayon	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.120.020.030.A	120	20	30 – 40	2	3, 4, 5, 6, 8, 10	6400 – 10000	511,00
19.140.030.030.A	140	30	30 – 40	2	12, 15, 18, 20	5600 – 9500	590,00





HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.19103	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 3 mm	23,40
09.19104	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 4 mm	23,40
09.19105	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 5 mm	23,40
09.19106	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 6 mm	23,40
09.19108	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 8 mm	23,40
09.19110	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 10 mm	23,40
09.19112	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 12 mm	36,00
09.19115	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 15 mm	36,00
09.19118	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 18 mm	36,00
09.19120	Profilmesser / profile knife / plaquette profilée	R = 20 mm	36,00

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé môle à 6 pans

zu Werkzeug Radius 3 – 10 mm / for cutter radius 3 – 10 mm / a l'outil de rayon 3 – 10 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.0031	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	17,5 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 6	SW 3
Preis/price/prix €	11,80	1,40	1,95	2,00

zu Werkzeug Radius 12 – 20 mm / for cutter radius 12 – 20 mm / a l'outil de rayon 12 – 20 mm

Art.-Nr./item no./num. art.	09.0030	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	26 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 6	SW 3
Preis/price/prix €	13,20	1,40	1,95	2,00

HW-Wechselplatten-Viertelstabfräser, konvex + konkav Quarter round cutter concave + convex with TC interchangeable blades Porte-outils quart de rond convexe + concave, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Abrunden und Anfräsen von Viertelstabprofilen sowie Viertelhohlkehlen in Massivholz und Plattenwerkstoffen. Die Werkzeuge Bohrung 30 – 40 mm sind für den Einsatz des 100 mm Anlafrings ausgelegt. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt und rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Profilwechselplatten.

Application: For rounding and cutting quarter round profile of convex or concave forms. Tools bores 30 – 40 mm are designed to use with the 100 mm fence rings. For solid woods and wooden boards. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two TC interchangeable blades.

Emploi: Pour réaliser des quart de ronde et des conge au bords des bois de tout type. Tous les outils aux alésages de 30 jusqu'à 40 mm sont dimensionnés pour l'emploi d'une guide à billes avec une diamètre de 100 mm. Alésage 50 mm travaille avec guide à billes d'une diamètre de 120 mm. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet. Équipée de deux plaquettes de rechange profilées HW.

Bohrung 30 – 40 mm, zu Anlafring D 100 mm / bores 30 – 40 mm, for fence ring D 100 mm / alésages de 30 jusqu'à 40 mm, pour guide à billes D 100 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Radius radius / rayon	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.106.003.030.A	106	20	30 – 40	3	2	7300 – 10100	220,00
19.110.005.030.A	110	20	30 – 40	5	2	7000 – 9900	225,00
19.112.006.030.A	112	20	30 – 40	6	2	6900 – 9700	231,00
19.116.008.030.A	116	20	30 – 40	8	2	6600 – 9500	236,00
19.120.010.030.A	120	25	30 – 40	10	2	6400 – 10000	242,00
19.124.012.030.A	124	30	30 – 40	12	2	6200 – 9800	258,00
19.130.015.030.A	130	35	30 – 40	15	2	5900 – 9500	268,00
19.140.020.030.A	140	40	30 – 40	20	2	5500 – 9000	327,00
19.150.025.030.A	150	60	30 – 40	25	2	5100 – 6000	380,00
19.160.030.030.A	153	60	30 – 40	30	2	4900 – 5800	400,00
19.160.030.130.A	160	80	30 – 40	30	2	4900 – 5800	410,00
19.165.035.030.A	172	80	30 – 40	35	2	4700 – 5700	445,00
19.180.040.030.A	180	100	30 – 40	40	2	4400 – 5600	537,00
19.192.045.030.A	192	100	30 – 40	45	2	4200 – 5400	620,00
19.193.050.030.A	193	120	30 – 40	50	2	4200 – 5400	798,00



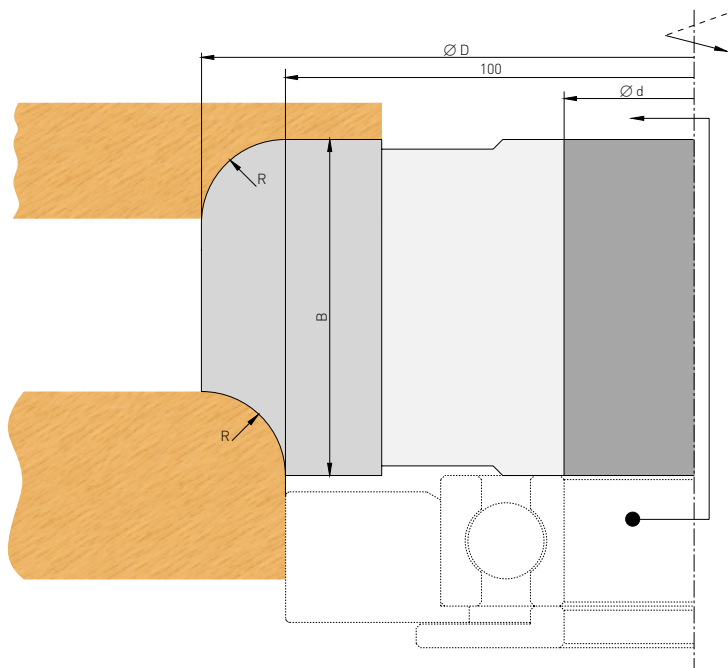
Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Bohrung 50 mm, zu Anlafring D 120 mm / bore 50 mm, for fence ring D 120 mm / alésage 50 mm, pour guide à billes D 120 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Radius radius / rayon	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.126.003.050.A	126	20	50	3	2	5900 – 9500	230,00
19.130.005.050.A	130	20	50	5	2	5900 – 9500	235,00
19.132.006.050.A	132	20	50	6	2	5900 – 9500	241,00
19.136.008.050.A	136	20	50	8	2	5900 – 9500	246,00
19.140.010.050.A	140	25	50	10	2	5500 – 9000	252,00
19.144.012.050.A	144	30	50	12	2	5500 – 9000	268,00
19.150.015.050.A	150	35	50	15	2	5100 – 6000	278,00
19.160.020.050.A	160	40	50	20	2	4900 – 5800	337,00
19.170.025.050.A	170	60	50	25	2	4700 – 5700	390,00
19.180.030.050.A	180	80	50	30	2	4400 – 5600	410,00





HW-Profilmesser / TC profile knife / plaque profilée HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.19003	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 3 mm	26,30
09.19005	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 5 mm	26,80
09.19006	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 6 mm	27,90
09.19008	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 8 mm	29,60
09.19010	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 10 mm	33,40
09.19012	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 12 mm	34,50
09.19015	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 15 mm	37,70
09.19020	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 20 mm	44,30
09.19025	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 25 mm	50,30
09.19030	konvex/convex/convex + konkav/concave/konkave	R = 30 mm	59,60
09.19031	konvex/convex/convex	R = 30 mm	59,60
09.19032	konkav/concave/konkave	R = 30 mm	59,60
09.19035	konkav/concave/konkave	R = 35 mm	65,90
09.19036	konvex/convex/convex	R = 35 mm	65,90
09.19040	konkav/concave/konkave	R = 40 mm	77,10
09.19041	konvex/convex/convex	R = 40 mm	77,10
09.19045	konkav/concave/konkave	R = 45 mm	86,80
09.19046	konvex/convex/convex	R = 45 mm	86,80
09.19050	konkav/concave/konkave	R = 50 mm	95,80
09.19051	konvex/convex/convex	R = 50 mm	95,80

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Profilmesser TC profile knife plaque profilée HW	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans
Radius 3 mm / radius 3 mm / rayon 3 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19003	19.0115	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 23 x 2 mm	18 x 7,5 x 18 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	26,30	25,80	1,40	2,00
Radius 5 mm / radius 5 mm / rayon 5 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19005	19.0115	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 23 x 2 mm	18 x 7,5 x 18 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	26,80	25,80	1,40	2,00

HW-Profilmesser
 TC profile knife
 plaquette profilée HW



Spannkeil
 wedge
 coin de serrage



Gewindestift
 threaded pin
 goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
 allen wrench
 clé mâle à 6 pans



Einstell-Lehre
 setting gauge
 calibre de réglage

Radius 6 mm / radius 6 mm / rayon 6 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19006	19.0115	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 23 x 2 mm	18 x 7,5 x 18 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	27,90	25,80	1,40	2,00
Radius 8 mm / radius 8 mm / rayon 8 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19008	19.0115	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 23 x 2 mm	18 x 7,5 x 18 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	29,60	25,80	1,40	2,00
Radius 10 mm / radius 10 mm / rayon 10 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19010	19.0114	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3 09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	25 x 25 x 2 mm	23 x 8 x 27 mm	M 6 x 16	SW 3 1,0 mm
Preis/price/prix €	33,40	31,30	1,40	2,00 9,50
Radius 12 mm / radius 12 mm / rayon 12 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19012	19.0112	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3 09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 25 x 2 mm	28 x 8 x 37 mm	M 6 x 16	SW 3 1,0 mm
Preis/price/prix €	34,50	31,90	1,40	2,00 9,50
Radius 15 mm / radius 15 mm / rayon 15 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19015	19.0113	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3 09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	35 x 30 x 2 mm	33 x 8 x 32 mm	M 6 x 16	SW 3 1,0 mm
Preis/price/prix €	37,70	32,40	1,40	2,00 9,50
Radius 20 mm / radius 20 mm / rayon 20 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19020	19.0111	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3 09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 30 x 2 mm	48 x 8 x 31 mm	M 6 x 16	SW 3 1,0 mm
Preis/price/prix €	44,30	37,90	1,40	2,00 9,50
Radius 25 mm / radius 25 mm / rayon 25 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19025	19.0110	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3 09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 40 x 2 mm	58 x 8 x 39 mm	M 6 x 16	SW 3 1,0 mm
Preis/price/prix €	50,30	48,90	1,40	2,00 9,50
Radius 30 mm – Breite 60 mm / radius 30 mm – width 60 mm / rayon 30 mm – largeur 60 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19030	19.0116	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3 09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 40 x 2 mm	58 x 8 x 39 mm	M 6 x 16	SW 3 1,0 mm
Preis/price/prix €	59,60	48,90	1,40	2,00 9,50

HW-Profilmesser konkav
 TC profile knife concave
 plaquette profilée HW concave

HW-Profilmesser konvex
 TC profile knife convex
 plaquette profilée HW convexe

Spannkeil (konkav)
 wedge (concave)
 coin de serrage (concave)

Spannkeil (konvex)
 wedge (convex)
 coin de serrage (convexe)



Gewindestift
 threaded pin
 goujon fileté



Sechskant-T-Schlüssel
 T handle allen wrench
 clé à fourche T



Einstell-Lehre
 setting gauge
 calibre de réglage

Radius 30 mm – Breite 80 mm / radius 30 mm – width 80 mm / rayon 30 mm – largeur 80 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19032	09.19031	19.0130	19.0131	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240	09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	40 x 43 x 2 mm	40 x 43 x 2 mm	38 x 8 x 42 mm	38 x 8 x 42 mm	M 6 x 16	SW 3	1,0 mm
Preis/price/prix €	59,60	59,60	37,90	37,90	1,40	6,90	9,50
Radius 35 mm / radius 35 mm / rayon 35 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19035	09.19036	19.0124	19.0125	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240	09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	40 x 50 x 2 mm	40 x 50 x 2 mm	38 x 8 x 48 mm	38 x 8 x 48 mm	M 6 x 16	SW 3	1,0 mm
Preis/price/prix €	65,90	65,90	48,90	48,90	1,40	6,90	9,50
Radius 40 mm / radius 40 mm / rayon 40 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19040	09.19041	19.0126	19.0127	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240	09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 50 x 2 mm	50 x 50 x 2 mm	48 x 8 x 49 mm	48 x 8 x 49 mm	M 6 x 16	SW 3	1,0 mm
Preis/price/prix €	77,10	77,10	63,10	63,10	1,40	6,90	9,50
Radius 45 mm / radius 45 mm / rayon 45 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19045	09.19046	19.0128	19.0129	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240	09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 57 x 2 mm	50 x 57 x 2 mm	48 x 8 x 56 mm	48 x 8 x 56 mm	M 6 x 16	SW 3	1,0 mm
Preis/price/prix €	86,80	86,80	64,10	64,10	1,40	6,90	9,50
Radius 50 mm / radius 50 mm / rayon 50 mm							
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19050	09.19051	19.0122	19.0123	DIN 915-45H-6X16	4.09.31000240	09.005.1
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 60 x 2 mm	60 x 60 x 2 mm	58 x 8 x 59 mm	58 x 8 x 59 mm	M 6 x 16	SW 3	1,0 mm
Preis/price/prix €	95,80	95,80	82,70	82,70	1,40	6,90	9,50

HW-Wechselplatten-Kantengetriebefräser Closure fittings cutter with TC interchangeable blades Porte-outils emplacement de crémones, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Fräsen der Beschlagnuten am Flügel-Außenprofil oder an Türen in Massivholz verleimt und unverleimt. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, ausgerüstet mit HW-Profilwechselplatten und Vorschneidern mit vier Schneidfasen.

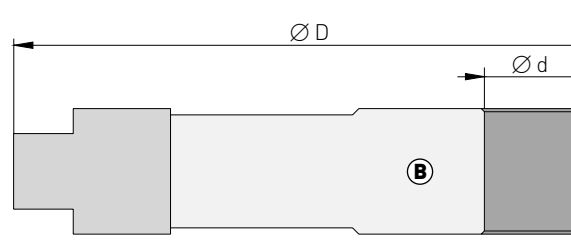
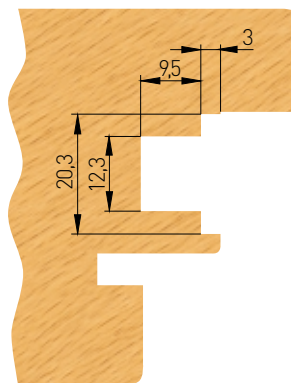
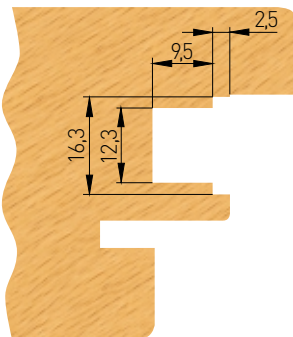
Application: For milling closure fitting keyways on outer sash profile or doors in glued and unglued solid wood. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with TC interchangeable knives and TC spurs with four cutting edges.

Emploi: Pour le fraisage des rainures de couissant sur le profil extérieur de la battant ou sur portes en bois massif, collées ou non collées. Adaptée au fraiseuse de table avec cavancement manuelle.

Construction: Corps de base en acier, limitée à l'épaisseur du copeau, silencieuse, forme anti-rejet. Équipée avec plaquettes interchangeable et araseurs HW à quatre coup.

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
28.180.016.030.S	A	180	16,3	30 – 50	2	4	4000 – 7500	240,00
28.180.020.030.S	B	180	20,3	30 – 50	2	4	4000 – 7500	265,00



Grundkörper Stahl
Tool body in steel
Corps de base en acier



HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.2801	zu Werkzeug A / to tool A / à l'outil A	16 x 25 x 2 mm	22,00
09.2802	zu Werkzeug B / to tool B / à l'outil B	20 x 25 x 2 mm	24,00

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr. / item no. / num. art.	HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	Spannkeil wedge coin de serrage	HW-Vorschneider TC spurs araseur HW	Senkschraube countersunk-head screw vis à tête fraisée	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans
Art.-Nr. / item no. / num. art. 28.180.016.030.S						
Art.-Nr./item no./num. art.	09.2801	09.0013	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	16 x 25 x 2 mm	13,5 x 8 x 12 mm	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	22,00	10,70	3,00	1,40	1,40	2,00
Art.-Nr. / item no. / num. art. 28.180.020.030.S						
Art.-Nr./item no./num. art.	09.2802	09.0031	09.475	DIN 963-8.8-5X8	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 25 x 2mm	17,5 x 8 x 12 mm	14 x 14 x 2 mm	M 5 x 8	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	24,00	11,80	3,00	1,40	1,40	2,00

HW-Wechselplatten-Halbstabfräser Half round cutter with TC interchangeable blades Porte-outils demi rond, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Abrunden von Hölzern und Plattenwerkstoffen aller Art. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, drei Tragkörper Abmessungen zur Aufnahme von bis zu drei verschiedenen HW-Radien-Wechselplatten, spandickenbegrenzt und rückschlagarm.

Application: For rounding all kinds of wood and wooden boards. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, three different tool body dimensions to carry up to three various TC radius reversible blades, chip-thickness limitation and reduced recoil.

Emploi: Pour arrondir les bois et les matières à panneaux de tout type. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

Construction: Corps de base en alliage léger, à trois différentes dimensions pour les différentes plaquettes de rechange à rayon HW. L'équipement relatif des outils des plaquettes HW est marqué (5 – 10 – 15). Les autres lames indiquées peuvent être commandées séparément.

Für Radien 4, 5 und 6, bestückt mit R5 / for radii 4, 5, and 6, equipped with R5 /
 équipée de R5 pour rayons 4, 5 et 6

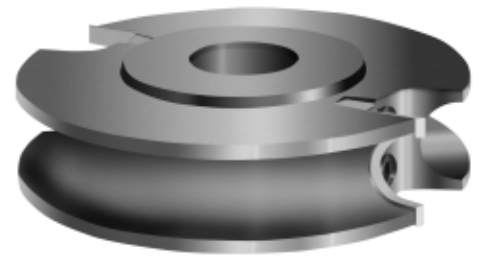
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.126.025.030.A	126	25	30 – 50	2	6000 – 10000	250,00

Für Radien 8, 9 und 10, bestückt mit R10 / for radii 8, 9 and 10, equipped with R10 /
 équipée de R10 pour rayons 8, 9 et 10

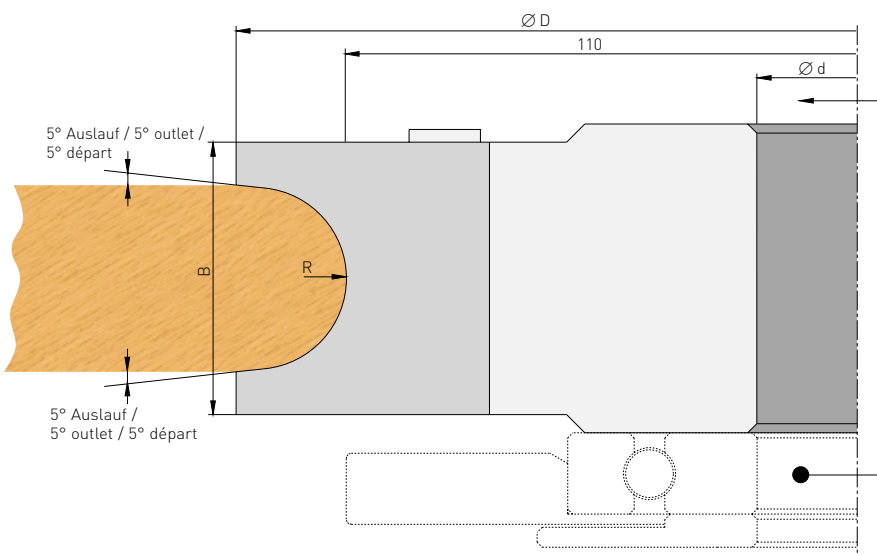
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.134.030.030.A	134	30	30 – 50	2	6000 – 9800	265,00

Für Radien 12,5 und 15, bestückt mit R15 / for radii 12,5 and 15, equipped with R15 /
 équipée de R15 pour rayons 12,5 et 15

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.142.040.030.A	142	40	30 – 50	2	5600 – 9500	295,00



Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



HW-Halbstabmesser / TC half round knife / plaquette demi rond HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Abmessung/dimensions/dimensions	Radius/radius/rayon	Preis/price/prix €
09.19504	25 x 22 x 2 mm	R = 4 mm	20,00
09.19505	25 x 22 x 2 mm	R = 5 mm	20,00
09.19506	25 x 22 x 2 mm	R = 6 mm	20,00
09.19508	30 x 27 x 2 mm	R = 8 mm	26,50
09.19509	30 x 27 x 2 mm	R = 9 mm	26,50
09.19510	30 x 27 x 2 mm	R = 10 mm	26,50
09.19512.5	40 x 30 x 2 mm	R = 12,5 mm	33,00
09.19515	40 x 30 x 2 mm	R = 15 mm	33,00

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Anschlagschraube
stop screw
vis-butée



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans

Radius 4 – 6 mm / radius 4 – 6 mm / rayon 4 – 6 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.0175	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	24 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 6	SW 3
Preis/price/prix €	25,80	1,40	1,95	2,00
Radius 8 – 10 mm / radius 8 – 10 mm / rayon 8 – 10 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.803	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	28 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 6	SW 3
Preis/price/prix €	13,20	1,40	1,95	2,00
Radius 12,5 – 15 mm / radius 12,5 – 15 mm / rayon 12,5 – 15 mm				
Art.-Nr./item no./num. art.	09.0110	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	38 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 6	SW 3
Preis/price/prix €	14,30	1,40	1,95	2,00

HW-Wechselplatten-Hohlkehlfraäser Convex radius cutter with TC interchangeable blades Porte-outils congé, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Fräsen von Hohlkehlen in Massivholz und Plattenwerkstoffen. Verschiedene Radien durch das HW-Wechselplattensystem wählbar. Alle Größen sind für den Einsatz des 120 mm Anlaufings ausgelegt. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Bei Radien 3, 4 und 5 mm Grundkörper aus Stahl. Die anderen Radien Grundkörper aus Leichtmetall. Radius 3, 4 und 5 mm sind mit HW-Wendepplatten, alle anderen Radien mit HW-Wechselplatten ausgerüstet. Alle Werkzeuge spandickenbegrenzt und rückschlagarm. Passend zu Anlaufing D 120 mm.

Application: For cutting core boxes in solid wood and wooden boards. To choose from various radii through the TC reversible blade system. All sizes can use the 120 mm fence ring. Suitable for spindle moulders with manual feed.

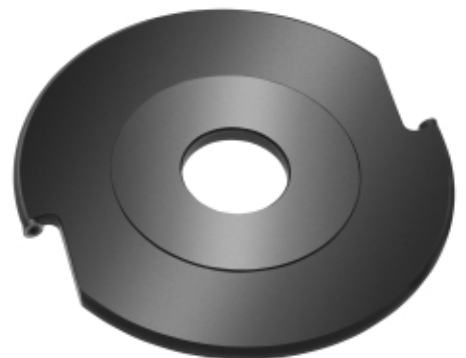
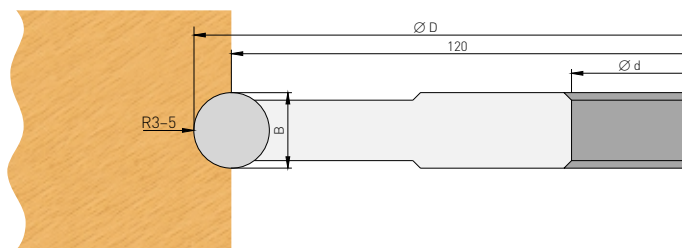
Design: At radius 3, 4, and 5 mm tool body in steel. For other radius dimensions tool body in light alloy with high tensile strength. TC radius blades 3, 4 and 5 mm are reversible, the other radius blades are interchangeable blades. All tools with chip-thickness limitation and reduced recoil. Suitable for fence ring D 120 mm.

Emploi: Pour le fraisage de congés en bois massif et en matières à panneaux. Sélection de différents rayons possible grâce au système des plaquettes de rechange HW. Toutes les tailles sont dimensionnées pour l'emploi de la guide à billes de 120 mm. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en acier pour rayon 3,4, et 5 mm. Les autres rayons ont un corps de base en alliage léger. Les rayons de 3, 4 et 5 mm sont équipés de plaquettes réversibles HW, tous les autres rayons sont équipés de plaquettes de rechange HW. Tous les outils sont limités à l'épaisseur du copeau et ont forme anti-rejet.

Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	R	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.126.003.030.S	126	6	30 – 50	2	3	5900 – 9500	141,00
19.128.004.030.S	128	8	30 – 50	2	4	5900 – 9500	143,00
19.130.005.030.S	130	10	30 – 50	2	5	5900 – 9500	149,00

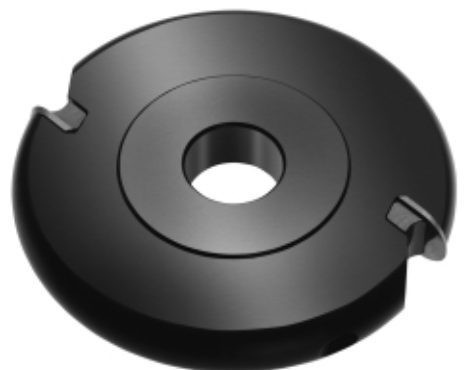
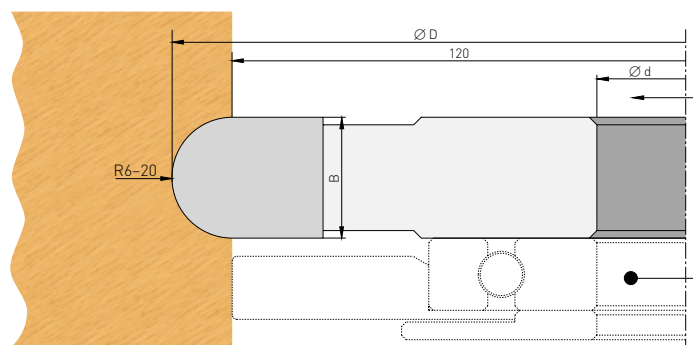


Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	R	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.132.006.030.A	132	12	30 – 50	2	6	5900 – 9500	174,00
19.136.008.030.A	136	16	30 – 50	2	8	5900 – 9500	183,00
19.140.010.030.A	140	20	30 – 50	2	10	5500 – 9000	204,00
19.144.012.030.A	144	24	30 – 50	2	12	5500 – 9000	221,00
19.145.012.030.A	145	25	30 – 50	2	12,5	5500 – 9000	221,00
19.150.015.030.A	150	30	30 – 50	2	15	5100 – 6000	235,00
19.160.020.030.A	160	40	30 – 50	2	20	4900 – 5800	264,00






Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Radius radius/rayon	Preis/price/prix €
09.19303	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 3 mm	17,90
09.19304	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 4 mm	11,90
09.19305	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 5 mm	12,30
09.19306	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 6 mm	25,70
09.19308	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 8 mm	27,30
09.19310	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 10 mm	29,80
09.19312	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 12 mm	32,90
09.19312.5	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 12,5 mm	33,25
09.19315	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 15 mm	37,60
09.19320	HW-Hohlkehl-Profilmesser / TC core box knife / plaquette congé HW	R = 20 mm	45,55

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW		Wendeplattenschrauben TC insert screws vis à plaquettes réversibles		 Torx-Schlüssel Torx wrench clé Torx	
Radius 3 mm / radius 3 mm / rayon 3 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19303	09.1490.0220	09.607		
Abmessung/dimensions/dimensions	6 x 2,4 mm	M 2,5 x 5	T7		
Preis/price/prix €	17,90	8,10	4,40		
Radius 4 mm / radius 4 mm / rayon 4 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19304	09.1490.0240	09.602		
Abmessung/dimensions/dimensions	8 x 3,2 mm	M 3 x 6	T9		
Preis/price/prix €	11,90	8,20	5,90		
Radius 5 mm / radius 5 mm / rayon 5 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19305	09.1490.0360	09.660		
Abmessung/dimensions/dimensions	10 x 4 mm	M 4 x 10	T15		
Preis/price/prix €	12,30	11,90	5,90		
HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW		 Spannkeil wedge coin de serrage		 Gewindestift threaded pin goujon fileté	
Radius 6 mm / radius 6 mm / rayon 6 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19306	09.953	DIN 915-45H-5X16	DIN 911-ST-2.5	
Abmessung/dimensions/dimensions	12 x 15 x 2 mm	10,5 x 8 x 12 mm	M 5 x 16	SW 2,5	
Preis/price/prix €	25,70	10,70	1,40	2,00	
Radius 8 mm / radius 8 mm / rayon 8 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19308	09.0341	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	
Abmessung/dimensions/dimensions	16 x 20 x 2 mm	14 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	
Preis/price/prix €	27,30	11,10	1,40	2,00	
Radius 10 mm / radius 10 mm / rayon 10 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19310	09.0031	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 20 x 2 mm	17,5 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	
Preis/price/prix €	29,80	11,80	1,40	2,00	
Radius 12 mm / radius 12 mm / rayon 12 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19312	09.0176	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	
Abmessung/dimensions/dimensions	24 x 20 x 2 mm	22 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	
Preis/price/prix €	32,90	12,85	1,40	2,00	
Radius 12,5 mm / radius 12,5 mm / rayon 12,5 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19312.5	09.0176	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	
Abmessung/dimensions/dimensions	25 x 20 x 2 mm	22 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	
Preis/price/prix €	33,25	12,85	1,40	2,00	
Radius 15 mm / radius 15 mm / rayon 15 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19315	09.0175	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 25 x 2 mm	24 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	
Preis/price/prix €	37,60	25,80	1,40	2,00	
Radius 20 mm / radius 20 mm / rayon 20 mm					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.19320	09.804	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	
Abmessung/dimensions/dimensions	40 x 30 x 2 mm	38 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	
Preis/price/prix €	45,55	14,30	1,40	2,00	

HW-Wechselplatten-Abrund-, Füge- und Fasefräser

Rounding, jointing and chamfering tool system

Porte-outils pour dresser, chanfreiner ou arrondir, plaquette carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Abrunden, Anfasen und Fügen von Massivhölzern und Plattenwerkstoffen. Verschiedene Radien durch das HW-Wechselplattensystem wählbar. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, Werkzeugsatz bestehend aus 3 Fräsern und 2 Abdeckscheiben. Die Elemente A, C, E und G können mit HW-Radius/Fasemessern ausgestattet werden (A + C = Radius 2 – 5 mm für E + G = Radius 6 – 10 mm). Die Mittelteile B und F sind mit HW-Wendemessern ausgestattet. Bei jeder Verwendung müssen zwei Elemente D zum Erzeugen der geschlossenen Form mitverwendet werden.

Application: For rounding, chamfering and jointing natural woods and wooden boards. To choose from various radii through the TC reversible blade system. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Body of tools made of light alloy with high tensile strength. The tool system consists of three cutter and two safety discs. The elements A, C, E and G can be equipped with the radius/45° chamfering TC blades (A + C = radius 2 – 5 mm or E + G = radius 6 – 10 mm). The central elements B and F are equipped with reversible knives. It is always necessary to use the safety disc D on top and bottom.

Emploi: Pour dresser, chanfreiner ou arrondir les bois et les matières à panneaux de tout type. Sélection de différents rayons possible grâce au système des plaquettes de rechange HW. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger. Le composition complet de la garniture comprenant 3 porte-outils avec 2 disques de recouvrement. Les éléments A, C, E et G peuvent être équipés avec des plaquettes de rechange pour arrondir et chanfreiner (A + C = rayon 2 – 5 mm pour E + G = rayon 6 – 10 mm). Les porte-outils à dresser B et F ont été équipés avec des plaquettes réversibles. Pour l'utilisation des porte-outils est obligatoire de travailler avec les disques de recouvrement.

Kompletter Satz für R 2 – 5 mm, Bohrung 30 mm, in Holzkassette

Complete set for R 2 – 5 mm, bore 30 mm, in wooden box

Garniture complet pour R 2 – 5 mm, aiesage 30 mm, en coffret bois

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	d (mm)	n min. – max.	Preis/price/prix €
20.HK.19.SET5BG	Abrund-, Füge- und Fasefräser-Set Rounding-, jointing-, chamfering cutter set Garniture pour dresser, chanfreiner ou arrondir	30	6800 – 10000	676,00

Bestückung / contents / equipment

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	R	n min. – max.	Preis/price/prix €
HW-Radius-Fasefräser, bestückt mit R5 mm / TC chamfering cutter, R5 mm equipped / P.O. à chanfreine, équipé R5 mm								
19.113.105.130LA	C	113	16	30	2	2 – 5	6800 – 10000	198,00
HW-Radius-Fasefräser, bestückt mit R5 mm / TC chamfering cutter, R5 mm equipped / P.O. à chanfreine, équipé R5 mm								
19.113.105.130RA	A	113	16	30	2	2 – 5	6800 – 10000	198,00
HW-Fügefräser / TC jointing cutter / P.O. à dresser								
		D2	B2					
19.100.030.130A2	B	100	30	30	2		7600 – 10000	139,00
Abdeckscheibe / cover disc / disque de recouvrement								
19.098.009.030.A	D	98	9	30				51,00
Zwischenringsatz 60/30 x 15 mm / intermediate collars 60/30 x 15 mm / baques intermédiaires 60/30 x 15 mm								
09.700.60.30/11		60	15	30				40,00

Kompletter Satz für R 2 – 5 mm, Bohrung 30 – 50 mm, in Holzkassette

Complete set for R 2 – 5 mm, bore 30 – 50 mm, in wooden box

Garniture complet pour R 2 – 5 mm, aiesage 30 – 50 mm, en coffret bois

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	d (mm)	n min. – max.	Preis/price/prix €
20.HK.19.SET12BG	Abrund-, Füge- und Fasefräser-Set Rounding-, jointing-, chamfering cutter set Garniture pour dresser, chanfreiner ou arrondir	30/40/50	5500 – 8200	722,00

Bestückung / contents / equipment

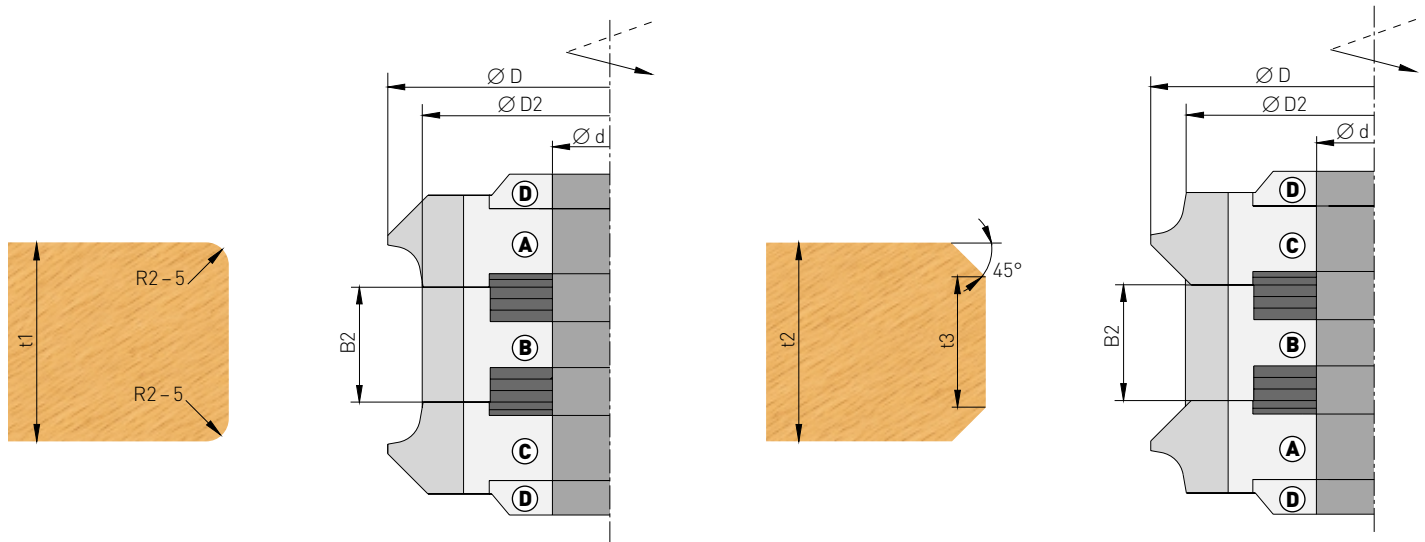
Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	R	n min. – max.	Preis/price/prix €
HW-Radius-Fasefräser, bestückt mit R5 mm / TC chamfering cutter, R5 mm equipped / P.O. à chanfreine, équipé R5 mm								
19.138.105.140LA	C	138	16	30/40/50	2	2 – 5	5500 – 8200	240,00
HW-Radius-Fasefräser, bestückt mit R5 mm / TC chamfering cutter, R5 mm equipped / P.O. à chanfreine, équipé R5 mm								
19.138.105.140RA	A	138	16	30/40/50	2	2 – 5	5500 – 8200	240,00
HW-Fügefräser / TC jointing cutter / P.O. à dresser								
		D2	B2					
19.125.030.140A2	B	125	30	30/40/50	2		5500 – 8200	181,00
Abdeckscheibe / cover disc / disque de recouvrement								
19.123.009.040.A	D	123	9	30/40/50				51,00
Zwischenringsatz 70/40 x 15 mm / intermediate collars 70/40 x 15 mm / baques intermédiaires 70/40 x 15 mm								
09.700.70.40/11		70	15	30/40/50				44,0



Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger



Holzstärke wood dimension dimension du bois	ohne Fügefräser without jointing cutter sans P.O. à dresser	Fügefräser B2 = 20 mm TC jointing cutter B2 = 20 mm P.O. à dresser B2 = 20 mm Werkzeug/tool/outil H	Fügefräser B2 = 30 mm TC jointing cutter B2 = 30 mm P.O. à dresser B2 = 30 mm Werkzeug/tool/outil B	Fügefräser B2 = 50 mm TC jointing cutter B2 = 50 mm P.O. à dresser B2 = 50 mm Werkzeug/tool/outil F
t1 (R2 – 5)	5 – 12 mm	7 – 32 mm	17 – 42 mm	37 – 62 mm
t2 (Fase / chamfer / chanfrein 45°)	3 – 10 mm	5 – 30 mm	15 – 40 mm	35 – 60 mm
t3 (Fase / chamfer / chanfrein 45°)		0 – 16 mm	2 – 26 mm	22 – 46 mm



HW-Radius-Fasemesser / TC profile knife / plaquette profilée HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Radius radius/rayon	Preis/price/prix €
09.1932L	zu Werkzeug C / for tool C / à l'outil C	16 x 17,5 x 2 mm	R 2 mm	20,90
09.1933L	zu Werkzeug C / for tool C / à l'outil C	16 x 17,5 x 2 mm	R 3 mm	20,90
09.1934L	zu Werkzeug C / for tool C / à l'outil C	16 x 17,5 x 2 mm	R 4 mm	20,90
09.1935L	zu Werkzeug C / for tool C / à l'outil C	16 x 17,5 x 2 mm	R 5 mm	20,90
09.1932R	zu Werkzeug A / for tool A / à l'outil A	16 x 17,5 x 2 mm	R 2 mm	20,90
09.1933R	zu Werkzeug A / for tool A / à l'outil A	16 x 17,5 x 2 mm	R 3 mm	20,90
09.1934R	zu Werkzeug A / for tool A / à l'outil A	16 x 17,5 x 2 mm	R 4 mm	20,90
09.1935R	zu Werkzeug A / for tool A / à l'outil A	16 x 17,5 x 2 mm	R 5 mm	20,90

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans

für HW-Radius-Fasemesser A + C / for TC chamfering cutter A + C / pour P.O. à chanfreine A + C

Art.-Nr./item no./num. art.	09.0099	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	14 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	11,10	1,40	2,00



HW-Falzmesser
TC rebating knife
dérayeur HW



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle à 6 pans



Einstell-Lehre
setting gauge
calibre de réglage

für Fügefräser B / for TC jointing cutter B / pour P.O. à dresser B

Art.-Nr./item no./num. art.	09.530	09.803	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	30 x 12 x 1,5 mm	28 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	3,50	13,20	1,40	2,00	9,50

Kompletter Satz für R 6 – 10 mm, Bohrung 30 mm, in Holzkassette
Complete set for R 6 – 10 mm, bore 30 mm, in wooden box
Garniture complet pour R 6 – 10 mm, alesage 30 mm, en coffret bois

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	d (mm)	n min. – max.	Preis/price/prix €
20.HK.19.SET6BG	Abrund-, Füge- und Fasfräser-Set Rounding-, jointing-, chamfering cutter set Garniture pour dresser, chanfreiner ou arrondir	30	6500 – 10000	829,00

Bestückung / contents / equipement

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	R	n min. – max.	Preis/price/prix €
HW-Radius-Fasfräser, bestückt mit R10 mm / TC chamfering cutter, R10 mm equipped / P.O. à chanfreine, équipé R10 mm								
19.118.110.130LA	G	118	24	30	2	6 – 10	6500 – 10000	223,00
HW-Radius-Fasfräser, bestückt mit R10 mm / TC chamfering cutter, R10 mm equipped / P.O. à chanfreine, équipé R10 mm								
19.118.110.130RA	E	118	24	30	2	6 – 10	6500 – 10000	223,00
HW-Fügefräser / TC jointing cutter / P.O. à dresser								
		D2	B2					
19.100.050.130A2	F	100	50	30	2		7600 – 10000	160,00
Abdeckscheibe / cover disc / disque de recouvrement								
19.098.009.030.A	D	98	9	30				51,00
Zwischenringsatz 60/30 x 29 mm / intermediate collars 60/30 x 29 mm / baques intermédiaires 60/30 x 29 mm								
09.700.60.30/22		60	29	30				87,00

Kompletter Satz für R 6 – 10 mm, Bohrung 30 – 50 mm, in Holzkassette
Complete set for R 6 – 10 mm, bore 30 – 50 mm, in wooden box
Garniture complet pour R 6 – 10 mm, alesage 30 – 50 mm, en coffret bois

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	d (mm)	n min. – max.	Preis/price/prix €
20.HK.19.SET13BG	Abrund-, Füge- und Fasfräser-Set Rounding-, jointing-, chamfering cutter set Garniture pour dresser, chanfreiner ou arrondir	30/40/50	5500 – 8200	871,00

Bestückung / contents / equipement

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	R	n min. – max.	Preis/price/prix €
HW-Radius-Fasfräser, bestückt mit R10 mm / TC chamfering cutter, R10 mm equipped / P.O. à chanfreine, équipé R10 mm								
19.143.110.140LA	G	143	24	30/40/50	2	6 – 10	5500 – 8200	263,00
HW-Radius-Fasfräser, bestückt mit R10 mm / TC chamfering cutter, R10 mm equipped / P.O. à chanfreine, équipé R10 mm								
19.143.110.140RA	E	143	24	30/40/50	2	6 – 10	5500 – 8200	263,00
HW-Fügefräser / TC jointing cutter / P.O. à dresser								
		D2	B2					
19.125.050.140A2	F	125	50	30/40/50	2		5500 – 8200	214,00
Abdeckscheibe / cover disc / disque de recouvrement								
19.123.009.040.A	D	123	9	30/40/50				51,00
Zwischenringsatz 70/40 x 15 mm / intermediate collars 70/40 x 15 mm / baques intermédiaires 70/40 x 15 mm								
09.700.70.40/22		70	15	30/40/50				87,00

HW-Radius-Fasemesser / TC profile knife / plaquelette profilée HW

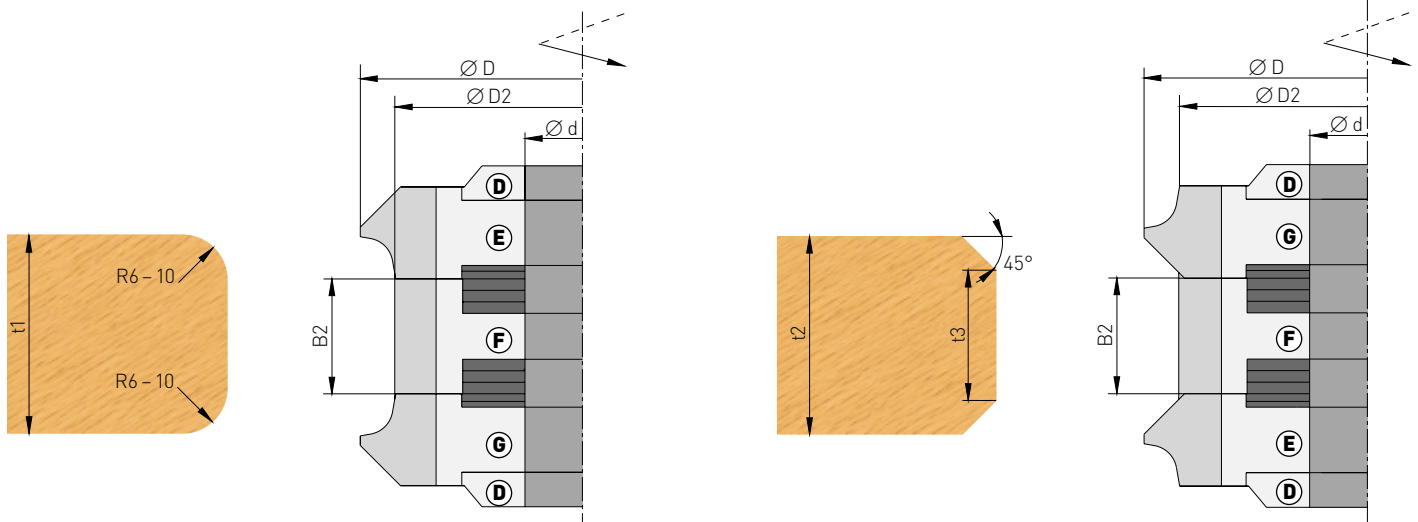
Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.1936L	zu Werkzeug G / for tool G / à l'outil G	24 x 20 x 2 mm	R 6 mm 23,40
09.1937L	zu Werkzeug G / for tool G / à l'outil G	24 x 20 x 2 mm	R 7 mm 23,40
09.1938L	zu Werkzeug G / for tool G / à l'outil G	24 x 20 x 2 mm	R 8 mm 23,40
09.1939L	zu Werkzeug G / for tool G / à l'outil G	24 x 20 x 2 mm	R 9 mm 23,40
09.1940L	zu Werkzeug G / for tool G / à l'outil G	24 x 20 x 2 mm	R 10 mm 23,40
09.1936R	zu Werkzeug E / for tool E / à l'outil E	24 x 20 x 2 mm	R 6 mm 23,40
09.1937R	zu Werkzeug E / for tool E / à l'outil E	24 x 20 x 2 mm	R 7 mm 23,40
09.1938R	zu Werkzeug E / for tool E / à l'outil E	24 x 20 x 2 mm	R 8 mm 23,40
09.1939R	zu Werkzeug E / for tool E / à l'outil E	24 x 20 x 2 mm	R 9 mm 23,40
09.1940R	zu Werkzeug E / for tool E / à l'outil E	24 x 20 x 2 mm	R 10 mm 23,40



Grundkörper Aluminium
Tool body in light alloy
Corps de base en alliage léger



Holzstärke wood dimension dimension du bois	ohne Fügefräser without jointing cutter sans P.O. à dresser	Fügefräser B2 = 20 mm TC jointing cutter B2 = 20 mm P.O. à dresser B2 = 20 mm Werkzeug/tool/outil H	Fügefräser B2 = 30 mm TC jointing cutter B2 = 30 mm P.O. à dresser B2 = 30 mm Werkzeug/tool/outil B	Fügefräser B2 = 50 mm TC jointing cutter B2 = 50 mm P.O. à dresser B2 = 50 mm Werkzeug/tool/outil F
t1 (R 6 – 10)	11 – 18 mm	13 – 38 mm	23 – 48 mm	43 – 68 mm
t2 (Fase / chamfer / chanfrein 45°)	3 – 15 mm	10 – 35 mm	20 – 45 mm	40 – 65 mm
t3 (Fase chamfer / chanfrein 45°)		0 – 16 mm	2 – 26 mm	22 – 46 mm



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



für HW-Radius-Fasefräser E + G / for TC chamfering cutter E + G / pour P.O. à chanfreine E + G			
Art.-Nr./item no./num. art.	09.0098	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	22 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3
Preis/price/prix €	19,35	1,40	2,00



für Fügefräser F / for TC jointing cutter F / pour P.O. à dresser F					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.550	09.805	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 12 x 1,5 mm	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	4,50	15,70	1,40	2,00	9,50

Zusatz-Element / additional element / élément complémentaire:

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Ø D2 (mm)	B2 (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
HW-Fügefräser / TC jointing cutter / P.O. à dresser							
19.100.020.130A2	H	100	20	30	2	7600 – 10000	201,00

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



für Fügefräser H / for TC jointing cutter H / pour P.O. à dresser H					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.520	09.0031	DIN 915-45H-6X16	DIN 911-ST-3	09.005.55
Abmessung/dimensions/dimensions	20 x 12 x 1,5 mm	17,5 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	SW 3	0,55 mm
Preis/price/prix €	3,60	11,80	1,40	2,00	9,50

HW-Wechselplatten-Handlaufprofil-Fräser Handrail cutter with TC interchangeable blades Porte-outils main courante, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Herstellen von Handläufen an Treppen und Geländern in Massivholz (Hart- und Weichhölzer). Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, mit zwei HW-Profilwechsellmesser ausgerüstet, formschlüssig, spanndickenbegrenzt und rückschlagarm.

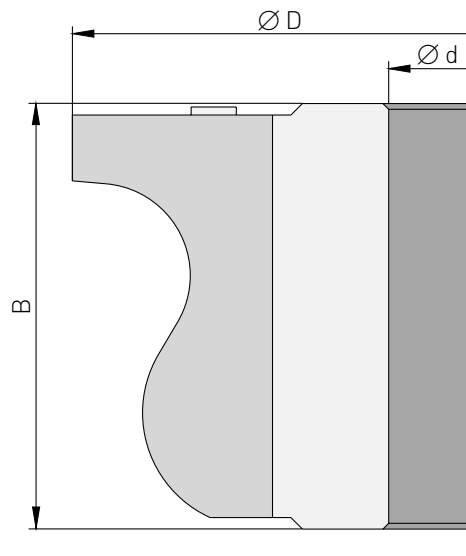
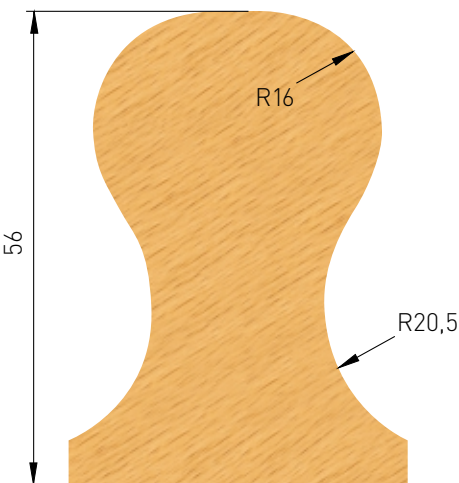
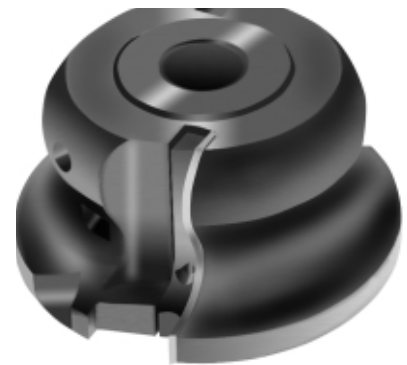
Application: For milling handrails for stairs and banisters in massive soft or hardwood. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with two TC profile knives, positive locked.

Emploi: Pour réaliser des main courante d'escalier de rambarde de balcon ou de mezzanine en bois dur ou tendre. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuel.

Construction: Corps de base en alliage léger, équipée de deux lames profilées HW, serrage concluant de forme des lames, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet.

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)		Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
14.140.070.030.A	140	70	30 – 40		2	5500 – 9500	365,00



Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger

MAN



Weitere Handlaufprofile siehe unsere Messerprogramme 50 x 4,0 mm, Katalog Seite 152, 50 x 5,5 mm, Katalog Seite 169, 60 x 5,5 mm, Katalog Seite 181 und 59/64 x 7,5 mm, Katalog Seite 186

Other handrail profiles see our knives-program 50 x 4,0 mm, catalogue page 152, 50 x 5,5 mm, catalogue page 169, 60 x 5,5 mm, catalogue page 181 and 59/64 x 7,5 mm, catalogue page 186

D'autres profils de main courante cf. notre programmes de couteau 50 x 4,0 mm, catalogue la page 152, 50 x 5,5 mm, catalogue la page 169, 60 x 5,5 mm, catalogue la page 181 et 59/64 x 7,5 mm, catalogue la page 186

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Anschlagschraube stop screw vis-butée	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé môle à 6 pans
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1470	09.0178	DIN 915-45H-6X16	BN 1206-10.9-4X6	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	70 x 35 x 2 mm	68 x 35 x 8 mm	M 6 x 16	M 4 x 6	SW 3
Preis/price/prix €	63,00	30,60	1,40	1,95	2,00

HW-Wendeplatten-Kantenprofilfräser konvex Edge profile cutter with TC reversible blades Porte-outils congé multiples, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Zur Herstellung von „Viertelhohlkehlen“ mit den Radien 4, 6, 8 und 10 mm an Leisten, Profilleisten, Möbelteilen usw. in Massivholz und Plattenwerkstoffen. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, geräusch- und rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Profilwendeplatten.

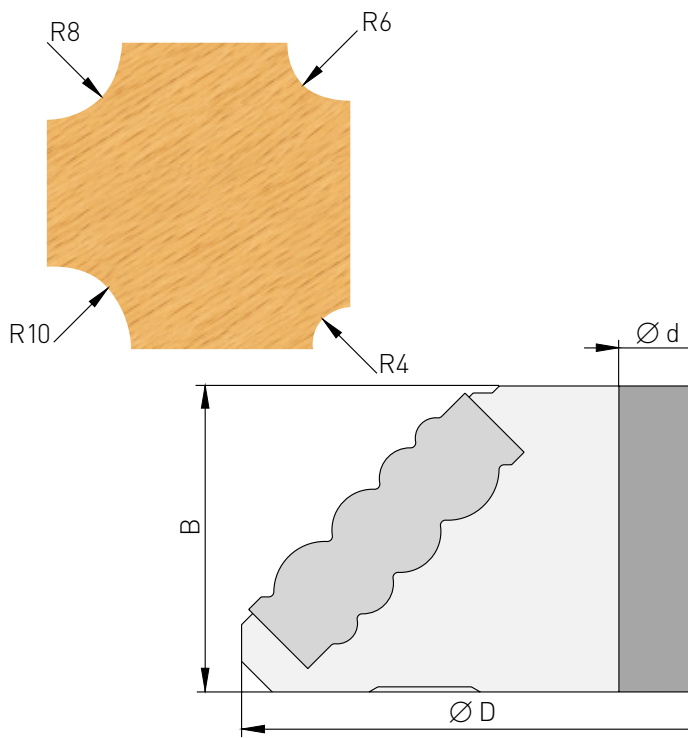
Application: To produce concave quarter coves with radii 4, 6, 8 and 10 mm in battens, ledges, furniture components etc. in solid woods and wooden boards. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, low noise, equipped with two TC profile reversible blades.

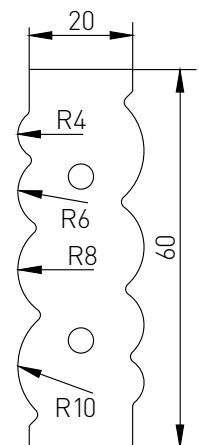
Emploi: Pour réaliser les congé aux rayons de 4, 6, 8 et 10 mm sur listeaux, listeaux profilés, meubles etc. en bois massif et en matières à panneaux. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, silencieuse, forme anti-rejet. Équipée de deux plaquettes profilées de rechange HW.

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	R	n min. – max.	Preis/price/prix €
19.180.060.030XA	180	60	30 – 50	2	4, 6, 8, 10	4500 – 7500	338,00





Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Art.-Nr./item no./num. art. 09.1960

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

	 HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	 Spannkeil wedge coin de serrage	 Gewindestift threaded pin goujon fileté	 Anschlagschraube stop screw vis-butée	 T-Schlüssel T handle allen wrench clé à fourche T
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1960	09.0050	DIN 915-45H-6X16	DIN 921-4.8-4X8	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 20 x 2 mm	58 x 8 x 15 mm	M 6 x 16	M 4 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	50,60	20,10	1,40	1,40	6,90

HW-Wechselplatten-Multiprofilfräser Multi profile cutter with TC interchangeable blades Porte-outils multi-profil, plaquettes carbure interchangeable HW

Anwendung: Zum Herstellen von Profil- oder Glasleisten, Kantenprofile, Vertäfelungsprofile oder Deckleisten in Hart- oder Weichholz.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, mit zwei HW-Profilmesser ausgerüstet, formschlüssig, spandickenbegrenzt und rückschlagarm. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

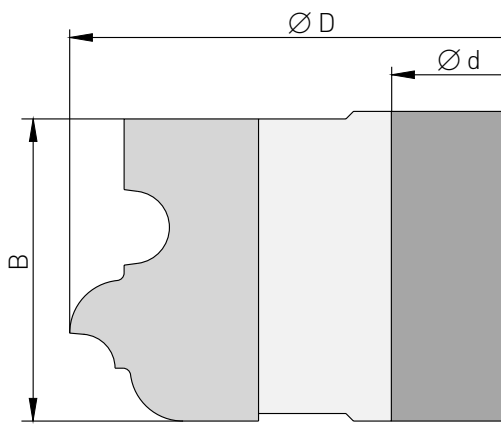
Application: To produce profiled battens, glass strips, edge profiles and raised panels in soft and hard wood. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil and low noise, equipped with two TC profile reversible blades.

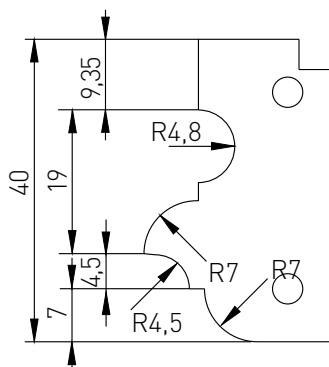
Emploi: Pour réaliser des lattes profilés ou bordure de verre, les bords profilés, les profils de lambrissage, les baguettes de recouvrement en bois dur ou tendre. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, équipée de deux lames profilées HW, serrage concluant de form des lames, forme anti-rejet, limitée à l'épaisseur du copeau.

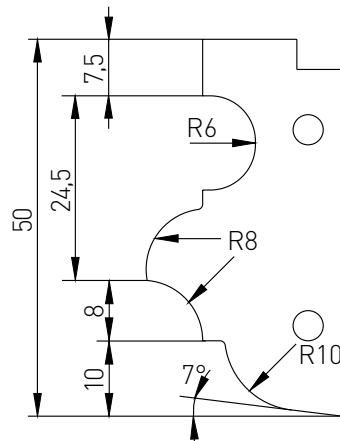
Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	z	n min. – max.	Preis/price/prix €
14.120.040.030.A	120	40	30 – 40	2	6400 – 10000	318,00
14.160.050.030.A	160	50	30 – 50	2	4800 – 8300	348,00



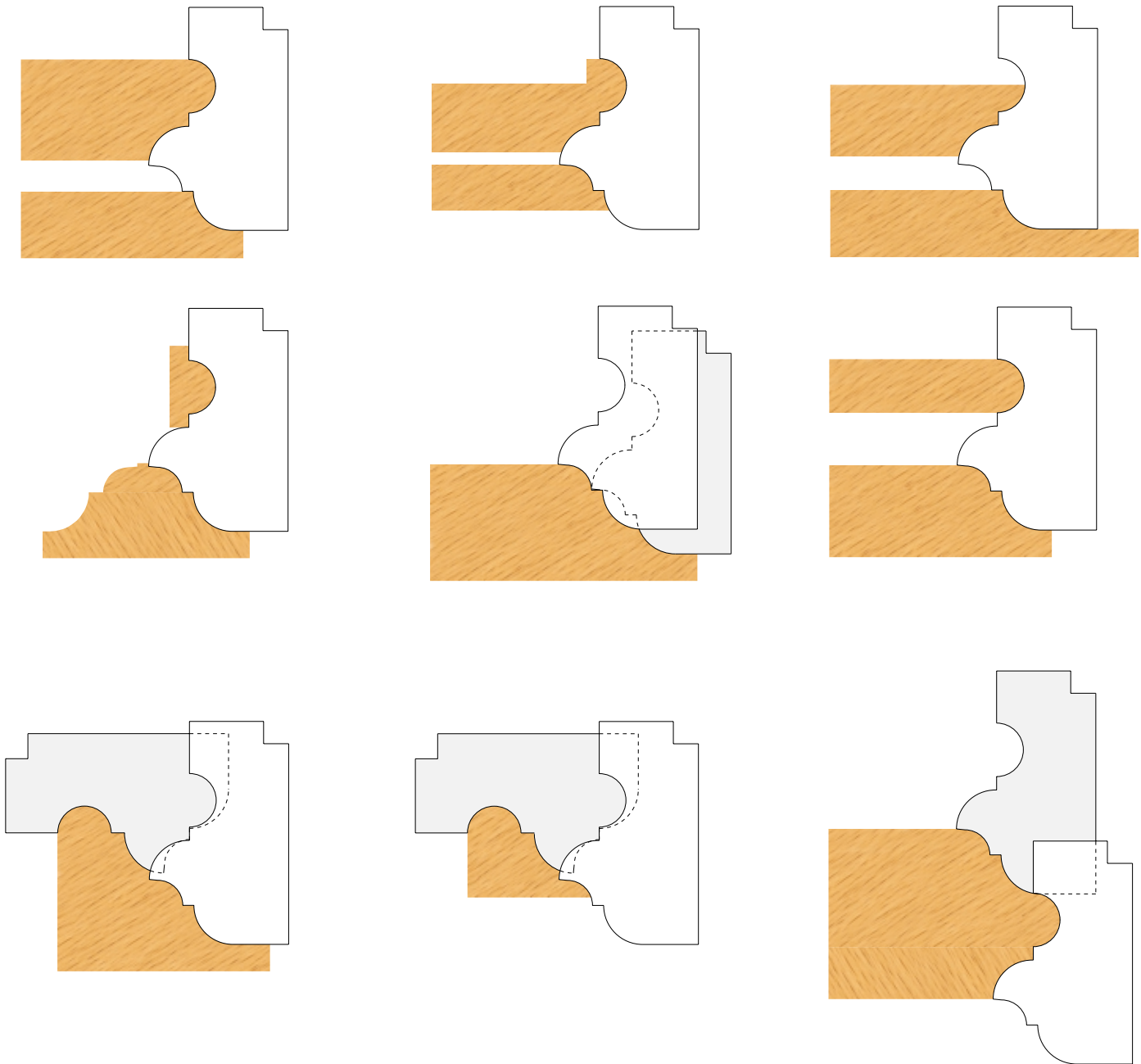
Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Art.-Nr./item no./num. art. 09.1401



Art.-Nr./item no./num. art. 09.1402



HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW

Artikel-Nummer item no./num. art.	Beschreibung/description/description	Abmessung dimensions/dimensions	Preis/price/prix €
09.1401	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	40 x 25 x 2 mm	34,90
09.1402	HW-Profilmesser / TC profile knife / plaquette profilée HW	50 x 27 x 2 mm	41,10

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr. / item no. / num. art.	HW-Profilmesser TC profile knife plaquette profilée HW	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Anschlagschraube stop screw vis-butée	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle à 6 pans
Art.-Nr. / item no. / num. art. 14.120.040.030.A					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1401	09.0040	DIN 915-45H-6X16	DIN 921-4.8-4X8	DIN 911-ST-3
Abmessung/dimensions/dimensions	40 x 25 x 2 mm	38 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	34,90	14,30	1,40	1,40	2,00
Art.-Nr. / item no. / num. art. 14.160.050.030.A					
Art.-Nr./item no./num. art.	09.1402	09.0041	DIN 915-45H-6X16	DIN 921-4.8-4X8	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	50 x 27 x 2 mm	48 x 8 x 12 mm	M 6 x 16	M 4 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	41,10	15,70	1,40	1,40	6,90

HW-Wendeplatten-Kranzprofil-Messerkopf Border profile cutter with TC reversible blades Porte-outils corniches, plaquettes carbure réversibles HW

Anwendung: Für Kranzprofile, Kassettenrahmen und Profileleisten. Durch die symmetrische Gestaltung der Schneide ist die Herstellung von Profil- und Konterprofil mit demselben Werkzeug möglich. Für Tischfräsen mit Handvorschub geeignet.

Ausführung: Grundkörper aus Aluminium, spandickenbegrenzt, geräusch- und rückschlagarm. Ausgerüstet mit zwei HW-Profilwendeplatten.

Application: For border profiles and coffered ceiling frames. Due to the symmetric shape of the profile longitudinal and counter profiles can be produced with the same tool. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil and low noise, equipped with two TC profile reversible blades.

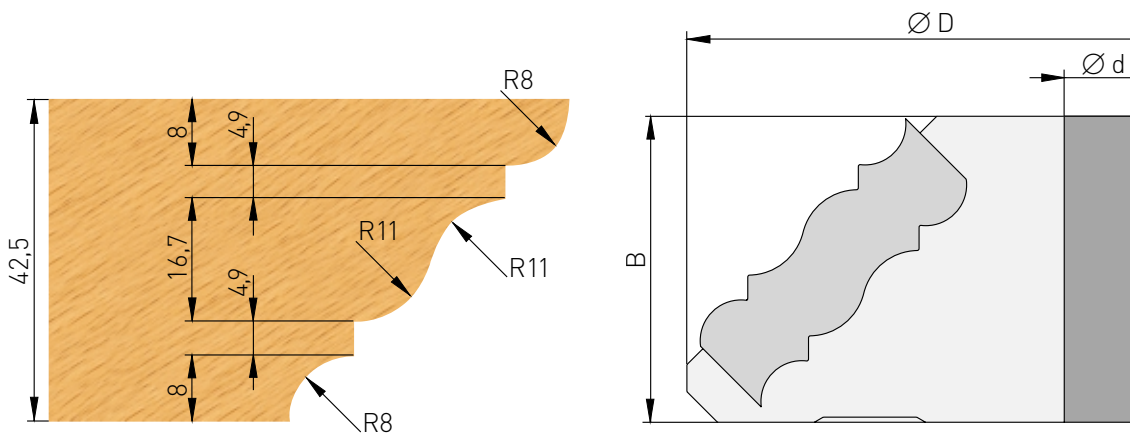
Emploi: Pour profils de corniche, pour cadres à caisson et pour listeaux profilés. La forme symétrique de la dent permet la réalisation par le même outil de profils et de contre-profils. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, silencieuse, forme anti-rejet. Équipée de deux plaquettes réversibles profilées HW.

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ D (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
22.180.060.030.A	180	60	30 – 50	2	4500 – 7500	362,00



Grundkörper Aluminium
 Tool body in light alloy
 Corps de base en alliage léger



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr./item no./num. art.	09.2260	09.0060	DIN 915-45H-6X16	DIN 921-4.8-4X8	4.09.31000240
Abmessung/dimensions/dimensions	60 x 20 x 2 mm	58 x 8 x 15 mm	M 6 x 16	M 4 x 8	SW 3
Preis/price/prix €	53,20	20,30	1,40	1,40	6,90



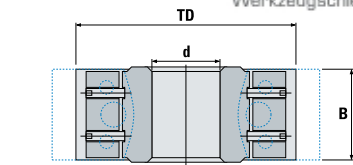
Sicherheits-Profilmesserkopf für Messer 40 x 4 mm Safety-profile cutterhead / Porte-outil à profiler anti-rejet

Anwendung: Zum universellen Profilieren von Massivholz. Profilmesser mit den jeweils zugeordneten Abweisplatten sind stets paarweise einzusetzen. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl oder Aluminium, spandickenbegrenzt, ausgerüstet mit SP Falzmesser und Abweiser (Profil 191). Formschlüssige Profilmesser und Abweiser Befestigung auf konstantem Durchmesser.

Application: For universal mouldings of solid wood. Profiled knives and chip limiters must be always used in pairs. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel or light alloy with high tensile strength, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with SP rebating knives and chip limiter 20 mm (profile no. 191), positive locked on constant cutting circle.



Emploi: Pour les travaux courants en calibrage et moulrage. Pour matières en bois massif. Utilisés toujours les couteaux et les contre-lames de l'même référence en paire. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.
Construction: Corps de base en acier ou alliage léger, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée des couteaux et contre-lames à feuillurer 20 mm (profile num. 191). Serrage concluant de forme des couteaux et contre-lames sur une cercle de vol constant.

Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ TD (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. - max.	Preis/price/prix €
C03.100.040.030.A	100	40	30 - 40	2	5500 - 8400	95,00
C03.120.040.030.A	120	40	30 - 50	2	4800 - 7400	113,00

Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ TD (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. - max.	Preis/price/prix €
C03.093.040.030.S	93	40	30	2	5800 - 8600	91,00
C03.100.040.030.S	100	40	30 - 40	2	5500 - 8400	106,00
C03.120.040.030.S	120	40	30 - 50	2	4800 - 7700	126,00



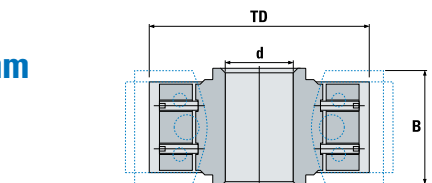
Sicherheits-Profilmesserkopf für Messer 40 x 4 mm und 50 x 4 mm Safety-profile cutterhead for knives 40 x 4 mm and 50 x 4 mm Porte-outil à profiler anti-rejet pour fers 40 x 4 mm et 50 x 4 mm

Anwendung: Zum universellen Profilieren von Massivholz. Profilmesser mit den jeweils zugeordneten Abweisplatten sind stets paarweise einzusetzen. Für Schnitthöhe 40 mm und 50 mm. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl oder Aluminium zur Aufnahme von Profilmessern und Abweiser 40 x 4 mm und 50 x 4 mm, spandickenbegrenzt, ausgerüstet mit SP Falzmesser und Abweiser 40 x 4 x 20 mm (Profil 191). Formschlüssige Profilmesser und Abweiser Befestigung auf konstantem Durchmesser.

Application: For universal mouldings of solid wood. Profiled knives and chip limiters must always be used in pairs. For cutting heights of 40 mm and 50 mm. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel or light alloy with high tensile strength to sustain profile knives and chip limiters 40 x 4 mm and 50 x 4 mm, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with SP rebating knives and chip limiter 20 mm (profile no. 191), positive locked on constant cutting circle.



Emploi: Pour les travaux courants en calibrage et moulrage. Pour matières en bois massif. Utilisés toujours les couteaux et les contre-lames de l'même référence en paire. Pour les hauteurs de coupe 40 mm et 50 mm. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en acier ou alliage léger pour porte des couteaux et contre-lames profilés 40 x 4 mm et 50 x 4 mm, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée des couteaux et contre-lames à feuillurer 20 mm (profile num. 191). Serrage concluant de forme des couteaux et contre-lames sur une cercle de vol constant.

Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ TD (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. - max.	Preis/price/prix €
C03.100.050.430.A	100	40 + 50	30 - 35	2	5500 - 8400	99,00
C03.114.050.030.A	114	40 + 50	30 - 40	2	5000 - 7900	109,00

Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ TD (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. - max.	Preis/price/prix €
C03.114.050.030.S	114	40 + 50	30 - 40	2	5000 - 7900	129,00



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle normale

Art.-Nr./item no./num. art.	09.0032	DIN 915-45H-8X12	DIN 911-ST-4
Abmessung/dimensions/dimensions	38 x 26 x 13 mm	M 8 x 12	SW 4
Preis/price/prix €	12,90	1,60	2,00

Universal-Profilmesserkopf-Sätze komplett Universal-profile cutter head set complete / Porte-outils moulurer universelle en coffret complet

Ausführung MAN mit 3 Profilen Schnitthöhe 40 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.40.03P/Alu	C03.100.040.030.A	Alu/light alloy alliage léger	3	1 – 3	130,00
C20.HK.03.40.03P/Stahl	C03.093.040.030.S	Stahl/steel/acier	3	1 – 3	155,00



Ausführung MAN mit 6 Profilen Schnitthöhe 40 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.40.06P/Alu	C03.100.040.030.A	Alu/light alloy alliage léger	6	1 – 6	190,00
C20.HK.03.40.06P/Stahl	C03.093.040.030.S	Stahl/steel/acier	6	1 – 6	215,00



Ausführung MAN mit 6 Profilen Schnitthöhe 40 mm und 50 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.45.06P/Alu	C03.114.050.030.A	Alu/light alloy alliage léger	6	501 – 506	358,00
C20.HK.03.45.06P/Stahl	C03.114.050.030.S	Stahl/steel/acier	6	501 – 506	375,00

Ausführung MAN mit 12 Profilen Schnitthöhe 40 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.40.12P/Alu	C03.100.040.030.A	Alu/light alloy alliage léger	12	1 – 12	280,00
C20.HK.03.40.12P/Stahl	C03.093.040.030.S	Stahl/steel/acier	12	1 – 12	305,00



Ausführung MAN mit 12 Profilen Schnitthöhe 40 mm und 50 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.45.12P/Alu	C03.114.050.030.A	Alu/light alloy alliage léger	12	501 – 512	489,00
C20.HK.03.45.12P/Stahl	C03.114.050.030.S	Stahl/steel/acier	12	501 – 512	499,00

Ausführung MAN mit 24 Profilen Schnitthöhe 40 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.40.24P/Alu	C03.100.040.030.A	Alu/light alloy alliage léger	24	1 – 24	560,00
C20.HK.03.40.24P/Stahl	C03.093.040.030.S	Stahl/steel/acier	24	1 – 24	560,00



Ausführung MAN mit 24 Profilen Schnitthöhe 40 mm und 50 mm

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.45.24P/Alu	C03.114.050.030.A	Alu/light alloy alliage léger	24	501 – 520/524/ 541 – 543	618,00
C20.HK.03.45.24P/Stahl	C03.114.050.030.S	Stahl/steel/acier	24	501 – 520/524/ 541 – 543	638,00



Leere Holzkassetten · Schnitthöhe 40 mm

Artikel-Nr. item no./num. art.	Max. Anzahl Profile MAN max. number of profiles MAN quantité max. profils MAN	Preis/price/prix €
C09.HK.03	6	19,00
C09.HK.06	12	21,00
C09.HK.12	24	27,00
C09.HK.24	48	33,00

Schnitthöhe 40 mm und 50 mm

Artikel-Nr. item no./num. art.	Max. Anzahl Profile MAN max. number of profiles MAN quantité max. profils MAN	Preis € price/prix
C09.HK.12.50.4.0	6	22,00
C09.HK.24.50.4.0	12	28,00
C09.HK.48.50.4.0	24	34,00

Sicherheits-Profilmesserkopf / Safety-profile cutterhead / Porte-outil à profiler anti-rejet

Anwendung: Zum universellen Profilieren von Massivholz. Profilmesser mit den jeweils zugeordneten Abweiserplatten sind stets paarweise einzusetzen. Für Schnitthöhe 60 mm. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl oder Aluminium zur Aufnahme von Profilmessern und Abweiser 60 x 5,5 mm, spandickenbegrenzt, ausgerüstet mit SP Falzmesser und Abweiser 60 x 5,5 x 21 mm (Profil 6000). Formschlüssige Profilmesser und Abweiser Befestigung auf konstantem Durchmesser.

Application: For universal mouldings of solid wood. Profiled knives and chip limiters must be always used in pairs. For cutting height 60 mm. Suitable for spindle moulders with manual feed.

Design: Tool body in steel or light alloy with high tensile strength to sustain profile knives and chip limiters 60 x 5,5 mm, chip-thickness limitation, reduced recoil, equipped with SP rebating knives and chip limiters 60 x 5,5 x 21 mm (profile no. 6000), positive locked on constant cutting circle.

Emploi: Pour les travaux courants en calibrage et moulurage. Pour matières en bois massif. Utilisés toujours les couteaux et les contre-lames de l'même référence en paire. Pour l' hauteur de coupe 60 mm. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en acier ou alliage léger pour porte des couteaux et contre-lames 60 x 5,5 mm, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, équipée des couteaux et contre-lames à feuillurer 60 x 5,5 x 21 mm (profile num. 6000). Serrage concluant de forme des couteaux et contre-lames sur une cercle de vol constant.

Grundkörper Aluminium / tool body in light alloy / corps de base en alliage léger

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ TD (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. – max.	Preis/price/prix €
C03.120.060.130.A	120	60	30 – 40	2	4200 – 6000	153,00
C03.130.060.130.A	128	60	30 – 50	2	4000 – 5800	174,50

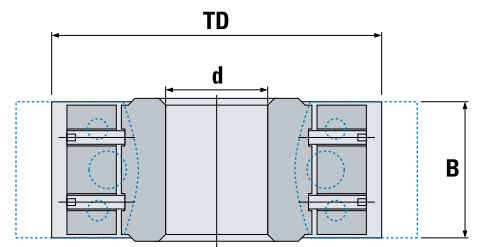
Grundkörper Stahl / tool body in steel / corps de base en acier

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ TD (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	V	n min. – max.	Preis/price/prix €
C03.110.080.130.S	110	60/80	30 – 40	2		4200 – 6000	216,00
0C3.130.060.130.S	128	60	30 – 50	2		4000 – 5800	191,00

Alle für diese Profilmesserköpfe einsetzbaren Profilmesser und Abweiser finden Sie als Abbildung 1:1 im Internet unter www.conax.de zum Herunterladen.

Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:

Art.-Nr./item no./num. art.	Spannkeil wedge coin de serrage	Gewindestift threaded pin goujon fileté	Sechskant-Stiftschlüssel allen wrench clé mâle normale
09.0091		DIN 915-45H-8X12	DIN 911-ST-4
Abmessung/dimensions/dimensions	58 x 26 x 13 mm	M 8 x 12	SW 4
Preis/price/prix €	14,90	1,60	2,00



Ausführung MAN mit 6 Profilen / MAN version with 6 profiles / version MAN avec 6 profils

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.60.06P/Alu	C03.120.060.130.A	Alu/light alloy alliage léger	6	nach Wahl of your choice aux choix	522,00
C20.HK.03.60.06P/Stahl	C03.110.060.130.S	Stahl/steel/acier	6		541,00



Ausführung MAN mit 12 Profilen / MAN version with 12 profiles / version MAN avec 12 profils

Artikel-Nummer item no./num. art.	Werkzeug tool/outil	Grundkörper tool body corps de base	Anzahl Profile number of profiles quantité de profils	Profil-Nr. profile numbers num. des profils	Preis/price/prix €
C20.HK.03.60.12P/Alu	C03.120.060.130.A	Alu/light alloy alliage léger	12	nach Wahl of your choice aux choix	882,00
C20.HK.03.60.12P/Stahl	C03.110.060.130.S	Stahl/steel/acier	12		904,00



Sicherheitsprofilmesserkopf Safety-profile cutterhead Porte-outil à profiler anti-rejet

Anwendung: Zum universellen Profilieren von Massivholz. Profilmesser mit den jeweils zugeordneten Abweiserplatten sind stets paarweise einzusetzen. Für Schnitthöhe 59/64 mm. Geeignet für Tischfräsen mit Handvorschub.

Ausführung: Grundkörper aus Stahl zur Aufnahme von Profilmessern 59 x 7,5 mm oder 64 x 7,5 mm und entsprechende Abweiser, spandickenbegrenzt, Grundausrüstung ohne Profilmesser und Abweiser. Formschlüssige Profilmesser und Abweiser Befestigung auf konstantem Durchmesser.

Application: For universal mouldings of solid wood. Profiled knives and chip limiters must always be used in pairs. For cutting height 59/64 mm. Suitable for spindle moulders with manual feed

Design: Tool body in steel to sustain profile knives 59 x 7,5 mm or 64 x 7,5 mm and the according chip limiters, chip-thickness limitation, reduced recoil, without profiled knives and chip limiters, positive locked on constant cutting circle.

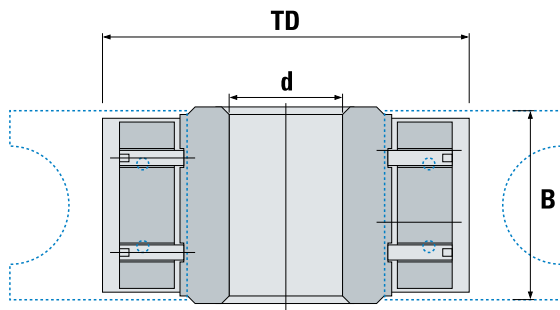
Emploi: Pour les travaux courants en calibrage et moulurage. Pour matières en bois massif. Utilisés toujours les couteaux et les contre-lames de l'même référence en paire. Pour l' hauteur de coupe 59/64 mm. Adaptée au fraiseuse de table avec avancement manuelle.

Construction: Corps de base en acier pour porte des couteaux profilés 59 x 7,5 mm ou 64 x 7,5 mm selon avec les contre-lames, limitée à l'épaisseur du copeau, forme anti-rejet, livraison sans couteaux et contre lames. Serrage concluant de forme des couteaux et contre-lames sur une cerce de vol constant.

Artikel-Nummer item no./num. art.	∅ TD (mm)	B (mm)	d (mm)	Z	n min. - max.	Preis/price/prix €
03.110.065.030.S	110	59 + 64	30 – 40	2	4700 – 5000	185,00
03.130.065.030.S	130	59 + 64	30 – 50	2	4200 – 4700	216,00



Grundkörper Stahl
 Tool body in steel
 Corps de base en acier



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange:



Spannkeil
wedge
coin de serrage



Gewindestift
threaded pin
goujon fileté



Sechskant-Stiftschlüssel
allen wrench
clé mâle normale

Art.-Nr./item no./num. art.	09.0012	DIN 915-45H-8X16	DIN 911-ST-4
Abmessung/dimensions/dimensions	54 x 28 x 15 mm	M 8 x 16	SW 4
Preis/price/prix €	20,50	1,70	2,00